РЕГЛАМЕНТ

использования системы

«SberCIB Terminal»

REGULATION

for Utilization of

SberCIB Terminal System

Редакция: Декабрь 2024 года

Version: December 2024

1. Предмет

1.1. Настоящий Регламент использования системы «SberCIB Terminal» (далее – “Регламент”) определяет условия использования системы «SberCIB Terminal» (далее - «Система»), порядок предоставления и прекращения доступа к Системе, порядок заключения Сделок, порядок направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы, а также порядок подачи Заявок и Поручений с использованием Системы. Настоящий Регламент составлен на русском и английском языках, преимущественную силу имеет версия Регламента на русском языке.

1.2. Далее по тексту Публичное акционерное общество «Сбербанк России»; ПАО Сбербанк именуется «Банк», а лицо, присоединившееся к настоящему Регламенту, именуется «Клиент». Банк и Клиент совместно именуются Стороны, а по отдельности – Сторона.

1.3. Соглашение об использовании системы «SberCIB Terminal» (далее - «Соглашение») является договором присоединения и представляет собой совокупность:

- настоящего Регламента,
- Заявления о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» и регистрации Клиента либо Заявления о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» и регистрации (авторизации) Пользователей[1] (далее - «Заявление о присоединении»)
- и, при подписании Заявления о присоединении в формате электронного документа[2], Уведомления об акцепте Заявления о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal», направляемого Банком.

1.4. Настоящий Регламент размещен на официальном сайте Банка в сети интернет www.sberbank.ru, при этом такое размещение не является публичным предложением (офертой) Банка заключить Соглашение.

Банк вправе без объяснения причин отказать любому заинтересованному

1. Scope

1.1. This Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system (hereinafter, the Regulation) determines the conditions of utilizing SberCIB Terminal system (hereinafter, the System), the procedure for provision or termination of access to the System, the procedure for entering into the Transactions, the procedure for sending Floating Margin Call Notices, and also the procedure for filing the Requests and Orders, using the System. The Regulation is made in the Russian language and in the English language; the version of the Regulation in the Russian language shall prevail.

1.2. Sberbank of Russia or Sberbank shall be hereinafter referred to as the Bank, and the person which has acceded hereto shall be referred to as the Customer. The Bank and the Customer shall be collectively referred to as the Parties, and individually as the Party.

1.3. The SberCIB Terminal System Utilization Agreement (hereinafter, the Agreement) is a contract of adhesion and constitutes the entirety of:

- the Regulation,
- the Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system and Customer Registration / Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system and User Registration (Authorization)[1] (hereinafter, the Statement of Accession),
- and, if the Statement of Accession is signed as an electronic document[2], the Notice of Acceptance of the Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system, sent by the Bank.

1.4. This Regulation is published on the official website of the Bank on the Internet www.sberbank.ru, and such publication does not constitute a public offer of the Bank to enter into the Agreement.

The Bank is entitled to refuse accession hereto for any interested person, without

[1] См. подробнее в пункте 4.3 настоящего Регламента. / See Subclause 4.3 of the Regulation for more details.
[2] См. подробнее в пункте 1.5 настоящего Регламента. / See Subclause 1.5 of the Regulation for more details.

лицу в присоединении к настоящему Регламенту, в том числе, если лицо, намеревающееся заключить Соглашение не удовлетворяет требованиям, предъявляемым к потенциальным клиентам Банка и (или) предусмотренным действующим законодательством, равно как при непредоставлении по запросу Банка документов и/или сведений, либо в случае выявления несоответствий в представленных Клиентом сведениях и/или документах.

1.5. Заключение с Клиентом Соглашения осуществляется в соответствии со статьей 428 Гражданского кодекса РФ путем присоединения Клиента к настоящему Регламенту в следующем порядке:

– *при подаче Заявления о присоединении на бумажном носителе* (формы установлены Приложениями 1.1 (а) и 1.1 (б) к Регламенту): Заявление о присоединении представляется Клиентом в Банк в 2 (Двух) оригинальных экземплярах на бумажном носителе, подписанных уполномоченным представителем Клиента или Клиентом. Второй экземпляр Заявления о присоединении с отметками Банка об акцепте Заявления о присоединении передается Клиенту и является документом, подтверждающим факт заключения Соглашения.

– *при подаче Заявления о присоединении в формате электронного документа* (формы установлены Приложениями 1.1 (а) и 1.1 (б) к Регламенту): Заявление о присоединении представляется Клиентом в Банк в форме электронного документа, подписанного электронной подписью уполномоченного представителя Клиента или Клиента.

В случае подписания Заявления о присоединении[3] в формате электронного документа допускаются электронные подписи следующих видов:

а) усиленная квалифицированная (далее – «***УКЭП***») или

б) усиленная неквалифицированная, проверяемая по сертификату, изданному удостоверяющим центром Банка или удостоверяющим центром ООО «КОРУС Консалтинг СНГ» (далее – «***УНЭП***»).

Подписание Заявления о присоединении УНЭП допускается посредством систем дистанционного банковского обслуживания

giving any reason, including, but not limited to, if the person intended to enter into the Agreement does not meet any requirements imposed on any potential customers of the Bank and(or) stipulated by the applicable laws, as well as in case of failure to present the documents and/or data upon the Bank's request, or in case any discrepancies have been revealed in the data and/or documents provided by the Customer.

1.5. The Agreement shall be concluded with the Customer in accordance with Article 428 of the Civil Code of the Russian Federation by way of the Customer's accession hereto, as follows:

– *when filing the Statement of Accession in hard copy* (the forms are set forth in Appendices 1.1(a) and 1.1(b) hereto): The Statement of Accession shall be submitted by the Customer to the Bank in two (2) original hard copies signed by the Customer's authorized representative or the Customer. The duplicate copy of the Statement of Accession with the marks of the Bank on acceptance of the Statement of Accession shall be submitted to the Customer and constitutes the document confirming the fact of conclusion of the Agreement.

– *when filing the Statement of Accession as an electronic document* (the forms are set forth in Appendices 1.1(a) and 1.1(b) hereto): The Statement of Accession shall be submitted by the Customer to the Bank in the form of an electronic document signed by electronic signature of the Customer's authorized representative or the Customer.

If the Statement of Accession[3] is signed as an electronic document, the following types of electronic signatures are allowed:

a) advanced qualified electronic signature (hereinafter referred to as "AQES") or

b) advanced unqualified electronic signature, verified against a certificate issued by the Bank's certification center or the certification center of KORUS Consulting CIS LLC (hereinafter referred to as "AUQES").

Signing the Statement of Accession with AUQES is permitted through the remote banking systems "Sberbank Business Online"

[3] И иных документов, подписание которых в формате электронного документа допускается настоящим Регламентом. / And other documents, the signing of which in electronic document format is permitted by the Regulation.

«Сбербанк Бизнес Онлайн» либо «Сбербанк Бизнес» (далее – «***системы ДБО***»), предоставляемых ПАО Сбербанк, в соответствии с применимыми правилами и соглашениями о предоставлении услуг с использованием системы ДБО, заключенными между ПАО Сбербанк и Клиентом (далее – «***Условия ДБО***»), либо посредством программного модуля «СФЕРА Курьер» системы «СФЕРА» программного обеспечения компании ООО «КОРУС Консалтинг СНГ» (далее – «***СФЕРА Курьер***»).

При применении УНЭП для подписания Заявления о присоединении в формате электронного документа такой электронный документ признается электронным документом, равнозначным документу на бумажном носителе, подписанному собственноручной подписью. Условия ДБО являются в том числе соглашением между участниками электронного взаимодействия в соответствии с Федеральным законом № 63-ФЗ от 06.04.2011 г. «Об электронной подписи».

Банк информирует Клиента об акцепте Заявления о присоединении посредством Уведомления (форма установлена Приложением 2.1 к Регламенту). Уведомление может быть направлено Клиенту в форме электронного документа или на бумажном носителе. Уведомление является документом, подтверждающим факт заключения Соглашения.

1.6. Изменение условий присоединения Клиента к Регламенту, изложенных в Заявлении о присоединении, осуществляется посредством акцепта Банком заявления Клиента об изменении условий присоединения к Регламенту (далее – «Заявление об изменении условий присоединения») в следующем порядке:

– *при подаче Заявления об изменении условий присоединения на бумажном носителе* (формы установлены Приложениями 1.2 (а) и 1.2 (б) к Регламенту): Заявление об изменении условий присоединения представляется Клиентом в Банк в 2 (Двух) оригинальных экземплярах на бумажном носителе, подписанных уполномоченным представителем Клиента или Клиентом. Второй экземпляр об изменении условий присоединения с отметками Банка об акцепте Заявления об изменении условий присоединения передается Клиенту.

– *при подаче Заявления об изменении условий присоединения в формате электронного документа* (формы установлены

or “Sberbank Business” (hereinafter referred to as “RBS systems”) provided by Sberbank, in accordance with the applicable rules and agreements for the provision of services using the RBS system, concluded between Sberbank and the Customer (hereinafter referred to as the “Terms of RBS”), or through the software module "SPHERE Courier" of the "SPHERE" system of the software company KORUS Consulting CIS LLC (hereinafter referred to as "SPHERE Courier").

When using AUQES to sign the Statement of Accession as an electronic document, such an electronic document is recognized as an electronic document equivalent to a paper document signed with a handwritten signature. The Terms of RBS are, among other things, an agreement between participants in electronic interaction in accordance with the Federal Law No. 63-FZ of 06.04.2011 "On Electronic Signature”.

The Bank shall inform the Customer of acceptance of the Statement of Accession by the Notice (the form is set forth in Appendix 2.1 hereto). The notice may be given to the Customer as an electronic document or in a hard copy. The Notice constitutes the document confirming the fact of conclusion of the Agreement.

1.6. The conditions of the Customer’s accession to the Regulation, as set forth in the Statement of Accession, may be modified by agreement of the Parties drawn up in a free form or through acceptance by the Bank of the Customer’s statement of modified conditions of accession to the Regulation (hereinafter the “Statement of Modified Conditions of Accession”), as follows:

– *when filing the Statement of Modified Conditions of Accession in hard copy* (the forms are set forth in Appendices 1.2(a) and 1.2(b) hereto): The Statement of Modified Conditions of Accession shall be submitted by the Customer to the Bank in two (2) original hard copies signed by the Customer’s authorized representative or the Customer. The second copy on modified conditions of accession with the Bank’s notes on acceptance of the Statement of Modified Conditions of Accession shall be transferred to the Customer.

– *when filing the Statement of Modified Conditions of Accession as an electronic document* (the forms are set forth in

Приложениями 1.2 (а) и 1.2 (б) к Регламенту): Заявление об изменении условий присоединения представляется Клиентом в Банк в форме электронного документа, подписанного электронной подписью уполномоченного представителя Клиента или Клиента в порядке, предусмотренном в п. 1.5 Регламента.

Банк информирует Клиента об акцепте Заявления об изменении условий присоединения посредством Уведомления (форма установлена Приложением 2.2 к Регламенту). Уведомление может быть направлено Клиенту в форме электронного документа или на бумажном носителе.

Право на использование Веб-версии «SberCIB Terminal» предоставляется без дополнительного письменного Заявления об изменении условий присоединения Клиентам, присоединившимся к настоящему Регламенту (заключившим Соглашение) на условиях использования Клиентского модуля.

Исключительно для целей регистрации новых учетных записей Клиента/Пользователей, и/или изменения данных Клиента/ Пользователей (без внесения изменений в условия присоединения Клиента к Регламенту, изложенные в Заявлении о присоединении) Клиент может направить в Банк Заявление о регистрации / изменении данных Клиента/Пользователей, формы которого установлены Приложениями 1.3 (а) и 1.3 (б) к Регламенту (далее – «Заявление о регистрации / изменении данных»).

Заявление о регистрации / изменении данных должно быть подписано со стороны Клиента лицом, имеющим право подписывать документы на основании устава или доверенности, и предоставлено в Банк на бумажном носителе или в форме электронного документа (подписанного электронной подписью уполномоченного представителя Клиента).

1.7. Присоединение Клиента к условиям настоящего Регламента подтверждает согласие Клиента с нижеследующим:

1.7.1. Клиент соглашается и подтверждает достоверность и полноту сведений, изложенных в Заявлении о присоединении и иных документах, предоставленных в ПАО Сбербанк, в этой связи, предоставляет Банку право на проверку указанной информации и соглашается нести всю ответственность и риски, связанные с оказанием и результатами услуг вследствие предоставления неполной, неточной, недостоверной

Appendices 1.2(a) and 1.2(b) hereto): The Statement of Modified Conditions of Accession shall be submitted by the Customer to the Bank in the form of an electronic document signed by an electronic signature of the Customer's authorized representative or the Customer in accordance with the procedure stipulated by Subclause 1.5 hereof.

The Bank shall inform the Customer of acceptance of the Statement of Modified Conditions of Accession by the Notice (the form is set forth in Appendix 2.2 hereto). The notice may be given to the Customer as an electronic document or in a hard copy.

The right to use SberCIB Terminal web version shall be granted without any additional written Statement of Modified Conditions of Accession to those Customers who acceded to this Regulation (entered into the Agreement) on the terms and conditions of using Customer Module.

Exclusively for the purpose of new Customer accounts registration/Users and/or Customer/Users data modification (without modifying the terms and conditions of Customer accession to the Regulation set out in the Statement of Accession), the Customer may submit the Data Registration / Modification Request to the Bank (the forms of such request are set forth in Appendices 1.3(a) and 1.3(b) hereto.) Such a Request shall be signed on behalf of the Customer by a person authorized to sign documents on the basis of the charter or a power of attorney, and submitted to the Bank in hard copy or in the form of an electronic document signed with the electronic signature of the Customer's authorized representative.

1.7. Accession of the Customer to the terms and conditions of the Regulation means the Customer's consent to the following:

1.7.1. The Customer does hereby agree and confirm the authenticity and integrity of the data set forth in the Statement of Accession and in other documents provided to Sberbank, and, in this connection, the Customer authorizes the Bank to verify this information and agrees to bear any responsibility and risks related to rendering and results of services due to provision of incomplete, incorrect, insufficient information, or invalid documents. The Customer undertakes

информации или недействительных документов. Клиент обязуется незамедлительно уведомлять Банк об изменении любых фактических данных о Клиенте, имеющих значение для целей настоящего Регламента, а также об изменении в документах, предоставленных в Банк.

1.7.2. Клиент подтверждает согласие, а также наличие правового основания на предоставление Банку всей информации, включая конфиденциальную информацию, которая стала доступна Банку при оказании услуг и предоставленной Клиентом при принятии на обслуживание, при заключении Соглашения, любого Генерального соглашения, Договора о брокерском обслуживании, Договора корреспондентского счета, и при заключении иных будущих соглашений между Клиентом и Банком, в том числе, персональных данных лиц, являющихся представителями Клиента в силу закона, устава или на основании доверенности, а также лиц, которые подлежат идентификации в соответствии с требованиями законодательства и внутренними процедурами Банка, (далее – «Субъекты персональных данных»), а также на передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» и его аффилированным лицам, и иным аффилированным лицам Банка для дальнейшей обработки в целях организации обслуживания Клиента следующих документов и информации (за исключением информации, которая может быть отнесена к инсайдерской):

- Юридические документы Клиента, в том числе уставные и регистрационные документы, документы, подтверждающие полномочия уполномоченных лиц Клиента, решения, протоколы органов управления Клиента, списки аффилированных лиц Клиента, документы, содержащие образцы подписей уполномоченных лиц, иные аналогичные документы, формирующие юридическое дело Клиента;

- Анкеты, опросники и иные документы, содержащие обобщенные сведения о Клиенте;

- Финансовая, бухгалтерская и иная отчетность Клиента;

to immediately inform the Bank of any changes in any actual data about the Customer material to the purposes hereof, as well as of any changes in the documents submitted to the Bank.

1.7.2. The Customer does hereby certify the consent, as well as the existence of a legal basis for processing of all information by the Bank, including confidential information, which has become available to the Bank in the course of provision of services and information provided by the Customer while providing access to service, when entering into the Agreement, any Master Agreement, the Brokerage Agreement, the Correspondent Account Agreement, and any other future agreements, concluded between the Customer and the Bank, including personal data of individuals, who are the representatives of the Customer by virtue of law, a charter, or of a power of attorney, as well as individuals, who shall be identified in accordance with the legal requirements and Bank’s internal procedures (hereinafter referred to as the “Personal Data Subjects”), and to submission of the following documents and information (except for the information that may be attributed to the insider information) to JSC “Sberbank CIB” and its affiliated entities, and other affiliated entities of the Bank for further processing:

- The Customer's legal documents, including incorporation and registration documents, documents certifying authorities of the Customer's authorized individuals, decisions, minutes of the Customer's managing bodies, lists of the Customer's affiliated entities, documents containing signature samples of the authorized individuals, other similar documents forming the Customer's legal file;

- Forms, questionnaires, and other documents containing the Customer's general information;

- Financial, accounting and other Customer statements;

- Сведения о договорах, заключенных между Клиентом и Банком, а именно: дата, номер, наименование и предмет договора и иная информация, предоставляемая Клиентом при подписании договоров;

- Информация о работниках Клиента, осуществляющих взаимодействие по указанным выше вопросам;

-Информация и документы, содержащие персональные данные уполномоченных представителей, бенефициарных владельцев и выгодоприобретателей Клиента;

- Иная конфиденциальная информация, которая стала доступна Банку при оказании услуг Клиенту.

1.7.3. Клиент подтверждает, что он:

- обеспечивает наличие и обязуется по запросу Банка предоставить письменное подтверждение правовых оснований на передачу Банку персональных данных представителей Клиента и лиц, указанных в п. 1.7.2 для автоматизированной, смешанной и неавтоматизированной обработки с совершением следующих действий: систематизация, запись, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение, передачу, в том числе трансграничную, за исключением передачи информации, которая может быть отнесена к инсайдерской, третьим лицам для дальнейшей обработки, в соответствии с требованиями действующего законодательства и на основании заключенных между Банком и третьими лицами договоров если это необходимо для исполнения настоящего Регламента.

- Клиент предоставляет согласие на обработку Банком и трансграничную передачу (раскрытие) иностранным налоговым органам (а также иностранным налоговым агентам и иным третьим лицам) необходимой информации для целей установления FATCA статуса Клиента, а также данных о номере счета/счетах в Банке, остатках по счету/счетам, и информации об операциях по счету/счетам, если раскрытие такой информации не противоречит требованиям российского законодательства.

1.7.4. Клиент подтверждает наличие необходимых правововых оснований для передачи и обработки Банком персональных данных лиц, указанных в п. 1.7.2, которые стали доступны Банку в ходе использования Веб-версии «SberCIB Terminal» и собраны с использованием сервисов Банка и иных сервисов по анализу данных, в соответствии с Политикой

- Details of agreements concluded by and between the Customer and the Bank, namely, date, number, name, subject-matter of agreement and other information provided by the Customer when signing those;

- Information on the Customer's employees interacting in regard of the aforementioned issues;

- Information and documents containing personal data of the authorized representatives, beneficial owners, and beneficiaries of the Customer;

- Other confidential information that has become available to the Bank while providing any services to the Customer.

1.7.3. The Customer shall confirm that it

- ensures the existence and undertakes, upon the Banks request, to provide written confirmation of the legal basis for transfer to the Bank of personal data of the Customer’s representatives and of the persons indicated in Subclause 1.7.2 for automated, combined, and manual processing with performance of the actions such as systematization, recording, accumulation, storage, clarification (update, modification), extraction, usage, depersonalization, blocking, deletion, destruction, transfer, including the cross-border one, except for transfer of information that may be attributed to insider information, to third parties for further processing, in accordance with the requirements of the effective laws and under the agreements entered into between the Bank and third parties if it is necessary to comply with this Regulation.

- The Customer shall provide the consent for processing by the Bank and cross-border transfer (disclosure) to foreign tax authorities (as well as to foreign tax agents and other third parties) of the information necessary to establish the Customer’s FATCA status, as well as the data on the account numbers with the Bank, account balances, and information on account transactions if such disclosure does not contradict the requirements of the Russian laws.

1.7.4. The Customer confirms the existence of necessary legal basis for the transfer and processing by the Bank of the personal data of persons specified in Cl. 1.7.2 which became available to the Bank during the use of the web version of SberCIB Terminal and collected using Bank’s data analytics services, in accordance with the Privacy Policy, the current version of which can be found at https://sbm.sberbank.ru/privacy with the

Конфиденциальности, актуальная версия которой расположена по ссылке https://sbm.sberbank.ru/privacy в целях исполнения настоящего Регламента.

1.7.5. Клиент предоставляет свое согласие на одностороннее обновление Банком информации о Клиенте на основании сведений из открытых информационных систем органов государственной власти Российской Федерации, которая необходима для выполнения Банком функций, установленных Федеральным законом от 07.08.2001 № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и нормативными актами Банка России. В состав обновляемых в вышеуказанном порядке сведений входят, в отношении Клиентов – юридических лиц: адрес юридического лица; место нахождения юридического лица; почтовый адрес, номер телефона (контактная информация) юридического лица; организационно-правовая форма юридического лица; дата присвоения ОГРН; ОКАТО; ОКПО; лицензия (вид деятельности, номер, дата), если применимо; размер уставного капитала юридического лица; ОКВЭД; ИНН и должность единоличного исполнительного органа юридического лица; основание и дата прекращения деятельности юридического лица; В отношении Клиентов- индивидуальных предпринимателей: дата присвоения ОГРНИП; ОКАТО; ОКПО; ОКВЭД; сведения о регистрации в качестве индивидуального предпринимателя, ИНН, лицензия (вид деятельности, номер, дата), если применимо); основание и дата прекращения деятельности индивидуального предпринимателя Банк в одностороннем порядке извещает Клиента о проведенном обновлении информации с указанием даты и причин изменения реквизитов по указанным в настоящем Соглашении каналам связи с Клиентом.

1.7.6. Банк имеет право запрашивать, а Клиент обязуется предоставлять в Банк документы и сведения, необходимые Банку для исполнения требований, предусмотренных

purpose of compliance with this Regulation.

1.7.5. The Customer hereby agrees that the Bank is entitled to refresh information on the Customer from information systems operated by governmental authorities of the Russian Federation to the extent required to the Bank for the fulfillment of its functions prescribed under the Federal law of 07.08.2001 №115-FZ “On the prevention of money laundering and terrorism financing” and relevant regulatory decrees of the Bank of Russia. Such information includes: for Customers that are legal entities – registered address of the legal entity; postal address; telephone number (contact details) of the legal entity; the date of Unified State Registration Number (OGRN) assignment; Territorial Classification Code (OKATO); Enterprises and Organizations Classification Code (OKPO); license (type of licensed activity, number, date), if applicable; charter capital of the legal entity; Type of Economic Activity Classification Code (OKVED); Tax Identification Number (INN); job title of the sole executive body of the legal entity; the grounds for liquidation of the legal entity and the date of liquidation; for Customers that are individual entrepreneurs – the date of assignment of ORNIP, OKATO, OKPO, OKVED; details of registration as an individual entrepreneur, INN, license (type of activity, number and date), if applicable); the reasons and the date of discontinuing the activities of the individual entrepreneur. The Bank unilaterally informs the Customer on such changes specifiying the date and the reasons for changing the details through any means of communication prescribed herein.

1.7.6. The Bank is entitled to request and the Customer is obliged to provide the Bank with documents and information to the extent required to the Bank to fulfil the requirements of the Federal

установленным Федеральным законом от 07.08.2001 № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и нормативными актами Банка России (включая сведений о представителях выгодоприобретателях и бенефициарных владельцах в целях 115-ФЗ, о целях установления и предполагаемом характере деловых отношений с Банком, а также о целях его финансово- хозяйственной деятельности, финансового положения и деловой репутации) в объеме, порядке и в срок, предусмотренные Банком.

1.8. Условия, предусмотренные настоящим Регламентом, являются неотъемлемой частью Генерального соглашения и (или) Договора корреспондентского счета и (или) Договора о брокерском обслуживании и (или) Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств заключенного между Банком и Клиентом, при наличии такового.

1.9. Если не указано иное, все термины, использующиеся в настоящем Регламенте с заглавной буквы, определены в пункте 14 Регламента.

1.10. Посредством использования Системы Стороны могут (i) заключать Сделки, предусмотренные Генеральным соглашением, (ii) заключать Сделки, предусмотренные Договором корреспондентского счета, (iii) осуществлять предварительное согласование с Банком условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка в рамках Соглашения об общих условиях привлечения денежных средств или иного аналогичного соглашения, заключенного между Банком и Клиентом, (iv) направлять Требования об уплате Плавающей маржевой суммы. Посредством Веб-версии «SberCIB Terminal» Клиент вправе подавать Поручения на совершение сделок в предусмотренных Договором о брокерском обслуживании случаях. Клиент также вправе подавать Заявки на участие в Аукционе в рамках заключенного между Банком и Клиентом Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств.

law of 07.08.2001 №115-FZ “On the prevention of money laundering and terrorism financing” and relevant regulatory decrees of the Bank of Russia (including the details of Customer’s representatives and beneficiary owners for the purposes of 115-FZ, the purposes of the establishment of business relationships with the Bank and anticipated type thereof, the purposes of the Customer’s financial and economic activities and business reputation) to the extent, in the manner and within the timeframes stipulated by the Bank.

1.8. The terms and conditions stipulated hereby form an integral part of the Master Agreement, and (or) the Correspondent Account Agreement, and (or) the Brokerage Agreement, and (or) the General Credit Facility Agreement entered into by and between the Bank and the Customer, if any.

1.9. Unless otherwise stipulated, any and all capitalized terms used herein are defined in Clause 14 hereof.

1.10. By using the System, the Parties may (I) conclude the Transactions provided for by the Master Agreement, (II) conclude the Transactions provided for by the Correspondent Account Agreement, (III) agree in advance with the Bank on the conditions for placing funds on a deposit and minimal balance transactions under the General Conditions Agreement for Borrowing Funds or another similar agreement concluded by and between the Bank and the Customer, (IV) send Floating Margin Call Notices. The Customer may file the Orders for making transactions contemplated by the Brokerage Agreement via the web version of SberCIB Terminal. The Customer is also entitled to submit Requests to participate in an Auction under the General Credit Facility Agreement concluded between the Bank and the Customer.

1.11. Банк имеет право изменять список видов Сделок, доступных для заключения в Системе в рамках соответствующего Генерального соглашения, в одностороннем порядке. Банк также вправе ограничивать виды Заявок/Поручений, доступных для направления посредством Системы в рамках Договора о брокерском обслуживании, а также Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств. Система предоставляется для целей (i) заключения Сделок, (ii) предварительного согласования с Банком условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка в рамках Соглашения об общих условиях привлечения денежных средств или иного аналогичного соглашения, заключенного между Банком и Клиентом, (iii) направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы, (iv) подачи Поручений на совершение сделок в рамках Договора о брокерском обслуживании и (v) Заявок для участия в Аукционе в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств, а также (vi) запроса индикативных котировок Банка / Акционерного общества «Сбербанк КИБ» для целей последующего заключения сделок через иные внешние системы/каналы заключения сделок.

1.12. В случае неиспользования Клиентом Системы для целей заключения Сделок и (или) направления Требований о порядке уплаты Плавающих маржевых сумм и (или) подачи Заявок или предварительного согласования с Банком условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка, подачи Поручений в рамках Договора о брокерском обслуживании и Заявок для участия в Аукционе в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств, а также запроса индикативных котировок Банка / Акционерного общества «Сбербанк КИБ» для целей последующего заключения сделок через иные внешние системы/каналы заключения сделок, в течение более 1 (одного) года доступ Клиента к Системе может быть ограничен.

1.13. Стороны вправе заключать Сделки и (или) направлять Требования о порядке уплаты Плавающих маржевых сумм, используя Каналы заключения Сделок. Банк вправе изменять список Каналов заключения Сделок в одностороннем порядке с уведомлением Клиента в порядке, предусмотренном настоящим Регламентом.

1.11. The Bank is entitled to unilaterally change the list of types of the Transactions available for conclusion in the System under the respective Master Agreement. The Bank also may limit the types of Requests/Orders available for sending through the System under the Brokerage Agreement, and also the General Credit Facility Agreement. The System is provided for the purposes of (I) conclusion of Transactions, (II) advance agreement with the Bank on the terms of placement of funds on deposit and minimum balance transactions under the General Conditions Agreement for Borrowing Funds or other similar agreement concluded between the Bank and the Customer, (III) sending Floating Margin Call Notices, (IV) submission of Orders for transactions under the Brokerage Services Agreement and (V) Requests for participation in an Auction under the General Credit Facility Agreement, and (VI) inquiry for indicative quotations from the Bank / Sberbank CIB for subsequent conclusion of transactions via other external transaction systems/channels.

1.12. Should the Customer fail to use the System for the purposes of conclusion of the Transactions, and (or) for sending Floating Margin Call Notices and (or) submission of Requests or preliminary agreement with the Bank on the terms and conditions of the deposit and minimum balance transactions, submission of Orders under the Brokerage Agreement and Requests to participate in the Auction under the General Credit Facility Agreement, as well as inquiries for indicative quotations from the Bank / Sberbank CIB for subsequent conclusion of transactions via other external transaction systems/channels, for the period exceeding one (1) year, the Customer’s access to the System may be restricted.

1.13. The Parties are entitled to enter into Transactions and (or) send Floating Margin Call Notices using Transactions Conclusion Channels. The Bank is entitled to unilaterally change the list of Transactions Conclusion Channels with a notice to the Customer given in accordance with the procedure set forth in this Regulation.

2. Общие условия использования Системы

2.1. Банк предоставляет Клиенту с даты заключения Соглашения право пользования Системой на следующих условиях:

2.1.1. Право пользования Клиентским Модулем, доступ к Веб-версии «SberCIB Terminal», а также доступ к Системе посредством FIX API предоставляется на условиях безвозмездной простой (неисключительной) лицензии. Клиент приобретает право использования Клиентского модуля, Веб-Версии «SberCIB Terminal», а также право доступа к Системе посредством FIX API на всей территории Российской Федерации, а также на территории любого иностранного государства, в котором Клиент зарегистрирован или фактически осуществляет деятельность.

Право пользования Клиентским Модулем предоставляется только для целей получения Котировок, подачи Заявок/Поручений и заключения Сделок с Банком в порядке, предусмотренном настоящим Регламентом, Генеральным соглашением и (или) Договором корреспондентского счета и (или) Договором о брокерском обслуживании и (или) Генеральным соглашением о предоставлении кредитных средств и (или) Соглашением об общих условиях привлечения денежных средств (при наличии последних).

Право использования Веб-версии «SberCIB Terminal» представляется исключительно для целей получения Котировок, подачи Заявок/Поручений и заключения Сделок с Банком в порядке, предусмотренном настоящим Регламентом, Генеральным соглашением и (или) Договором корреспондентского счета и (или) Договором о брокерском обслуживании и (или) Генеральным соглашением о предоставлении кредитных средств и (или) Соглашением об общих условиях привлечения денежных средств (при наличии последних).

Право на доступ к Системе посредством FIX API

2. General Terms and Conditions of the System Usage

2.1. From the date of the Agreement, the Bank authorizes the Customer to use the System on the following conditions:

2.1.1. The right to use the Customer Module, to access the web version of the SberCIB Terminal, as well as to access the System via FIX API shall be granted under the conditions of a royalty-free simple (non-exclusive) license. The Customer shall acquire the right to use the Customer Module, the web version of the SberCIB Terminal, and the right to access the System via FIX API within the Russian Federation, as well as in any foreign country where the Customer is registered or actually carries out activities.

The right to use the Customer Module shall be grantedfor the only purposes of receiving the Quotations, submitting the Requests/Orders and concluding the Transactions with the Bank in accordance with the procedure stipulated by the Regulation, the Master Agreement, and (or) the Correspondent Account Agreement, and (or) the Brokerage Agreement, and (or) the General Credit Facility Agreement and (or) General Conditions Agreement for Borrowing Funds (if any).

The right to use the web version of the SberCIB Terminal shall be granted for Customers for the only purposes of receiving the Quotations, submitting the Requests/Orders and concluding the Transactions with the Bank in accordance with the procedure stipulated by the Regulation, the Master Agreement, and (or) the Correspondent Account Agreement and (or) the Brokerage Agreement and (or) General Credit Facility Agreement and (or) General Conditions Agreement for Borrowing Funds (if any).

The right to access the System via FIX API shall only be granted for the purposes of receiving the Quotations, submitting the Requests and concluding the Transactions with the Bank according to the procedure stipulated by this Regulation and the Master Agreement.

предоставляется только для целей получения Котировок, подачи Заявок и заключения Сделок с Банком в порядке, предусмотренном настоящим Регламентом и Генеральным соглашением.

2.1.2. Полученное Клиентом право пользования Клиентским Модулем, право доступа к Системе через Веб-Версию «SberCIB Terminal», а также право доступа к Системе посредством FIX API не подразумевает прав на:

2.1.2.1. передачу Клиентского Модуля или права доступа к Системе третьим лицам;

2.1.2.2. модифицирование и декомпилирование программных компонентов Клиентского Модуля;

2.1.2.3. иное использование Клиентского Модуля или Системы, прямо не предусмотренное настоящим Регламентом.

2.2. Банк имеет право по своему усмотрению изменять объем предоставляемой информации через Систему.

2.3. Все права на содержание, название, любое коммерческое и некоммерческое использование Системы, а также любой информации, передаваемой посредством Системы (исключая информацию, направляемую Клиентом Банку), включая авторское право и иные права в отношении Системы, принадлежат Банку.

2.4. Клиент принимает на себя обязательство не копировать, не размножать и не распространять материалы, полученные из Системы, или их составляющие в любой форме среди третьих лиц без предварительного письменного согласия Банка. Распространение материалов в любой форме или их составляющих в отсутствие такого согласия влечет ответственность, предусмотренную действующим законодательством Российской Федерации. Исключением из этих условий являются случаи, письменно согласованные с Банком, в том числе, если такая возможность предусмотрена договором с поставщиками сторонних Каналов заключения Сделок.

2.1.2. The right to use the Customer Module as well as the right to access the System via the web version of the SberCIB Terminal, as well as the right to access the System via FIX API acquired by the Customer shall not entail any rights to:

2.1.2.1. Transfer of the Customer Module or the right to access the System to third parties;

2.1.2.2. Modification or decompilation of software components of the Customer Module;

2.1.2.3. other use of the Customer Module or the System not directly stipulated hereby.

2.2. The Bank is entitled to change the amount of information provided through the System, at its own discretion.

2.3. Any rights for the contents, name, any commercial or noncommercial use of the System, and any information transferred through the System (except for information transferred by the Customer to the Bank), including copyright and other rights with regard to the System, shall belong to the Bank.

2.4. The Customer undertakes not to copy, reproduce or distribute the materials received from the System, or their components in any form, to any third parties without prior written consent of the Bank. Dissemination of the materials in any form or their component parts without having obtained such prior consent shall mean that the Customer will be held liable under the applicable laws of the Russian Federation. The only exceptions to these conditions shall be the cases agreed upon with the Bank in writing, including if such possibility is stipulated by any agreement with third-party providers of the Transaction Conclusion Channels.

В случае нанесения Клиентом ущерба Банку в результате несоблюдения условий настоящего Регламента Клиент несет ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Should the Customer cause damage to the Bank as a result of non-compliance with the terms and conditions hereof, the Customer shall be liable in accordance with the laws of the Russian Federation.

2.5. Для обеспечения электронного взаимодействия с Банком посредством Системы Клиент самостоятельно и за свой счет обязан обеспечить наличие программно-аппаратных средств, и надлежащей документации по их обслуживанию и использованию, а также иных разработанных процессов, необходимых для ее использования и указанных в Приложениях 6.1 и 6.2 к Регламенту.

2.5. In order to ensure electronic interaction with the Bank through the System, the Customer shall, at its own discretion and expense, provide hardware and software and proper documentation for their maintenance and use, as well as other developed processes necessary for utilization thereof and specified in Appendices 6.1 and 6.2 hereto.

2.6. Клиент обязан за собственный счёт поддерживать в рабочем состоянии программно-аппаратные средства, обеспечивающие функционирование Клиентского Модуля, доступ к Системе через Веб-версию «SberCIB Terminal» или доступ к Системе посредством FIX API, и своевременно восстанавливать их работоспособность.

2.6. The Customer shall, at its own expense, maintain the hardware and software responsible for operation of the Customer Module, access to the System via SberCIB Terminal Web version or the access to the System via FIX API and promptly put them into normal operation.

2.7. Банк вправе в одностороннем порядке производить обновление Системы и выпускать новые версии Клиентского Модуля, изменять требования к программно-аппаратным средствам Клиента, а также форматы ЭД. Банк уведомляет Клиента об изменении требований к аппаратно-программным средствам Клиента в порядке, предусмотренном Регламентом.

2.7. The Bank is entitled to unilaterally update the System and issue new versions of the Customer Module, modify the requirements for hardware and software of the Customer, as well as ED formats. The Bank shall notify the Customer of any changes in the hardware and software requirements according to the procedure set forth herein.

2.8. Клиент обязан самостоятельно производить обновление Клиентского Модуля и производить тестирование иных Каналов заключения Сделок после направления Банком сообщения.

2.8. The Customer shall be obliged to independently update the Customer Module and test other Transactions Conclusion Channels after receiving a message from the Bank.

2.9. Обмен ЭД между Сторонами посредством Системы осуществляется по каналам сети интернет.

2.9. ED exchange between the Parties through the System shall be performed through Internet channels.

2.10. При обмене ЭД в Системе в качестве времени совершения соответствующего действия в журналах работы Системы указывается текущее московское время, фиксируемое по системным часам программно-аппаратных средств Банка.

2.10. When exchanging EDs with the System, the time that is recorded for when a certain action is completed in the System run-time log shall be in Moscow time as determined by the system clock of the Bank's software and hardware.

2.11. Банк поддерживает системные журналы и текущие базы, содержащие ЭД, которыми обменивались Стороны в течение не менее 30 (тридцати) календарных дней после их получения на собственных программно-аппаратных средствах, после чего помещает их в электронный архив. Банк обеспечивает сохранность ЭД Клиента, принятых

2.11. The Bank shall maintain system logs in its current databases containing EDs, which the Parties were exchanging within at least 30 (thirty) calendar days after receiving them on their own software and hardware, and shall store them in an electronic archive. The Bank shall ensure safety of the Customer’s EDs received through the System, as well as system logs, within five

посредством Системы, и системных журналов в течение 5 (пяти) лет, а в случае возникновения споров - до их разрешения, но не менее 5 (пяти) лет. Банк обязуется предоставить Клиенту выгрузки из системных журналов и текущих баз данных, содержащих ЭД в разумный срок после получения письменного заявления Клиента.

2.12. Базы данных, содержащие ЭД, переданные Сторонами друг другу с использованием Системы, а также распечатки указанных ЭД и журналов работы Системы на бумажном носителе, могут быть использованы в качестве доказательств заключения, изменения, прекращения Сделок, подачи/исполнения Поручений в рамках Договора о брокерском обслуживании, в случае рассмотрения спора.

2.13. В целях выполнения Банком требований действующего законодательства Клиент обязуется:

(а) предоставлять в Банк по запросу документы и сведения, необходимые Банку для исполнения требований, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации;

(б) представлять в Банк сведения о представителях, выгодоприобретателях и бенефициарных владельцах, при этом Банк вправе устанавливать объем и порядок предоставления указанных сведений в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации;

(в) представлять в Банк документы и сведения в случае изменения идентификационных сведений о Клиенте, представителях, выгодоприобретателях и бенефициарных владельцах в течение 7 (Семи) Рабочих дней с даты вступления в силу таких изменений;

(г) в случае получения запроса от Банка, основанного на требованиях, предусмотренных настоящим пунктом, предоставить ответ в течение 7 (Семи) Рабочих дней, если иной срок не установлен запросом.

2.14. Вся информация, представленная в системе «SberCIB Terminal» и/или направленная Банком с использованием системы «SberCIB Terminal», не может и не должна рассматриваться как индивидуальная инвестиционная рекомендация в понимании статьи 6.1 Федерального закона «О рынке ценных бумаг» от 22.04.1996 г. N 39-ФЗ.

(5) years, and in case of any disputes–until resolution thereof, but at least within five (5) years. The Bank shall provide the Customer with uploads of system logs and current databases containing EDs within a reasonable period after having received a written application from the Customer.

2.12. The databases, containing EDs, transmitted by the Parties to each other, using the System and prints of the specified EDs and run-time logs of the System in hard copy, may be used as evidences of conclusion, change, termination of Transactions, submission/execution of Orders under the Brokerage Agreement, in case of reviewing a dispute.

2.13. In order to fulfill the requirements of the current legislation by the Bank, the Customer shall:

(a) provide the Bank, upon request, with the documents and information necessary for the Bank to fulfill the requirements stipulated by the current legislation of the Russian Federation;

(b) submit to the Bank information on representatives, beneficiaries and beneficial owners, while the Bank has the right to establish the amount and procedure for providing this information in accordance with the requirements of the legislation of the Russian Federation;

(c) submit documents and information to the Bank in case of change of identification information about the Customer, representatives, beneficiaries and beneficial owners within 7 (Seven) Business Days from the date of coming into force of such changes;

(d) in case of receiving a request from the Bank based on the requirements provided for in this clause, to provide a response within 7 (Seven) Business Days, unless otherwise specified by the request.

2.14. All information provided in SberCIB Terminal and/or sent by the Bank using SberCIB Terminal cannot and shall not be regarded as individual investment advice within the meaning of Article 6.1 of Federal Law No. 39-FZ dated 22 April 1996 “On the Securities Market”.

3. Порядок обеспечения защиты ЭД

3.1. Средства обеспечения защиты ЭД, переданных через Каналы заключения Сделок, определяются настоящей статьей 3.

3.2. Методы защиты ЭД, переданных через FIX протокол, определяются при осуществлении интеграции с Системой.

3.3. Защита ЭД в Системе реализуется посредством следующих механизмов:

- аутентификации пользователя;
- электронной подписи;
- защиты конфиденциальности.

3.3.1. В Системе используются следующие виды аутентификации:

- однофакторная аутентификация;
- двухфакторная аутентификация.

3.3.2. В Системе используются следующие виды электронных подписей:

- простая электронная подпись (ПЭП), в том числе КА, сформированный с помощью Электронного ключа;
- Усиленная неквалифицированная электронная подпись (УНЭП)/ Усиленная квалифицированная электронная подпись (УКЭП) в терминах Федерального закона от 06.04.2011 №63-ФЗ «Об электронной подписи».

Информация, переданная Клиентом с применением перечисленных выше видов аутентификации и электронных подписей, имеет юридическую силу ЭД, равнозначного документу на бумажном носителе, подписанного собственноручной подписью Клиента.

Все ЭД, переданные Клиентом с помощью Клиентского модуля в ходе сеанса работы, считаются подписанными (заверенными) в соответствии с требованиями, установленными ст. 160 Гражданского кодекса Российской Федерации.

3.3.3. Конфиденциальность ЭД обеспечивается за счет механизмов разграничения доступа к ним в процессе хранения и шифрования в процессе передачи по каналам связи.

3.4. Клиент настоящим соглашается, что направление и получение Клиентом ЭД посредством Торгового терминала означает:

3. ED Protection

3.1. The means to ensure protection of EDs transmitted through Transaction Conclusion Channels are defined in this section 3.

3.2. The methods of protection of EDs transmitted through FIX-protocol shall be determined during integration with the System.

3.3. EDs can be protected in the System by using the following mechanisms:

- Authentication of the user;
- Electronic signature;
- Protection of confidentiality.

3.3.1. The following types of authentication are used in the System:
- One-factor authentication;
- Two-factor authentication.

3.3.2. The following types of electronic signatures are used in the System:

- Basic Electronic Signature (BES), including AC generated with the Electronic Key;
- Advanced unqualified electronic signature (AUQES) / Advanced qualified electronic signature (AQES) in terms of the Federal Law No. 63-FZ of 06.04.2011 "On Electronic Signature."

Information transmitted by the Customer using the above-mentioned types of authentication and electronic signatures shall have the same legal effect of the ED as documents executed in a hard copy and signed by the handwritten signature of the Customer.

All EDs transmitted by the Customer using the Customer Module in the course of the session shall be deemed signed (certified) in accordance with the requirements established by Art. 160 of the Civil Code of the Russian Federation.

3.3.3 The confidentiality of EDs shall be ensured by mechanisms for controlling access to them in the process of storage, encryption, and transmission via communication channels.

3.4. The Customer does hereby agree that submission and receipt of EDs by the Customer through the Trade Terminal shall mean:

3.4.1. согласие Клиента с тем, что используемые в Клиентском Модуле методы обеспечения идентификации и аутентификации, конфиденциальности и целостности ЭД, являются достаточными, т.е. обеспечивающими надлежащую защиту интересов Клиента;

3.4.2. признание Клиентом в качестве надлежащего доказательства факта направления ЭД – выписки из системных журналов Банка, фиксирующих принятые Банком от Клиента ЭД.

3.5. Порядок применения КА

3.5.1. При передаче Клиентом ЭД с применением КА Банк принимает ЭД к исполнению только при условии наличия и корректности КА, сформированного с помощью Электронного ключа Клиента.

3.5.2. Вместе с Электронным ключом Клиенту выдается пин-конверт с паролем к нему, предназначенный для доступа к его функциям, на котором указан идентификатор Электронного ключа. Выдача Клиенту Электронного ключа и пин-конверта производится уполномоченным лицом Банка на основании акта приема-передачи, оформленного в соответствии с Приложением 4 к настоящему Регламенту.

3.5.3. Клиент обязуется извещать Банк при утере или выходе из строя, компрометации или угрозе компрометации Электронного ключа. Уведомление осуществляется способами, предусмотренными п. 6.4 и 6.5 Регламента. С момента получения уведомления Банк организует прекращение приема ЭД, в соответствии с п. 5.1 Регламента, оперативно (не позднее следующего Рабочего дня) блокируя доступ к Системе.

3.5.4. Для получения нового Электронного ключа Клиент должен обратиться к уполномоченному лицу Банка. Новый Электронный ключ выдается Клиенту в соответствии с п. 3.5.2 Регламента.

3.5.5. Подключение Клиента к Системе с использованием Электронного ключа, зарегистрированного на имя Пользователя, является для Банка неоспоримым фактом подключения именно данного Клиента. Банк не обязан каким-либо иным образом

3.4.1. the Customer's consent that the methods for identification, authentication, confidentiality, and integrity of EDs, as used in the Customer Module, are sufficient, i.e. ensuring proper protection of the Customer's interests;

3.4.2. the Customer's recognition of the extract from the Bank's system logs that record any EDs received by the Bank from the Customer to be a proper evidence of ED submission.

3.5. AC Application Procedure

3.5.1. When the Customer transfers EDs using AC, the Bank shall only accept EDs for execution in case of presence and correctness of AC generated by using the Customer's Electronic Key.

3.5.2. Together with the Electronic Key, the Customer shall also be provided with a pin-envelope with its password, which is designed for access to its functions and contains the Electronic Key identifier. The Electronic Key and pin-envelope shall be issued to the Customer by the Bank's authorized person under the certificate of transfer and acceptance executed in accordance with Appendix 4 hereto.

3.5.3. The Customer shall notify the Bank in case of loss, malfunction, compromise, or threat of compromise of the Electronic Key. The notification shall be carried out by means stipulated in Subclauses 6.4 and 6.5 of the Regulation. Since receipt of the notice, the Bank shall organize termination of receipt of ED in accordance with Subclause 5.1 of the Regulation, promptly (not later than the next Business Day) blocking the access to the System.

3.5.4. The Customer shall contact the Bank's authorized person to receive a new Electronic Key. New Electronic Key shall be issued to the Customer in accordance with Subclause 3.5.2 of the Regulation.

3.5.5. Connection of the Customer to the System using the Electronic Key registered in the name of the User, shall be considered by the Bank as an undeniable fact of connection of this Customer. The Bank does not undertake to identify the Customer in

идентифицировать Клиента и не несет какой-либо ответственности за доступ к Торговому терминалу третьих лиц.

3.6. Порядок применения Двухфакторной аутентификации

3.6.1. При выборе Клиентом способа обмена ЭД с применением Двухфакторной аутентификации Клиент проходит регистрацию доступа к Системе.

3.6.2. Регистрация осуществляется Банком на основании заявления Клиента при условии, что Клиент осуществил инсталляцию Торгового терминала (при условии подключения к Клиентскому Модулю) и обеспечил наличие средств аутентификации (штатная система криптозащиты, протокол TLS) и факторов аутентификации (логин и пароль доступа). Подробный порядок регистрации представлен на интернет-сайте Банка (http://www.sberbank.ru/ru/legal/investments/globalmarkets/sbmarkets – для корпоративных клиентов, http://www.sberbank.ru/ru/credit_org/investments/ongr/sberbank-markets – для финансовых организаций).

3.6.3. При подключении Клиента/ Пользователя(-ей) к Системе с применением Двухфакторной аутентификации, предполагающей в качестве второго фактора использование одноразового пароля, Банк направляет Клиенту/ Пользователю(-ям) на верифицированные номер мобильного телефона или адрес электронной почты, указанный в Заявлении о присоединении (или Заявлении об изменении условий присоединения, или Заявлении о регистрации/изменении данных) одноразовый пароль. Полученный от Банка пароль вводится в специальное поле в Торговом терминале.

3.6.4. При использовании одноразовых СМС-паролей номер мобильного телефона должен быть указан в международном формате. Банк не несет какой-либо ответственности за некорректно указанный Клиентом номер мобильного телефона и за отсутствие у Клиента или Пользователя(-ей) технической возможности получить одноразовый SMS-пароль.

any other way and shall not be liable for third-party access to the Trade Terminal.

3.6. Two-Factor Authentication Application Procedure

3.6.1. When the Customer selects a method of exchanging EDs using Two-Factor Authentication, the Customer shall undergo registration of access to the System.

3.6.2. Registration shall be performed by the Bank under the Customer's application, provided that the Customer has installed the Trade Terminal (provided that it's connected to the Customer Module) and ensured availability of authentication products (standard cryptographic protection system, TLS protocol) and authentification factors, (access login and password). The detailed registration procedure is available on the website of the Bank (http://www.sberbank.ru/ru/legal/investments/globalmarkets/sbmarkets –for corporate customers, http://www.sberbank.ru/ru/credit_org/investments/ongr/sberbank-markets – for financial institutions).

3.6.3. When connecting the Customer/ User(s) to the System using Two-Factor Authentication providing for the use of one-time passwords as a second factor, the Bank shall send one-time password to the verified mobile phone number or email of the Customer / User(s) specified in the Statement of Accession (or in the Statement of Modified Conditions of Accession, or in the Data Registration/Modification Request). The password received from the Bank shall be inserted in a special field in the Trade Terminal.

3.6.4. The mobile phone number used for the receipt of one-time SMS-passwords shall be specified in an international format. The Bank shall not be liable for any mobile phone number incorrectly specified by the Customer, nor for the Customer's or the User(s)' lack of technical capability to receive one-time SMS-password.

3.6.5. При осуществлении доступа Клиента к Системе посредством FIX API Банк осуществляет контроль подключения к Системе с использованием IP адреса, указанного Клиентом.

3.6.6. Прохождение Клиентом Двухфакторной аутентификации в Торговом терминале является для Банка неоспоримым фактом допуска к Торговому терминалу именно данного Клиента. Банк не обязан каким-либо иным образом идентифицировать Клиента и не несет какой-либо ответственности за доступ к Торговому терминалу третьих лиц.

3.7. Порядок применения УНЭП/УКЭП.

3.7.1. При выборе Клиентом способа обмена ЭД с применением УНЭП/УКЭП Банк принимает ЭД к исполнению только при условии наличия и корректности электронной подписи, сформированной с помощью устройства «Электронный ключ VPN» и зарегистрированной в Системе.

3.7.2. Клиент предоставляет сертификат ключа проверки электронной подписи, находящийся на устройстве «Электронный ключ VPN», путем передачи через электронные каналы связи по реквизитам Банка, указанным в пункте 16 настоящего Регламента;

3.7.3. Проверка корректности УНЭП/УКЭП осуществляется автоматически средствами Системы.

3.7.4. Если проверка электронной подписи дает отрицательный результат, Система уведомляет Клиента об отказе в подписании ЭД с указанием причины отказа.

3.7.5. Клиент обязуется извещать Банк при утере или выходе из строя, компрометации или угрозе компрометации УНЭП/УКЭП. Уведомление осуществляется способами, предусмотренными п. 6.4 и 6.5 Регламента.

3.8. Клиент обязуется принимать все необходимые меры по предотвращению неавторизованного доступа к Каналам заключения Сделок и любым элементам Клиентского Модуля, а также взаимодействию с Системой со стороны третьих лиц и вредоносного программного обеспечения.

3.9. Клиент принимает на себя риски и ответственность, связанные с

3.6.5. When connecting the Customer to the System via FIX API the Bank allows the access to the System only via IP address specified by the Customer.

3.6.6. Passing of Two-Factor Authentication in the Trade Terminal by the Customer shall be considered by the Bank as an undeniable fact of access to the Trade Terminal by this Customer. The Bank does not undertake to identify the Customer in any other way and shall not be liable for third-party access to the Trade Terminal.

3.7. The application of AUQES/ AQES.

3.7.1. When the Customer chooses the method of exchanging ED using AUQES/ AQES, the Bank accepts the ED for execution only if the electronic signature generated using the “VPN Electronic Key” device and registered in the System is available and correct.

3.7.2. The Customer provides a certificate of the electronic signature verification key, located on the "VPN Electronic Key" device, by transmission via electronic communication channels according to the Bank's details specified in clause 16 of these Regulation;

3.7.3. Verification of AUQES/AQES correctness is carried out automatically by means of the System;

3.7.4. If the verification of the electronic signature gives a negative result, the System notifies the Customer about the refusal to sign the ED, indicating the reason for such refusal.

3.7.5. The Customer agrees to notify the Bank in case of loss or failure, compromise or threat of compromise AUQES/AQES. Notification is carried out by the ways provided for in clauses 6.4 and 6.5 of this Regulation.

3.8. The Customer shall take any necessary measures to prevent an unauthorized access to the Transaction Conclusion Channels and any components of the Customer Module, as well as interaction with the System by third parties or malicious software.

3.9. The Customer assumes the risks and responsibility associated with the security

обеспечением сохранности и конфиденциальности сведений, используемых для аутентификации Клиента, а также электронных подписей, их возможным неправомерным использованием и компрометацией.

and confidentiality of the information used for authentication of the Customer, as well as electronic signatures, their potential misuse and compromise

4. Порядок предоставления доступа к Системе

4.1. Клиент самостоятельно осуществляет установку и настройку Клиентского Модуля, переданного Банком, на автоматизированные рабочие места своих сотрудников, с учетом требований к программно-техническим средствам Клиента, указанным в Приложении 6.1 к Регламенту. При осуществлении доступа к Системе посредством Веб-версии «SberCIB Terminal», Клиент самостоятельно обеспечивает доступ, используя актуальную версию браузера, с учетом требований к программно-техническим средствам Клиента, указанным в Приложении 6.2 к Регламенту. При осуществлении доступа к Системе посредством FIX API Клиент самостоятельно обеспечивает настройку своего программного обеспечения по спецификациям, предоставляемым Банком в целях доступа к Системе. Доступ к Системе предоставляется после проведения успешного тестирования Банком параметров подключения программного обеспечения Клиента (успешного выполнения всех тестовых сценариев, предоставленных Банком). В целях осуществления доступа к Системе посредством FIX API Банк по запросу Клиента может предоставить FIX Адаптер.

4.2. Осуществление установки и настройки программного обеспечения для стороннего Канала заключения Сделок регулируется договором между его поставщиком услуг и Клиентом.

4.3. Клиент обязуется предоставлять доступ к Системе только надлежащим образом уполномоченным сотрудникам Клиента, и принимать все меры, необходимые для предотвращения любого несанкционированного доступа к Системе.

В случае если Клиент направляет в Банк Заявление о присоединении по форме, предусмотренной Приложением 1.1 (а) к Регламенту, Стороны признают, что любое лицо, фактически получившее доступ к Системе, обладает

4. System Access

4.1. The Customer shall independently install and set up the Customer Module, provided by the Bank, on the workstations of the Customer's employees, while meeting the requirements to the Customer’s software and hardware listed in Appendix 6.1 hereto. When accessing the System via the web version of the SberCIB Terminal, the Customer shall ensure its own access using the current version of the browser, while meeting the requirements to the Customer’s software and hardware listed in Appendix 6.2 hereto. In order to access the System via FIX API the Customer independently ensures setting up of Customer’s software to access the System in line with the specifications provided by the Bank for the access to the System; tAccess to the System shall be granted upon completion of successful testing of Customer’s software connection parameters (successful completion of all testing scenarios provided by the Bank). To enable the access to the System via FIX API the Bank may provide the Customer with FIX Adapter.

4.2. Installation and setting of the software for a third party Transactions Conclusion Channel shall be regulated by an agreement between its service provider and the Customer.

4.3. The Customer shall only grant an access to the System to duly authorized employees of the Customer and take any measures necessary to prevent any unauthorized access to the System.

If the Customer provides the Bank with the Statement of Accession using the form set forth in Appendix 1.1(a) hereto, the Parties acknowledge that any person that has actually received access to the System, is authorized to perform any actions on behalf

полномочиями на осуществление действий от имени Клиента, в том числе на подачу Заявок/Поручений, заключение Сделок и направление Требований о порядке уплаты Плавающих маржевых сумм, и полномочия такого лица считаются явствующими из обстановки, в которой действует это лицо. Заключение Сделки таким лицом создает для Клиента гражданские права и обязанности по Сделке в соответствии с ее условиями с момента ее заключения, по иным договорным обязательствам – в соответствии с применимой договорной документацией.

В случае если Клиент направляет в Банк Заявление о присоединении по форме, предусмотренной Приложением 1.1 (б) к Регламенту, полномочия Пользователя (-ей), контактные данные (в т.ч. ФИО) которого(-ых) указаны в данном Заявлении о присоединении, должны подтверждаться уставом либо доверенностью по форме Приложения 3 к Регламенту, подписанной уполномоченным представителем Клиента[4]; данные документы предоставляются в Банк на бумажном носителе или в форме электронного документа, подписанного электронной подписью уполномоченного представителя Клиента в порядке, предусмотренном п. 1.5 Регламента.

Клиент обязуется предоставлять в Банк сведения в отношении каждого Пользователя в объеме предусмотренном для представителя клиента Федеральным законом 115-ФЗ.

4.4. Для регистрации Клиента и/или Пользователя(-ей) в Системе в целях присвоения соответствующего уникального кода (UID), Клиент обязан:

4.4.1. получить Электронный ключ в соответствии с п. 3.5.2 при использовании КА;

4.4.2. предоставить публичный ключ доступа, при использовании Двухфакторной аутентификации, путем передачи через электронные каналы связи по реквизитами Банка, указанным в

of the Customer, including to file the Requests/Orders, make the Transactions, and send Floating Margin Call Notices, and the authority of such person shall be deemed evidenced from the circumstances in which such person is acting. Conclusion of the Transaction by such person generates civil rights and obligations for the Customer under the Transaction in accordance with the conditions thereof from the time of conclusion, under other contractual obligations – according to the applicable contractual documents.

If the Customer files the Statement of Accession with the Bank using the form set forth in Appendix 1.1(b) hereto, the powers of the User(s) whose contact details (including name(s)) are indicated in such Statement of Accession shall be evidenced by the charter or a power of attorney in the form set for in Appendix 3 hereto, signed by the Customer's authorized representative[2]; such documents shall be submitted to the Bank in hard copy or in the form of an electronic document signed by the electronic signature of the Customer's authorized representative in accordance with the procedure stipulated by Subclause 1.5 hereof.

The Customer undertakes to provide the Bank with detals of every User in the extent stipulated for the customer's representative by Federal Law 115-FZ.

4.4. In order to effect registration of the Customer and/or the User(s) in the System, for the purposes of assigning the corresponding unique code (UID), the Customer shall:

4.4.1. receive the Electronic Key in accordance with Subclause 3.5.2 when using AC;

4.4.2. Grant a public access key when using Two-Factor Authentication, by transmission through electronic communication channels according to the Bank's details specified in Clause 16 hereof;

[4] В случае если Заявление о присоединении по форме, предусмотренной Приложением 1.1 (б) к Регламенту, подается исключительно для целей предварительного согласования с Банком условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка в рамках Соглашения об общих условиях привлечения денежных средств, предоставление доверенности не требуется. /

If the Statement of Accession using the form set forth in Appendix 1.1 (b) to the Regulation is submitted exclusively for the purposes of preliminary approval of the conditions for placing funds to the deposit and minimal balance transactions by the Bank under the General Conditions Agreement for Borrowing Funds, the power of attorney is not required.

пункте 16 настоящего Регламента;

4.4.3. предоставить необходимую информацию для подключения Клиента через сторонние Каналы заключения Сделок;

4.4.4. предоставить Заявление о присоединении (по форме Приложения 1.1(а) или Приложения 1.1(б) к Регламенту, в котором определяется объем прав доступа Клиента или Пользователя(-ей).

4.4.5. Предоставить документы, подтверждающие полномочия и личность Пользователя(-ей);

4.4.6. Предоставить другие документы по требованию Банка.

4.5. В случае изменения объема полномочий или истечения срока действия доверенности (срока полномочий) Пользователя(-ей) Клиент обязан предоставить в Банк документы, перечисленные в п. 4.4 настоящего Регламента.

4.6. Банк предоставляет доступ к Системе на основании последних по дате получения Банком документов, указанных в п. 4.4 Регламента.

4.7. Банк имеет право отказать в предоставлении Клиенту / Пользователю(-ям) доступа к Системе в случае ненадлежащего оформления Заявления о присоединении и/или непредставления необходимых для регистрации документов.

4.8. В целях направления Заявки для участия в Аукционе доступ Клиента / Пользователей к Системе для целей подачи Заявки в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств, предоставляется на основании Соглашения, Заявления о присоединении (по форме Приложения 1.1(а) или Приложения 1.1(б) к Регламенту) и Доверенности по форме Приложения 3 к настоящему Регламенту, которые должны быть подписаны уполномоченным представителем Клиента и предоставлены в Банк на бумажном носителе или в форме электронного документа, подписанного электронной подписью уполномоченного представителя Клиента.

В дату проведения Аукциона не позднее чем за час до начала проведения отбора Заявок в Системе Банк посредством Чата размещает информацию о проведении

4.4.3. Provide any necessary information to connect the Customer through third-party Transaction Conclusion Channels;

4.4.4. Provide the Statement of Accession (in the form of Appendix 1.1(a), or Appendix 1.1(b) hereto, which determines the scope of access rights of the User(s).

4.4.5. Provide the documents certifying the authorities and identity of the User(s);

4.4.6. Provide other documents upon the request of the Bank.

4.5. In case of changing the scope of authorities and expiry of the power of attorney (the authority time period) of the User(s), the Customer shall be obliged to provide the Bank with the documents listed in Subclause 4.4. of this Regulation.

4.6. The Bank shall grant access to the Trade Terminal pursuant to the documents that are the last according to the date of receipt thereof by the Bank, which documents are specified in Subclause 4.4 of this Regulation.

4.7. The Bank is entitled to refuse granting an access to the System for the Customer / the User(s) in case of improper form of the Statement of Accession, and/or in case of failure to submit the documents necessary for registration.

4.8. For the purpose of submitting a Request for participation in the Auction, the Customer/Users shall have access to the System for the purpose of submitting a Request under the General Credit Facility Agreement on the basis of the Agreement, the Statement of Accession (in the form set forth in Appendix 1.1(a) or Appendix 1.1(b) hereto) and the Power of Attorney in the form of Appendix 3 to this Regulation, which must be signed by the Customer's authorised representative and submitted to the Bank in hard copy or in the form of an electronic document signed by an enhanced qualified electronic signature of the Customer's authorised representative via the e-Invoicing system.

On the date of the Auction, not later than one hour prior to the start date for accepting Requests, Bank will post information about the selection of Requests in the System “via the Chat, which includes:

отбора Заявок, которая включает в себя:

- дату проведения отбора Заявок;
- максимальный размер кредитных средств, предоставляемых Банком в рамках проводимого отбора Заявок;
- дату выдачи кредита;
- дату погашения кредита или период времени для выбора Даты погашения кредита;
- минимальную процентную ставку по Кредитной сделке;
- вид Кредитной сделки («срочная» или «особая») в рамках Аукциона;
- минимальный размер кредита для одной Заявки;
- максимальное количество Заявок от одного Участника Аукциона в рамках Аукциона;
- расписание отбора Заявок.

Расписание отбора Заявок включает:

- сведения о времени начала и окончания приема Заявок;
- сведения о времени установления значения процентной ставки отсечения и (или) о признании отбора Заявок несостоявшимся;
- иные сведения, необходимые для проведения отбора Заявок.

Отбор заявок для участия в Аукционе проводится в закрытом режиме, при котором Клиенту доступна информация только о поданных им Заявках.
Заявка Клиента должна содержать Существенные условия Кредитной сделки. Заявка является офертой Клиента на совершение Кредитной сделки на условиях, указанных в Заявке.

Направление и прием Заявок осуществляются в соответствии со временем начала и окончания приема Заявок, определенным расписанием отбора Заявок. Клиент вправе отозвать Заявку до времени окончания приема Заявок.
Банк по своему усмотрению может отклонить Заявку Клиента и отказать в заключении Кредитной сделки в том числе, но не ограничиваясь по основаниям, предусмотренным Генеральным соглашением о предоставлении кредитных средств. Уведомление об отказе направляется Банком Клиенту посредством

- the date of accepting Requests;
- the maximum amount of credit funds to be provided by the Bank during the ongoing acceptance of Requests;
- Loan origination date;
- Loan repayment date, or a period of time to select the Loan repayment date;
- the minimum interest rate for the Credit Transaction;
- type of the Loan transaction ("term" or "special") as part of the Auction;
- minimum loan amount per one Request;
- maximum number of Requests from one Auction participant as part of the Auction;
- the schedule for accepting Requests.

The timetable for the selection of Requests shall include:
- information about the opening and closing times for accepting Requests;
- information about the time of setting the cut-off interest rate and/or declaring the acceptance of Requests void;
- Other information required for accepting Requests.

Requests for participation in the Auction are accepted in closed session, when only the information about the Requests submitted by the Customer is available.
The Customer's Request shall contain the material terms and conditions of the Credit Transaction. The Request is the Customer's offer to conclude a Credit Transaction on the terms and conditions specified in the Request.

Requests shall be submitted and accepted in accordance with the opening and closing times set out in the Request Acceptance Schedule. The Customer has the right to withdraw the Request before the acceptance deadline.
The Bank may, at its discretion, reject the Customert's Request and refuse to enter into the Credit Transaction, including, but not limited to, the grounds stipulated in the General Credit Facility Agreement. Notifice of rejection shall be sent by the Bank to the Customer via the Chat within the System or in any other manner provided for in this

Чата в Системе или иным способом, предусмотренным настоящим Соглашением или Генеральным соглашением о предоставлении кредитных средств.

По окончании приема Заявок Банк формирует сводный реестр Заявок.

Кредитная сделка заключается посредством подписания Подтверждения, содержащего Существенные условия Кредитной сделки, согласованные Сторонами по итогам проведения отбора Заявок и на основании заключенного Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств, которое определяет:
- условия и порядок заключения Кредитных сделок на аукционной основе;
- условия предоставления кредитов;
- порядок выдачи и погашения кредитов в рамках Кредитных сделок;
- условия и порядок расчетов по Генеральному соглашению о предоставлении кредитных средств и Кредитным сделкам;
- обязанности и права Сторон по Генеральному соглашению о предоставлении кредитных средств и Кредитным сделкам;
- ответственность Сторон за неисполнение обязательств по Генеральному соглашению о предоставлении кредитных средств и Кредитным сделкам.

Термины, используемые в тексте настоящего пункта 9, значение которых не определено, имеют значение, определенное в Генеральном соглашении о предоставлении кредитных средств.

4.9. Стороны признают, что электронное взаимодействие с Системой является лишь одним из способов подачи Заявок/Поручений, заключения Сделок и направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы, и в случае невозможности подачи Заявок/Поручений, заключения Сделок или направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы через Систему Клиент может обратиться в Банк для подачи Заявки/Поручения, заключения Сделки или направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы любым другим способом, предусмотренным Генеральным соглашением и (или) Договором о порядке уплаты плавающих маржевых сумм и (или) Договором корреспондентского счета и (или) Договором о брокерском обслуживании и

Agreement or in the General Credit Facility Agreement.

Upon completion of Requests acceptance, the Bank shall compile a consolidated register of Requests.

The Credit Transaction shall be concluded by signing a Confirmation containing the Material Terms and Conditions of the Credit Transaction agreed by the Parties following the acceptance of Applications and under the General Credit Facility Agreement, which governs:
- terms and procedures for the conclusion of Loan Transactions on an auction basis
- terms and conditions of the loan granting;
- procedure for granting and repayment of loans under the Credit Transactions;
- terms and procedure of settlements under the General Credit Facility Agreement and the Credit Transactions;
- obligations and rights of the Parties under the General Credit Facility Agreement and the Credit Transactions;
- liability of the Parties for failure to perform their obligations under the General Credit Facility Agreement and the Credit Transactions.

Terms used in this Clause 9, the meaning of which is not defined, shall have the meaning given to them in the General Credit Facility Agreement

4.9. The Parties recognize that electronic interaction with the System is only one of the ways to file the Requests/Orders, make the Transactions, and sending Floating Margin Call Notices, and if it is impossible to file the Requests/Orders, make the Transactions through the System, or send Floating Margin Call Notices, the Customer may contact the Bank to file the Request/Order, make the Transaction, or send Floating Margin Call Notices by any other way stipulated by the Master Agreement, and (or) Floating Margin Payment Agreement, and (or) the Correspondent Account Agreement, and (or) the Brokerage Agreement and (or) the General Credit Facility Agreement.

(или) Генеральным соглашением о предоставлении кредитных средств.

В рамках предварительного согласования с Банком условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка для целей Соглашения об общих условиях привлечения денежных средств инициатором такого согласования всегда является Клиент, который посредством Системы направляет в Банк соответствующую заявку. Предварительное согласование осуществляется в рамках перечня существенных условий сделок размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка, определенного Соглашением об общих условиях привлечения денежных средств. Банк имеет право по своему усмотрению отклонить заявку Клиента на предварительное согласование условий размещения средств во вклад (депозит) и сделок неснижаемого остатка.

With regard to preliminary agreement with the Bank on the conditions for placing funds on a deposit and minimal balance transactions for the purposes of the General Conditions Agreement for Borrowing Funds, such agreement shall be initiated by the Customer which sends the respective request to the Bank through the System. The preliminary agreement shall be made according to the list of material conditions of the transactions for placing funds on a deposit and minimal balance transactions, as determined by the General Conditions Agreement for Borrowing Funds. The Bank may, at its discretion, reject the Customer's application for preliminary agreement of the conditions for placing funds on a deposit and minimal balance transactions.

5. Блокирование и прекращение доступа к Системе

5.1. Банк блокирует доступ Клиента и/или Пользователей к Системе при наступлении одного из следующих случаев:

5.1.1. расторжение Соглашения в соответствии с п.12.6 настоящего Регламента;

5.1.2. получение Банком уведомления Клиента об утере, компрометации или выходе из строя Электронного ключа;

5.1.3. получение Банком уведомления Клиента или его доверенного лица / представителя об утере или компрометации логина и пароля для доступа к Системе;

5.1.4. получения Банком письменного уведомления Клиента о досрочном прекращении полномочий Пользователя(-ей);

5.1.5. истечения срока действия доверенности (срока полномочий) Пользователя(-ей);

5.1.6. нарушения срока подписания Отчета Клиентом и / или немотивированного отказа Клиента от подписания Отчета.

5.2. Банк вправе блокировать доступ Пользователей к Системе в следующих случаях:

5.2.1. в случае наличия спорной ситуации, связанной с осуществлением электронного документооборота между Банком и Клиентом;

5.2.2. при проведении в них регламентных работ;

5. System Access Blocking and Termination

5.1. The Bank shall block an access of the Customer and/or Users to the System, should one of the following cases take place:

5.1.1. termination of the Agreement in accordance with Subclause 12.6 hereof;

5.1.2. receipt by the Bank of the Customer's notice of loss, compromise, or malfunction of the Electronic Key;

5.1.3. receipt by the Bank of the Customer's or his trustee`s/ representative`s notice of loss or compromise of the login and password for access to the System;

5.1.4. receipt by the Bank of the Customer's written notice of early termination of the authorities of the User(s);

5.1.5. expiry of the power of attorney (the term of authorities) of the User(s);

5.1.6. failure to comply with the deadline for signing the Report by the Customer and/or unmotivated refusal of the Customer to sign the Report.

5.2. The Bank is entitled to block an access to the Customer Module and the System for the User(s) in the following cases:

5.2.1. In case of any disputed situation related to electronic document workflow between the Bank and the Customer;

5.2.2. When making routine operations in them.

5.2.3. при наличии обоснованных подозрений в неавторизованном доступе к взаимодействию с Системой;

5.2.4. при подозрениях на попытки манипулирования рынком и/или инсайдерскую торговлю;

5.2.5. при несоблюдении условий работы и расчетов в рамках Генерального соглашения или по Сделкам;

5.2.6. при нарушении какого-либо обязательства со стороны Клиента по Генеральному соглашению или любой Сделке (в том числе, если применимо, при возникновении в отношении Клиента Иного основания досрочного прекращения);

5.2.7. при выявлении в деятельности Клиента признаков сомнительных операций и Сделок;

5.2.8. при непредоставлении Клиентом дополнительной информации (документов) Банку, в том числе поясняющей экономический смысл проводимых операций (Сделок);

5.2.9. при непредоставлении Клиентом актуальных (действительных) сведений, в целях идентификации.

5.3. Банк уведомляет Клиента о блокировке / прекращении доступа к Системе путем направления информационного сообщения Клиенту не позднее следующего Рабочего дня за датой блокировки.

5.4. Банк снимает блокировку доступа к Системе в случае устранения причин, приведших к блокировке.

5.5. Банк вправе прекратить (аннулировать) доступ Клиента или отдельных Пользователей к Системе:

5.5.1. при отсутствии реакции со стороны Клиента на уведомление о Блокировке доступа в течение 30 календарных дней с момента направления уведомления;

5.5.2. на основании заявления Клиента, направленного способами, предусмотренными п. 6.4 настоящего Регламента.

5.6. Клиент обязан самостоятельно контролировать сроки действия полномочий Пользователей, сроки действия Ключей доступа Пользователей и своевременно инициировать процедуру плановой замены Ключей доступа в соответствии с

5.2.3. In case of reasonable suspicions of an unauthorized access to interaction with the System;

5.2.4. In case of suspicions of market manipulation attempts and/or insider trading;

5.2.5. In case of violation of the operating and payment conditions under the Master Agreement or the Transactions;

5.2.6. In case of breach of any obligation by the Customer under the Master Agreement or any Transaction (including, if applicable, in case of occurrence of Additional Termination Event with regard to the Customer);

5.2.7. In case when Customer’s activities meet the criteria for suspicious activities or Transactions;

5.2.8. In case when the Customer does not provide to the Bank additional information (documents), including those explaining the economic nature of activities (Transactions);

5.2.9. In case when the Customer fails to provide up to date (valid) information for identification purposes.

5.3. The Bank shall notify the Customer of blocking/termination of access to the System by submitting an information notice to the Customer on or before the next Business Day following the blocking date.

5.4. The Bank shall cancel blocking of access to the System in case of elimination of the causes resulted to blocking.

5.5. The Bank is entitled to terminate (cancel) an access of the Customer or certain User(s) to the Customer Module and the System:

5.5.1. in case of absence of the response from the Customer to the Access Block Notice within 30 calendar days after its submission;

5.5.2. on the basis of the Customer’s request submitted by the means stipulated in Subclause 6.4. of this Regulation.

5.6. The Customer shall personally control the authority time periods of the User(s), the time periods of Access Keys of the User(s), and shall timely initiate the procedure of routine change of the Access Keys in accordance with the procedures determined by the Bank, and shall timely provide the documents

процедурами, установленными Банком, а также своевременно предоставлять документы, необходимые для предоставления доступа Пользователям к Системе.

5.7. При досрочном прекращении полномочий Пользователя Клиент обязан сообщить об этом Банку способами, предусмотренными п.6.4 настоящего Регламента.

5.8. До поступления в Банк письменного уведомления об отзыве доверенности и/или заявления о прекращении действия ключа Пользователя, чьи полномочия прекратились, все действия, совершенные этим Пользователем от имени Клиента, считаются совершенными надлежащим образом уполномоченным представителем Клиента.

5.9. Блокировка доступа к Системе по основаниям, указанным в пункте 5.1 настоящего Регламента, осуществляется Банком на следующий день после наступления соответствующего срока либо не позднее следующего Рабочего дня после получения документов, указанных в п.п. 5.1.2 – 5.1.3 настоящего Регламента.

5.10. Банк вправе отказать Клиенту и соответствующим Пользователям в доступе к Системе в случае ненадлежащего выполнения Клиентом требований Банка, направленных на соблюдение требований законодательства по обновлению идентификационных сведений Клиента (при изменении, но не реже одного раза в год), если Клиент является лицом, включенным в перечень лиц, причастных к экстремизму и терроризму, или если Клиент является лицом, в отношении которого у Банка возникают подозрения, что полученные им средства могут быть использованы для целей отмывания денежных средств и (или) финансирования терроризма, а также в случае невыполнения Клиентом обязательств, предусмотренных п. 2.13. настоящего Регламента.

6. Компрометация средств защиты передаваемой информации и авторства ЭД

6.1. Пользователь обязан сохранять конфиденциальность при хранении паролей, Ключей доступа, Электронного

necessary to provide the access of the User(s) to the System.

5.7. In case of early termination of the authorities of the User, the Customer shall notify the Bank to that effect by the ways stipulated in Subclause 6.4 hereof.

5.8. Before the Bank receives a written notice of revocation of the power of attorney and/or application on termination of a key of the User which authorities have expired, any actions performed by such User on behalf of the Customer shall be deemed properly performed by a duly authorized representative of the Customer.

5.9. Blocking the access to the System for the reasons specified in Subclause 5.1 hereof shall be performed by the Bank on the next day following occurrence of the respective term or not later than the next Business Day following receipt of the documents specified in Subclauses 5.1.2 to 5.1.3 of this Regulation.

5.10. The Bank may deny access to the System for the Customer and the relevant Users in case of improper fulfillment by the Customer of the Bank's requirements aimed at complying with the legal requirements for updating of the Customer's identification information (if changed, but at least once a year), if the Customer is a person included in the list of persons involved in extremism or terrorism, or if the Customer is a person in respect of which the Bank suspects that the funds received by the Customer may be used with a view to money laundering and(or) financing of terrorism, as well as in case of non-fulfillment by the Customer of the obligations provided for in clause 12.3 of this Regulation.

6. Compromising of the Means of Protection of Transmitted ED Authorship Information

6.1. The User shall be obliged to maintain confidentiality when storing passwords, Access Keys, Electronic Key, VPN Electronic

ключа, Электронного ключа VPN и принимать все возможные меры для предотвращения их утери, раскрытия, искажения и несанкционированного доступа к ним.

6.2. К событиям, связанным с компрометацией Средств защиты передаваемой информации и авторства ЭД относятся:

- утрата носителей Ключей доступа
- утрата Электронного ключа;
- Электронного ключа VPN;
- увольнение сотрудников Клиента, имевших доступ к Ключам доступа, Электронным ключам и Электронным ключам VPN;
- доступ посторонних лиц к Ключам доступа, Электронным ключам и Электронным ключам VPN;
- иные обстоятельства, прямо или косвенно свидетельствующие о наличии возможности несанкционированного доступа к средствам контроля целостности и авторства передаваемой информации лиц, не являющихся Пользователями.

6.3. В случае компрометации или угрозы компрометации Клиент обязан:

6.3.1. немедленно информировать Банк о Компрометации Средств обеспечения защиты передаваемой информации и авторства ЭД путем заполнения соответствующего раздела Заявления о регистрации/ изменении данных и направления его в Банк;

6.3.2. прекратить взаимодействие с Системой и использование Клиентского Модуля;

6.3.3. выполнить замену скомпрометированных средств.

6.4. Заявление о регистрации/ изменении данных, содержащее информацию об отмене авторизации соответствующих учетных записей Клиента /Пользователей, направляется в Банк в виде письменного оригинала заявления (по форме Приложений 1.3(а) либо 1.3(б) к Регламенту), подписанного надлежащим образом уполномоченным представителем Клиента, с использованием одного из следующих способов связи:

6.4.1. передача письменного оригинала заявления в Банк в соответствии с реквизитами Банка для обмена информацией, предусмотренными в Генеральном соглашении, (для целей Договора о брокерском обслуживании, реквизитами Банка, по которым Клиент вправе направить соответствующее

Key and to take all possible actions to prevent their loss, disclosure, distortion and unauthorized access thereto.

6.2. The events connected with the compromised Security Products for Transferred Information and ED Authorship shall include the following:

- loss of Access Key media;
- loss of Electronic Key;
- VPN Electronic Key;
- dismissal of the Customer's employees having an access to the Access Keys, Electronic Keys and VPN Electronic Keys;
- access of unauthorized persons to Access Keys or Electronic Keys and VPN Electronic Keys;
- other circumstances directly or indirectly evidencing the possibility of unauthorized access to the products of control of integrity and authorship of transferred information of the persons that are not the Users.

6.3. In case of compromise, or threat of compromise, the Customer shall:

6.3.1. Immediately inform the Bank about the Compromised Security Products for Transferred Information and ED Authorship by filling out the appropriate section of the Data Registration / Modification Request and submitting it to the Bank;

6.3.2. Terminate interaction with the System and utilization of the Customer Module;

6.3.3. Change the compromised products.

6.4. The Data Registration / Modification Request, containing information regarding he de-authorization of the relevant Customer accounts /Users, shall be submitted to the Bank as original written request (in the form of Appendices 1.3(a) or 1.3(b) hereto) signed by the duly authorized representative of the Customer, using one of the following communication means:

6.4.1. Submission of written original request to the Bank in accordance with the Bank's details for information exchange, as stipulated in the Master Agreement, (for the Brokerage Agreement – the Bank details using which the Customer may submit a relevant request is: Russia, Moscow, 117312, Vavilova St. 19, box 354), in

заявление является: Россия, Москва, 117312, ул. Вавилова, 19, ячейка 354), в Договоре корреспондентского счета, в Генеральном соглашении о предоставлении кредитных средств или в настоящем Регламенте;

6.4.2. По электронной почте в соответствии с реквизитами Банка для обмена информацией, предусмотренными в Генеральном соглашении, в Договоре корреспондентского счета, Генеральном соглашении о предоставлении кредитных средств или в настоящем Регламенте (для целей Договора о брокерском обслуживании, адрес электронной почты Банка, на который Клиент вправе направить соответствующее заявление является: sbm.clientservices@sberbank.ru), при условии, что такое сообщение представляет собой файл вложения в графическом формате (файлы формата jpg или pdf или аналогичный), содержащий четкое изображение документа, подписанного уполномоченным представителем Клиента и заверенное печатью (при наличии) Клиента. При этом Клиент обязан не позднее 5 (Пяти) Рабочих дней с даты направления заявления по электронной почте, предоставить в Банк его оригинал.

Передача информации и документов по электронной почте по выбору Клиента может осуществляться без использования средств шифрования, при этом Клиент соглашается с тем, что используемый Сторонами документооборот не гарантирует обеспечение целостности и конфиденциальности передаваемой информации. Возникающие риски при передаче информации по незащищенным каналам связи принимает на себя Клиент. Банк не несет ответственность за возможное раскрытие информации в связи с несанкционированным доступом третьих лиц к электронному почтовому ящику Клиента или перехватом e-mail сообщений.

6.5. Для замены Ключа доступа Пользователь формирует новые Ключи доступа и предоставляет в Банк новый публичный Ключ доступа через электронные каналы связи по

the Correspondent Account Agreement, in the General Credit Facility Agreement or herein;

6.4.2. Via email in accordance with the Bank’s details for information exchange, as stipulated in the Master Agreement, in the Correspondent Account Agreement, in the General Credit Facility Agreement or herein (for the Brokerage Agreement – the Bank e-mail address to which the Customer may submit an Application to terminate the access of the Customer or the User is: sbm.clientservices@sberbank.ru), provided that such message is an attached file in a graphics format (jpg, pdf or similar files), containing a clear image of the document signed by the Customer’s authorized representative and sealed (if the Customer has a corporate seal). Furthermore, the Customer’s authorized representative shall submit the original Notice to the Bank within five (5) Business Days after giving the notice by email.

The transfer of information and documents by e-mail, at the Customer's choice, can be carried out without the use of encryption, while the Customer agrees that the document flow used by the Parties does not guarantee the integrity and confidentiality of the transmitted information. Risks arising when transmitting information over unsecured communication channels are borne by the Customer. The Bank is not responsible for possible disclosure of information in connection with unauthorized access of third parties to the Customer's electronic mailbox or interception of e-mail messages.

6.5. To change an Access Key, the User shall generate new Access Keys and provide the Bank with a new public Access Key through electronic communication channels

реквизитам Банка, указанным в пункте 15 Регламента.

7. Порядок предоставления Котировок и другой информации

7.1. Банк имеет право предоставлять следующую информацию через Систему:

7.1.1. собственные Котировки по различным инструментам;

7.1.2. графическую и текстовую информацию отражающую историю котировок по различным инструментам;

7.1.3. прочие информационные сообщения для Клиента.

7.2. Порядок предоставления Котировок по различным инструментам для целей заключения Сделок через Систему:

7.2.1. Клиент может получать Котировки посредством Каналов заключения Сделок, установленных в Заявлении о присоединении при этом выставление Заявок на основании каждой конкретной Котировки возможно только в том Канале заключения Сделок, куда поступила соответствующая Котировка;

7.2.2. количество инструментов, по которым предоставляются Котировки, может быть различным в зависимости от используемого Канала заключения Сделок и торговых прав Клиента/Пользователей;

7.2.3. Котировки на одни и те же инструменты могут отличаться в зависимости от используемого Канала заключения Сделок и торговых прав Клиента/Пользователей;

7.2.4. Клиент/Пользователь может отправить Запрос Котировки, передав Банку индикативную информацию о существенных условиях Сделки, на которую необходимо получить котировку. Банк имеет право предоставить Котировку или отказать в ней, направив соответствующее сообщение Клиенту/Пользователю;

7.2.5. Банк не гарантирует возможность совершения Сделки на условиях, содержащихся в Котировке. Клиент должен учитывать, что сетевые и системные задержки, а также изменение рыночной ситуации могут вызвать

according to the Bank details specified in Clause 15 of the Regulation.

7. Quotation and Other Information Distribution Procedure

7.1. The Bank is entitled to provide the following information through the System:

7.1.1. own Quotations for various instruments;

7.1.2. graphical and text information showing the quotation history for various instruments;

7.1.3. other information messages for the Customer.

7.2. The procedure for distributing the Quotations for various instruments for the purposes of concluding Transactions through the System is as follows:

7.2.1. The Customer may receive the Quotations via the Transaction Conclusion Channels stipulated in the Statement of Accession , and submission of the Requests per Quotation is only possible in such Transaction Conclusion Channel that received the respective Quotation;

7.2.2. The number of instruments for which the Quotations are provided, may differ depending on the Transaction Conclusion Channel used and trading rights of the Customer/Users;

7.2.3. The Quotations on the same instruments may differ depending on the Transactions Conclusion Channel applied and the trading rights of the Customer/Users;

7.2.4. The Customer/User may send a Quotation Request submitting the indicative information regarding the material conditions of the Transaction, for which the Quotation is required, to the Bank. The Bank shall have the right to provide the Quotation or refuse to provide it by submitting an appropriate notice to the Customer/User;

7.2.5. The Bank does not guarantee conclusion of a Transaction under the conditions contained in the Quotation. The Customer shall take into account that any network or system delays and changes in the market situation may cause the Quotation to become

деактуализацию Котировки и, как следствие, отказ со стороны Банка на совершение Сделки на соответствующих условиях. В таком случае посредством Системы будет отправлено сообщение об отказе в совершении Сделки Клиенту по выбранному Каналу заключения Сделок;

7.2.6. Сделка по Котировке, полученной Клиентом в режиме Запроса Котировки, может быть совершена в течение указанного Банком периода действия данной котировки;

7.2.7. Банк имеет право в одностороннем порядке менять любую Котировку по любому инструменту или прекратить (приостановить) предоставлять Котировку. Прекращение (приостановление) предоставления Котировок может быть вызвано включая, но не ограничиваясь:

7.2.7.1. чрезвычайной волатильностью цен или иной существенной нестабильностью рынка или отсутствием рыночных котировок по данному инструменту;

7.2.7.2. при возникновении нарушений обязательств со стороны Клиента по Соглашению или возникновении нарушений обязательств Клиента по Сделке или Генеральному соглашению (в том числе, если применимо, при возникновении в отношении Клиента Иного основания досрочного прекращения);

7.2.7.3. технические проблемы на стороне Банка и сторонних систем обеспечивающих работоспособность Системы;

7.2.7.4. обоснованное суждение Банка о том, что деятельность Клиента при использовании Системы нарушает какие-либо

obsolete and, as a result, the Bank's refusal to made the Transaction under respective conditions. In this case, a message regarding refusal to make the Transaction shall be sent to the Customer through the System and the chosen Transaction Conclusion Channel;

7.2.6. The Transaction on the Quotation received by the Customer in the Quotation Request mode may be concluded within the validity period of such quotation specified by the Bank;

7.2.7. The Bank is entitled to unilaterally change any Quotation for any instrument or terminate (suspend) provision of the Quotation. Termination (suspension) of provision of the Quotations may be caused by the following, including, but not limited to:

7.2.7.1. extreme volatility of prices or other major instability of the market, or absence of market quotations on this instrument;

7.2.7.2. in case of violations of the obligation by the Customer under the Agreement or violations of the Customer's obligation under the Transaction or the Master Agreement (including, if applicable, in case of occurrence of Additional Termination Event with regard to the Customer);

7.2.7.3. technical problems on the part of the Bank or third-party systems responsible for normal operation of the System;

7.2.7.4. reasonable judgment of the Bank about the fact that the Customer's activities when using the System violates any legal requirements;

законодательные требования;

7.2.7.5. нарушения Клиентом правил пользования Системой, использования Каналов заключения Сделок.

7.3. Банк вправе предоставлять Клиенту через Систему собственные индикативные котировки / котировки Акционерного общества «Сбербанк КИБ» на различные инструменты для целей сделок, заключение которых с Клиентом происходит не через Систему, а посредством иных внешних систем / каналов заключения сделок в порядке, предусмотренном отдельными документами и соглашениями.

При этом Банк имеет право по своему усмотрению отклонить запрос Клиента на получение соответствующей индикативной котировки, а также не гарантирует возможность совершения соответствующей сделки на условиях, содержащихся в индикативной котировке.

Клиент должен учитывать, что сетевые и системные задержки, а также изменение рыночной ситуации могут вызвать деактуализацию индикативной котировки и, как следствие, изменение индикативной котировки / отказ со стороны Банка / Акционерного общества «Сбербанк КИБ» на совершение сделки на соответствующих условиях посредством внешних систем / каналов заключения сделок.

Банк также имеет право по своему усмотрению прекратить (приостановить) предоставлять Клиенту индикативные котировки для целей сделок, заключение которых с Клиентом происходит не через Систему, а посредством иных внешних систем/каналов заключения сделок.

7.4. Банк вправе предоставлять через Систему рыночные котировки с различных бирж или электронных площадок, новостные и информационные ленты в соответствии с правилами их поставщиков, которые будут регулироваться отдельными документами и соглашениями, а также информацию непубличного характера, правомерно полученную от Акционерного общества «Сбербанк КИБ», режим которой допускает распространение через Систему.

7.5. Банк вправе как самостоятельно, так и с привлечением третьих лиц предоставлять Клиенту информацию, касающуюся финансовых рынков, находящуюся в публичном доступе и/или доступную широкому кругу заинтересованных лиц

7.2.7.5. violations of the rules of utilization of the System or the Customer Module and/or third-party Transaction Conclusion Channels, by the Customer.

7.3. The Bank may provide the Customer through the System with its own indicative quotations/quotations of Sberbank CIB for various instruments for the purposes of transactions made with the Customer not through the System but rather through other external transaction systems/channels, in accordance with the procedure stipulated by separate documents and agreements.

In so doing, the Bank may at its discretion reject the Customer’s inquiry for the relevant indicative quotations and will not guarantee that the respective transaction may be concluded on the terms contained in an indicative quotation.

The Customer shall take into account that any network or system delays and changes in the market situation may cause the Quotation to become obsolete and, as a result, a change in the indicative quotation/refusal on the part of the Bank/ Sberbank CIB to make the transaction on the respective terms through external transaction systems/channels.

The Bank may also at its discretion discontinue (suspend) provision of indicative quotations to the Customer for the purposes of transactions made with the Customer not through the System but rather through other external transaction systems/channels.

7.4. The Bank is entitled to provide market quotations from different stock exchanges or e-trading platforms through the System, as well as news or information lines, in accordance with the rules of their providers, which will be regulated by separate documents and agreements, as well as information of non-public nature, lawfully received from Sberbank CIB, where the regulation regime of such information allows it to be circulated through the System.

7.5. The Bank is entitled both independently and by engaging third parties to provide the Customer with information relating to financial markets that is publicly available and/or accessible to a wide range of interested parties (hereinafter

(далее – «Справочная информация и материалы»), в частности:
информацию о стандартных услугах Банка, в том числе услугах, которые оказываются Банком в качестве агента;
материалы, содержащие информацию о текущем, историческом и прогнозном состояниях финансовых рынков в России и за ее пределами;
аналитические материалы и информацию Sberbank Investment Research по согласованию между Сторонами.

Справочная информация и материалы не рассматриваются Сторонами в качестве рекомендации Клиенту в отношении финансовых инструментов, в том числе индивидуальной инвестиционной рекомендации в понимании статьи 6.1 Федерального закона «О рынке ценных бумаг» от 22.04.2006 №39-ФЗ.

Справочная информация и материалы являются охраняемыми результатами интеллектуальной деятельности Банка и/или третьих лиц. Клиенту предоставляется право получать доступ к Справочной информации и материалам и знакомиться с их содержанием на условиях, определенных Банком и положениями дисклеймера (заявления об ответственности), который может содержаться в Справочной информации и материалах или на соответствующем сайте/в соответствующем электронном Терминале. Во избежание сомнений, Клиенту не предоставляются какие-либо иные права в отношении Справочной информации и материалов; в частности, не допускается воспроизведение, внесение изменений, распространение или иная передача третьим лицам, доведение до всеобщего сведения, сообщение в эфир Справочной информации и материалов (полностью или в части, в том числе объектов, являющихся составной частью Справочной информации и материалов) каким-либо способом, в том числе с использованием локальной сети или сети Интернет. В рамках настоящих отношений с Клиентом Банк не передает исключительных или иных прав, прямо не указанных в настоящей статье, на Справочную информацию и материалы или объекты, являющиеся составной частью Справочной информации и материалов или средством их получения/использования.

7.6. Данные, получаемые Клиентом, могут быть подвергнуты изменениям или ограничениям при получении их через сторонние Каналы заключения Сделок в соответствии с технической спецификацией конкретного канала. Банк не несет ответственность за подобные изменения.

referred to as "Background Information and Materials"), in particular
information on the Bank's standard services, including those provided by the Bank as an agent;
materials containing information on the current, historical and forecast state of financial markets in Russia and abroad;

analytical materials and information from Sberbank Investment Research as agreed between the Parties.

The reference information and materials shall not be regarded by the Parties as a recommendation to the Customer regarding financial instruments, including individual investment advice within the meaning of Article 6.1. Federal Law on the Securities Market of 22.04.2006 No. 39-FZ.

The reference Information and other materials are the protected results of the intellectual activity of the Bank and/or third parties. The Customer is entitled to get access to the Reference information and materials and to get acquainted with their content under the conditions determined by Bank and the provisions of the disclaimer, which may be contained in the Reference information and materials or on the respective website/in the relevant electronic terminal. For the avoidance of doubt, the Customer shall not be granted any other rights in relation to the Reference Information and other materials; in particular, the Reference Information and other materials shall not be reproduced, modified, distributed or otherwise disclosed to third parties, made available to the public, broadcasted (in whole or in part, including the objects forming part of the Reference Information and other materials) in any manner, including via a local network or the Internet. Under this contractual relationship with the Customer, the Bank shall not transfer any exclusive or other rights, not expressly granted herein, to the Reference Information and other materials or objects forming part of the Reference Information and materials or the means of obtaining/using them.

7.6. The data received by the Customer may be subject to changes or limitations in case of receipt through third-party Transaction Conclusion Channels in accordance with the technical specifications of a certain channel. The Bank shall not be liable for such changes.

7.7. При использовании Системы Клиенту/Пользователю могут быть доступны функции нейросетевой модели Gigachat, позволяющие Клиенту/Пользователю получать на их запросы, инициирующие поиск информации, ответы в текстовом формате с использованием GigaChat, в том числе через Чат-Бота.
Использование функций Gigachat в составе Системы регулируется условиями GigaChat, являющимися неотъемлемой частью Соглашения и опубликованными по адресу: https://developers.sber.ru/docs/ru/policies/gigachat-agreement/bank-products.

8. Порядок заключения, изменения и прекращения Сделок с использованием Системы, подача Поручений

8.1. Порядок заключения Сделки посредством Системы с использованием интерфейса ввода Заявок

8.1.1. Клиент инициирует согласование существенных условий Сделки, включая условия необходимые для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм, направляя Заявку, содержащую существенные условия Сделки и иные условия, в Систему через Канал заключения Сделок, в том числе на основании Котировок, предоставляемых Банком.

8.1.1.1. Список поддерживаемых типов Заявок определятся технической документацией Канала заключения Сделок

8.1.2. Заявка является офертой Клиента на совершение Сделки / Сделок на соответствующих условиях и с заданными параметрами, Заявка Клиента может содержать также иные дополнительные условия и параметры, в частности в Заявке может быть предусмотрена возможность частичного исполнения объема Заявки Банком. Банк вправе акцептовать такую заявку Клиента на соответствующих условиях.

8.1.2.1. Клиент вправе снять Заявку в любой момент

7.7. As the Customer/User use the System, they may have access to the functions of the Gigachat neural network model that allow the Customer/User to get responses to their queries initiating information search in a text format with the use of GigaChat, in particular, through the ChatBot.

The use of the Gigachat functions as part of the System shall be regulated by the GigaChat terms and conditions which are an integral part of the Agreement and are available at: https://developers.sber.ru/docs/ru/policies/gigachat-agreement/bank-products.

8. Conclusion, Amendment and Termination of the Transactions in the System, Submission of Orders

8.1. Procedure for concluding the Transaction through the System using the interface to input the Requests

8.1.1. The Customer shall initiate agreement of any material conditions of the Transaction, including those required for the purposes of the Floating Margin Payment Agreement, by sending the Request containing the material conditions of the Transaction and other terms and conditions to the System through the Transaction Conclusion Channel, including those based on the Quotations provided by the Bank.

8.1.1.1. The list of supported types of the Requests shall be determined in the technical documents of the Transaction Conclusion Channel.

8.1.2. A Request shall be the Customer's offer for execution of a Transaction(s) under certain terms and conditions and with the given parameters, the Customer's Request may also contain any additional terms and parameters, in particular, the Request may provide for a possibility of partial fulfillment of the Request by the Bank. The Bank may accept such a request of the Customer under appropriate terms and conditions.

8.1.2.1. The Customer may withdraw a Request at any

до ее удовлетворения или отклонения со стороны Банка.

8.1.3. Регистрация Заявки Клиента в Системе означает согласие Банка на начало согласования существенных условий Сделки.

8.1.4. Заявка Клиента может быть отклонена Банком и в заключении Сделки может быть отказано (в любом из перечисленных случаев, но не ограничиваясь):

8.1.4.1. отсутствие рыночных котировок по данному инструменту;

8.1.4.2. отсутствие или недостаток доступных лимитов на заключение сделок или обеспечения на счете Клиента;

8.1.4.3. деактуализация котировки или ее снятие (отмена);

8.1.4.4. отсутствие в Заявке клиента Существенных условий Сделки;

8.1.4.5. обоснованное подозрение Банка на манипулирование рынком, торговлей инсайдерской информацией или другой незаконной деятельностью Клиента;

8.1.4.6. наличие ограничений регуляторного характера;

8.1.4.7. деактуализация параметров Заявки, например, истечение срока для ее акцепта.

8.1.4.8. возникновение оснований для досрочного прекращения обязательств по Сделкам, в том числе, в соответствии с Генеральным соглашением между Банком и Клиентом;

8.1.4.9. непредоставление обеспечения по Сделкам

moment before its fulfillment or rejection on the part of the Bank.

8.1.3. Record of the Customer’s Request in the System shall mean the Bank’s consent to start coordinating the material conditions of the Transaction.

8.1.4. The Customer’s Request may be rejected by the Bank and conclusion of the Transaction may be refused (in any of the following cases, but not limited to):

8.1.4.1. absence of the market quotations on this instrument;

8.1.4.2. a lack of credit lines available to enter into transactions or security on the Customer's account;

8.1.4.3. obsolescence of a quotation or its withdrawal (cancellation);

8.1.4.4. absence of Material Transaction Terms and Conditions in a Request of the Customer;

8.1.4.5. A reasonable suspicion of the Bank regarding the market manipulations, insider dealing or other illegal practices on Customer’s side;

8.1.4.6. presence of regulatory limitations;

8.1.4.7. Obsolescence of the Request parameters, for example, expiry of the acceptance period.

8.1.4.8. Occurrence of reasons for early termination of obligations under the Transactions, including in accordance with the Master Agreement between the Bank and the Customer;

8.1.4.9. failure to provide a security

в соответствии с ранее заключенными соглашениями;

8.1.4.10. нарушение Клиентом обязательств, возникающих в соответствии с Соглашением.

8.1.5. Фактом заключения Сделки является акцепт Банком Заявки Клиента, направленной в Системе. При этом в рамках одной Заявки может быть заключена одна или несколько Сделок, если это предусмотрено типом поданной Заявки.

8.1.6. Требование о порядке уплаты Плавающей маржевой суммы направляется посредством Чата Системы в соответствии с требованиями, предусмотренными Договором о порядке уплаты плавающих маржевых сумм и (как применимо) Подтверждением по соответствующей Сделке, а также в соответсвующих случаях договоренностями Сторон в Системе, на которую распространяется действие Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм.

8.2. Сделка считается заключенной при согласовании всех ее существенных условий посредством обмена сообщениями через Канал заключения Сделки, а именно при получении одной Стороной сообщения от другой Стороны о согласии со всеми существенными условиями Сделки, сформулированными в Канале заключения Сделки способом, исключающим возможность их двусмысленной трактовки.

8.3. Перечень существенных условий Сделки определяется в соответствии с Генеральным соглашением и (или) Договором корреспондентского счета, в рамках которого заключается соответствующая Сделка. В отношении Сделок Расчетный валютный форвард формулировки Способов определения курса спот приведены в Приложении 5 к настоящему Регламенту (термины «Расчетный валютный форвард» и «Способ определения курса спот» для целей настоящего пункта используются в значениях, приведенных в Стандартных условиях конверсионных сделок, сделок валютный форвард, валютный опцион и

under Transactions in accordance with the previously executed agreements;

8.1.4.10. breach by the Customer of any obligations arising in accordance with the Agreement.

8.1.5. The fact of conclusion of a Transaction shall be Bank's acceptance of the Customer's Request sent through the System. Furthermore, one or several Transactions may be concluded under single Request, if it is stipulated by the type of the Request submitted.

8.1.6. The Floating Margin Call Notice shall be sent via System Chat according to the requirements set out in the Floating Margin Payment Agreement and (as applicable) Confirmation of the respective Transaction covered by the Floating Margin Payment Agreement, and, wherever appropriate, as may be agreed between the Parties in the System,.

8.2. The Transaction is also deemed concluded upon approval of any material conditions thereof through exchange of messages through the Transaction Conclusion Channel, namely, when one Party has received a message from the other Party on approval of any material conditions of the Transaction formulated in the Transaction Conclusion Channel in an unambiguous manner.

8.3. The list of material conditions of the Transaction shall be determined in accordance with the Master Agreement and (or) the Correspondent Account Agreement under which the respective Transaction is made. The Spot Exchange Rate Determination Definitions with regard to Non-Deliverable Forward Transactions are set out in Appendix 5 hereto (as the terms "Spot Exchange Rate Determination Definition and Non-deliverable Forward Transaction" are defined in the 2011 Standard Terms for currency transactions, currency forwards, currency options and currency swaps (in line with the Amendments No 1 dated 5 July 2016), published on the web page of the Russian National Association of Securities Market Participants

валютный своп 2011 г. (с учетом Изменений № 1 от 5 июля 2016 г.), опубликованных в сети Интернет на странице Саморегулируемой (некоммерческой) организации «Национальная ассоциация участников фондового рынка» (НАУФОР)).

8.4. Использование Системы при заключении Сделки признается Сторонами соблюдением письменной формы Сделки.

(NAUFOR), a self-regulatory (non-profit) organization.

8.4. Using the System in conclusion of the Transaction shall be recognized by the Parties as compliance with a written form of the Transaction.

День, в который Стороны согласовали все существенные условия Сделки, (далее — «Дата Сделки»), является датой заключения Сделки для целей настоящего Регламента, Генерального соглашения (при наличии последнего) и (или) Договора корреспондентского счета.

The day when the Parties have agreed upon any material conditions of the Transaction (hereinafter the “Transaction Date”) shall be the date of conclusion of the Transaction for the purposes of the Regulation, the Master Agreement (if any), and the Correspondent Account Agreement.

8.5. Сделки могут быть заключены только в рамках установленных для Клиента лимитов, размер которых Клиент может запросить у уполномоченного представителя Банка. Некоторые виды лимитов также могут быть отражены в Системе. Информация о лимитах может быть недоступна через сторонние Каналы заключения Сделок и FIX-протокол.

8.5.1. Лимиты на совершение Сделок могут различаться в зависимости от вида актива, типа расчетов и других существенных условий Сделки.

8.5.2. Банк имеет право устанавливать лимиты на Заявки Клиента, с целью исключения какой-либо возможности для заключения заведомо ошибочной Сделки. Об установлении таких лимитов Банк информирует клиента способами, предусмотренными пунктом 11 Регламента.

8.5.3. Банк имеет право изменять лимиты в одностороннем порядке.

8.5. The Transactions may only be made within the limits set for the Customer, the amount of which may be provided to the Customer by the Bank’s authorized representative. Certain types of limits may also be shown in the System. Information on limits may be unavailable through third party Transactions Conclusion Channels and FIX-protocol.

8.5.1. Transaction limits may differ, depending on a type of assets, type of calculations, and other material terms and conditions of a Transaction.

8.5.2. The Bank shall have the right to set limits on the Customer's Requests for purposes of excluding any possibility of conclusion of knowingly erroneous Transactions. The Bank shall inform the Customer about setting of such limits by the ways stipulated by Clause 11 of the Regulation.

8.5.3. The Bank is entitled to unilaterally change any limits.

8.6. Электронное взаимодействие через Систему не подразумевает изменения / расторжения совершенных Сделок. Для запросов об изменении / расторжении Сделок Клиент должен обратиться к уполномоченному представителю Банка.

8.6. Electronic interaction through the System shall not imply any change/termination of the Transactions made. For the requests to change/terminate the Transactions, the Customer shall contact the Bank’s authorized representative.

8.7. Клиент может ознакомиться с существенными и иными условиями Сделок, заключенных им посредством Системы, в интерфейсе Системы, а также скачать Квитанцию по конкретной Сделке.

Банк вправе единовременно или периодически (в том числе по запросу Клиента) формировать и направлять на предусмотренную Соглашением электронную почту Клиента информационные отчеты, содержащие существенные и иные условия Сделок,

8.7. The Customer may access the material and other terms and conditions of the Transactions made by it through the System, as well as download the Receipt in respect of the specific Transaction, in the System interface.

The Bank may, once or regularly, (including at Customer’s request), generate and send to the Customer’s email address indicated in the Agreement information reports containing the material and other terms and conditions of the Transactions concluded in

заключенных посредством Системы, значения первоначальных маржевых сумм (при наличии) для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм, указания на его применимость/неприменимость к конкретной Сделке.

8.8. С учетом положений пункта 13.2.3 Регламента, Банк по итогам каждого календарного месяца вправе формировать и направлять[5] Клиенту Отчет, содержащий существенные и иные условия Сделок, заключенных посредством Системы, значения первоначальных маржевых сумм (при наличии) для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм, указания на его применимость/неприменимость к конкретной Сделке, а также итоги комплексного платежного неттинга в отношении платежных обязательств по Сделкам[6].

При направлении Банком Отчета, Клиент обязан подписать[7] Отчет в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с момента его получения.

Необоснованный отказ от подписания Отчета или нарушение установленного срока для подписания Отчета считается нарушением условий Генерального соглашения (для Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках признается Иным нарушением Генерального соглашения, как данный термин определен в соответствующем Генеральном соглашении).

8.9. С учетом положений пунктов 13.2.3 и 13.3.3 Регламента, если за прошедший календарный месяц между Банком и Клиентом-юридическим лицом, не являющимся кредитной организацией, были заключены только Сделки со сроком расчетов ранее третьего Рабочего дня с даты их заключения, Банк по итогам календарного месяца вправе сформировать и направить Клиенту на предусмотренную Соглашением электронную почту Клиента Отчет о неттинге, содержащий итоги платежного (комплексного платежного) неттинга в отношении платежных обязательств по Сделкам.

the System, the values of initial margin amounts (if any) for the purposes of the Floating Margin Payment Agreement, with indications as to whether or not it is applicable to a particular Transaction.

8.8. Taking into account the provisions of clause 13.2.3 of the Regulation,the Bank, based on the results of each calendar month, may generate and send[5] to the Customer the Report containing the material and other terms and conditions of Transactions concluded in the System, the values of initial margin amounts (if any) for the purposes of the Floating Margin Payment Agreement, with indications as to whether or not it is applicable to a particular Transaction, as well as the results of the complex payment netting for payment obligations under Transactions[6].

When such Report is sent by the Bank, the Customer shall sign[7] the Report within 15 (fifteen) calendar days from the day of its receipt.

An unreasonable refusal to sign the Report or a failure to comply with the established deadline for signing the Report shall be considered as a violation of the terms and conditions of the Master Agreement (for Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets it shall be the Breach of the Master Agreement, as this term is defined in the relevant Master Agreement).

8.9. Taking into account the provisions of clauses 13.2.3 and 13.3.3 of the Regulation, if over the past calendar month only Transactions with settlement terms earlier than the third Business Day from the date of their conclusion were concluded between the Bank and the Customer, a legal entity that is not a credit institution, the Bank, based on the results of the calendar month, may generate and send to the Customer to the Customer's email address, provided in the Agreement, the Netting Report containing the results of payment (complex payment) netting for payment obligations under Transactions.
When such Netting Report is sent by the Bank, the Customer has the right to send his

[5] В формате электронного документа посредством систем ДБО либо посредством СФЕРА Курьер, а при их недоступности – на бумажном носителе. / In electronic document format via the RBS systems or via SPHERE Courier, and if they are not available - on paper.

[6] По Сделкам со сроком расчетов ранее третьего Рабочего дня с даты их заключения применяется порядок подтверждения итогов платежного (комплексного платежного) неттинга в отношении платежных обязательств по таким Сделкам согласно пункту 8.9 Регламента. / For Transactions with settlement terms earlier than the third Business day from the date of their conclusion, the procedure for confirming the results of payment (complex payment) netting for payment obligations under Transactions is applied in accordance with clause 8.9 of the Regulation.

[7] В формате электронного документа посредством систем ДБО либо посредством СФЕРА Курьер, а при их недоступности – на бумажном носителе за подписью уполномоченного представителя Клиента. / In electronic document format via the RBS systems or via SPHERE Courier, and if they arenot available - on paper signed by an authorized representative of the Customer.

При направлении Банком Отчета о неттинге, Клиент вправе направить свои возражения к нему в течение 1 (одного) Рабочего дня с момента его получения. При отсутствии возражений от Клиента в установленный в настоящем пункте срок, Отчет о неттинге считается принятым и согласованным Сторонами без возражений.

8.10. Поручение в рамках Договора о брокерском обслуживании поданное посредством Веб-версии «SberCIB Terminal», будет считаться принятым Банком при условии указания клиентом всех существенных условий такого Поручения. Статус Поручения («зарегистрирована»/ «отклонена») указывается в Веб-версии «SberCIB Terminal».

Перечень существенных условий Поручения, основания для отказа в исполнении Поручения и иные условия приема и исполнения Поручения, направляемого в рамках Договора о брокерском обслуживании, определяются Условиями предоставления брокерских и иных услуг ПАО Сбербанк.

9. Ответственность Сторон

9.1. Каждая из Сторон несет ответственность за доступ неуполномоченных лиц к Системе и не вправе ссылаться на это обстоятельство с целью признания недействительными Сделок, заключенных в соответствии с Соглашением, при оспаривании Требований об уплате Плавающей маржевой суммы или с целью отказа от поданных Заявок/Поручений.

9.2. Банк не несет ответственность за убытки, в том числе в форме упущенной выгоды, понесенные Клиентом в результате:

9.2.1. задержки или невозможности передачи ЭД с использованием Системы в случае сбоев программно-аппаратных средств, обеспечивающих функционирование Системы на стороне Клиента, сбоев в функционировании каналов связи, по которым происходит обмен ЭД, а также сбоев в работе программно-аппаратных компонентов Системы;

9.2.2. несанкционированного получения информации о Сделках неуполномоченными лицами с использованием несанкционированного доступа к Системе;

objections to it within 1 (one) Business day from the date of its receipt. If there are no objections from the Customer within the period established in this clause, the Netting Report is considered accepted and agreed upon by the Parties without objection.

8.10. An Order under the Brokerage Agreement filed via the web version of SberCIB Terminal shall be deemed to have been accepted by the Bank if the Customer specifies all the material terms of such an Order. The Order's status (registered/rejected) is available in web version of SberCIB Terminal.

The list of material terms of the Order, the reasons for rejecting an Order, and other terms of accepting and executing Orders sent under the Brokerage Agreement are stipulated by the Terms and Conditions of Brokerage and Other Services of Sberbank.

9. Liability of the Parties

9.1. Each Party shall be liable for access of unauthorized persons to the System and shall not refer to this circumstance for the purposes of invalidation of the Transactions concluded in accordance with the Agreement, when contesting Floating Margin Call Notices, or for the purpose of refusal of the Requests/Orders filed.

9.2. The Bank shall not be liable for any losses, including those in the form of loss of profits, incurred by the Customer as a result of:

9.2.1. a delay or failure to submit EDs through the System in case of malfunctions of software and hardware responsible for the System operation on the part of the Customer, malfunctions of the communication channels which EDs are exchanged through, as well as malfunctions of software and hardware components of the System;

9.2.2. unauthorized receipt of information about the Transactions by unauthorized persons through unauthorized access to the System;

9.2.3. использования третьими лицами информации о Сделках, полученной по электронным каналам связи, используемым для электронного взаимодействия с использованием Системы;

9.2.4. отказа от заключения Сделки (ее изменения или расторжения) по любым основаниям и причинам.

9.3. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших в результате событий чрезвычайного характера, которые Стороны не могли ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами, при условии, что данные обстоятельства непосредственно повлияли на выполнение обязательств по настоящему Соглашению.

9.4. К таким обстоятельствам относятся: военные действия, террористические акты; блокады, массовые беспорядки, стихийные бедствия, аварии, технические сбои функционирования программного-аппаратных средств, забастовки, введение органами государственной власти на территории нахождения Банка и/или Клиента режима чрезвычайного положения, приостановление действия, а также принятие новых законов и иных нормативных правовых актов, регулирующих соответствующее правоотношение, которые делают невозможным исполнение обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением. Надлежащим доказательством наличия обстоятельств непреодолимой силы будут служить свидетельства, выданные компетентными органами.

9.5. Срок исполнения обязательств Стороной, испытывающей воздействие обстоятельств непреодолимой силы, отодвигается на период действия этих обстоятельств и их последствий.

9.6. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств, предусмотренных Соглашением, должна в течение 3 (Трех) Рабочих дней уведомить другую Сторону о наступлении обстоятельств непреодолимой силы или их прекращении.

9.2.3. utilization by third parties of information about the Transactions, received through electronic communication channels used for electronic interaction using the System;

9.2.4. refusal to conclude (change or terminate) the Transaction for any reasons or grounds.

9.3. The Parties shall not be held liable for partial or full non-performance of the obligations hereunder, if it was caused by force-majeure circumstances, which have occurred due to extraordinary events, which could be neither predicted nor prevented by the Parties by reasonable actions, provided that such circumstances have had a direct impact on the fulfillment of the obligations hereunder.

9.4. Such circumstances shall include: military actions, acts of terrorism, blockades, mass disturbances, natural disasters, accidents, technical malfunctions of firmware, strikes, enactment of state of emergency measures by governmental authorities at Bank’s or Customer’s place of business, suspension, and adoption of new laws and other regulations, governing the respective legal relations, which make it impossible to fulfill the obligations hereunder. An appropriate evidence of occurrence of such force-majeure circumstances shall be certificates issued by relevant authorities.

9.5. The period for fulfillment of the obligations by the Party experiencing the effect of force-majeure circumstances shall be extended for the period of duration of such circumstances and consequences.

9.6. The Party which faced impossibility to fulfill the obligations hereunder shall notify the other Party of occurrence or termination of force-majeure circumstances within three (3) Business Days.

9.7. Указанное в пункте 9.6 настоящего Соглашения обязательство будет считаться выполненным Банком, если Банк направит такое извещение способом, предусмотренным пунктом 11 настоящего Соглашения, для уведомления о внесении изменений в настоящее Соглашение.

9.8. Указанное в пункте 9.6 настоящего Соглашения обязательство будет считаться выполненным Клиентом, если Клиент направит соответствующее сообщение в Банк заказным письмом с уведомлением либо путем доставки оригинала извещения с получением расписки о вручении, предварительно направив копию этого сообщения в Банк сообщением по электронной почте в соответствии с реквизитами Банка для обмена информацией.

9.9. Неизвещение или несвоевременное извещение Стороной о наступлении обстоятельств непреодолимой силы влечет за собой утрату права ссылаться на такие обстоятельства.

9.10. После прекращения действия обстоятельств непреодолимой силы исполнение любой Стороной своих обязательств в соответствии с настоящим Соглашением должно быть продолжено в полном объеме.

9.11. Ответственность Банка ограничена реальным ущербом, являющимся прямым следствием нарушения Банком обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, в результате прямого умысла или грубой неосторожности.

9.12. Банк не несет ответственности за задержку исполнения условий настоящего Соглашения, связанную с перебоями в работе линий связи и не предоставлением (ненадлежащим предоставлением) услуг как операторами связи, так и компаниями-поставщиками, поддерживающими Каналы заключения Сделок.

9.13. Во избежание сомнений, нарушение какой-либо Стороной обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением (за исключением не подписания и/или не направления Клиентом в адрес Банка Отчета в соответствии с п. 8.7 настоящего Соглашения), не будет рассматриваться в качестве нарушения обязательств или Иного основания досрочного прекращения по Генеральному соглашению.

9.7. The obligation specified in Subclause 9.6 hereof shall be deemed performed by the Bank, if the Bank submits such notice by the way stipulated by Clause 11 hereof, for notification regarding any amendments made hereto.

9.8. The obligation specified in Subclause 9.6 hereof shall be deemed fulfilled by the Customer if the Customer submits an appropriate message to the Bank by registered letter with return receipt or by delivery of original notice with acknowledgment of service, with preliminarily submission of a message copy to the Bank by email in accordance with the Bank's details for information exchange.

9.9. The Party's failure to notify, or timely notify, of occurrence of force-majeure circumstances shall entail loss of the right to refer to these circumstances.

9.10. After termination of force-majeure circumstances, any Party shall continue fulfillment of the obligations hereunder in full.

9.11. The Bank's liability shall be limited to the actual damage being a direct result of any breach of the obligations hereunder by the Bank due to direct intent or gross negligence.

9.12. The Bank shall not be liable for any delay in fulfillment of the terms and conditions hereof due to communication line malfunctions or failure to provide (properly provide) the services both by communication providers and vendor companies that support the Transaction Conclusion Channels.

9.13. For the avoidance of any doubts, any breach of the obligations hereunder by any Party (except for Customer's failure to sign or submit to the Bank the Report as set out in clause 8.7. above) shall not be considered as a breach of any obligations or Additional Termination Event under the Master Agreement.

9.14. Банк обязуется не разглашать и не передавать другим лицам (обеспечить конфиденциальность) информацию, связанную с использованием Системы, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством РФ и настоящим Регламентом.

9.14. The Bank undertakes not to disclose and not to transfer to other persons (ensure confidentiality) information related to the use of the System, except as provided by the current legislation of the Russian Federation and this Regulation.

10. Порядок рассмотрения споров

10.1. Все споры, разногласия или требования, возникающие из Соглашения или в связи с ним, а также из заключенных в соответствии с ним (на его основе) Сделок, в том числе касающиеся их заключения, изменения, нарушения, исполнения, прекращения, недействительности или незаключенности разрешаются в порядке, предусмотренном Генеральным соглашением и (или) Договором корреспондентского счета, при этом споры, связанные с использованием Системы в целях подачи Поручений в рамках Договора о брокерском обслуживании и (или) Заявок в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств разрешаются в порядке, предусмотренном Договором о брокерском обслуживании и (или) Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств соответственно.

При наличии более чем одного Генерального соглашения, в рамках которого могут заключаться Сделки посредством Системы, все споры, разногласия или требования, возникающие из Соглашения или в связи с ним, а также из заключенных в соответствии с ним (на его основе) Сделок, в том числе касающиеся их заключения, изменения, нарушения, исполнения, прекращения, недействительности или незаключенности разрешаются в Арбитражном суде города Москвы. При наличии более чем одного Генерального соглашения устанавливается обязательный претензионный порядок урегулирования споров. Спор может быть передан на рассмотрение арбитражного суда после соблюдения претензионного порядка. Претензионный порядок считается соблюденным по истечении 30 (тридцати) календарных дней со дня направления претензии (требования) стороной - отправителем, независимо от того, получена ли претензия (требование) другой стороной.

10.2. На время разрешения спорной ситуации Банк имеет право заблокировать доступ к Системе Клиента и всех Пользователей.

10. Dispute Resolution Procedure

10.1. Any disputes, disagreements, or claims arising out of, or in connection with, the Agreement, as well as out of the Transactions made under (pursuant to) the Agreement, including in relation to their conclusion, amendment, breach, performance, termination, invalidity, or non-conclusion, shall be resolved in accordance with the procedure stipulated by the Master Agreement and (or) the Correspondent Account Agreement, however, any disputes related to utilization of the System for filing the Orders under the Brokerage Agreement and (or) Requests under the General Credit Facility Agreement shall be resolved in accordance with the procedure stipulated by the Brokerage Agreement and (or) the General Credit Facility Agreement respectively.

If there are several Master Agreements under which the Transactions may be concluded through the System, any disputes, disagreements, or claims arising out of, or in connection with, the Agreement, as well as out of the Transactions made under (pursuant to) the Agreement, including in relation to their conclusion, amendment, breach, performance, termination, invalidity, or non-conclusion, shall be resolved in the Arbitration Court of Moscow. If there are several Master Agreements a binding complaint procedure is hereby established to settle any disputes. Any dispute may be referred to the arbitration court after compliance with the complaint procedure. The complaint procedure shall be deemed complied with upon expiration of thirty (30) calendar days from the date of sending of the claim (demand) by the sending party, regardless of whether the claim (demand) has been received by the other party.

10.2. During the dispute resolution period, the Bank shall have the right to block the access to the Systems for the Customer and all Users.

11. Порядок уведомления Клиента об изменениях в работе Системы

11.1. Банк вправе в одностороннем порядке вносить изменения в работу Системы, а также в настоящий Регламент. При внесении изменений в Регламент Банк уведомляет Клиента в порядке, предусмотренном пунктом 11.2 настоящего Регламента, не позднее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до даты вступления таких изменений в силу.

11.2. Банк уведомляет Клиента об изменениях в работе Системы и о внесении изменений в настоящий Регламент одним или несколькими из следующих способов:

11.2.1. Публикацией информационных сообщений в Системе;

11.2.2. Направлением уведомлений, отчетов и иной информации посредством систем ДБО, системы Sber FinLine либо посредством СФЕРА Курьер;

11.2.3. Публикацией информационного письма / новой редакции Регламента на сайте Банка в сети интернет;

11.2.4. Путем рассылки сообщений посредством электронной почты Клиента/ Пользователей;

11.2.5. Публикацией информационного письма на информационных стендах в филиалах, дополнительных офисах Банка.

11.2.6. Дополнительно к указанным способам уведомления Банк по своему усмотрению может использовать иные доступные способы информирования Клиентов.

11. System Changes Customer Notification

11.1. The Bank is entitled to unilaterally change the System operation and make amendments hereto. When making amendments to the Regulation, the Bank shall notify the Customer in accordance with the procedure stipulated by Subclause 11.2 hereof, at least fifteen (15) calendar days before the day of entry into force of such amendments.

11.2. The Bank shall notify the Customer of changes in the work of the System and on introduction of amendments to this Regulation by one or several of the following ways:

11.2.1. Publication of information messages in the System;

11.2.2. By sending notifications, reports and other information through RBS systems, Sber FinLine or via SPHERE Courier;

11.2.3. Publication of an information letter / new version of the Regulation on the Bank’s website on the internet;

11.2.4. By circulating messages via emails of the Customer/Users;

11.2.5. Publication of an information letter on information stands at branches and additional offices of the Bank.

11.2.6. In addition to the mentioned notification means, the Bank may, at its own discretion, use other available ways of providing information to the Customers.

12. Срок действия и порядок прекращения Соглашения

12.1. Заключение Соглашения осуществляется в порядке, предусмотренном пунктом 1.5. настоящего Регламента.

12.2. Соглашение считается заключенным без ограничения срока действия, при этом Соглашение прекращается автоматически в случае прекращения всех соглашений, указанных в Заявлении о присоединении / Заявлении об изменении условий присоединения, для целей которых заключается Соглашение.

12. Term and Termination Procedure of the Agreement

12.1. The Agreement shall be entered into according to the procedure provided for in Subclause 1.5 hereof.

12.2. The Agreement shall be deemed concluded for an unlimited effective period, however, the Agreement shall be automatically terminated in case of termination of all agreements referred to in the Statement of Accession / Statement of Modified Conditions of Accession, for the

12.3. Настоящий Регламент и все приложения к нему являются неотъемлемой частью Соглашения.

12.4. Любая из Сторон вправе отказаться от исполнения Соглашения в любое время, уведомив об этом другую Сторону в письменном виде не менее чем за 15 (Пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения. Соглашение считается расторгнутым исключительно при условии выполнения Сторонами всех своих обязательств по нему.

12.5. Прекращение Соглашения не влечет расторжения или прекращения Сделок, заключенных путем обмена ЭД по Системе до истечения срока их действия. Вышеуказанные Сделки продолжают регулироваться соответствующим Генеральным соглашением и/или Договором корреспондентского счета.

12.6. В случае получения от Клиента уведомления об отказе от исполнения Соглашения Банк вправе заблокировать доступ Клиента к Системе до даты окончания срока действия Соглашения.

13. Внесение изменений в условия Генерального соглашения и Договора корреспондентского счета

13.1. С даты заключения Сторонами Соглашения в Генеральное соглашение и (или) Договор корреспондентского счета вносятся изменения, предусмотренные настоящим пунктом 13.

13.2. В случае если в соответствии с настоящим Соглашением под Генеральным соглашением понимается Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках, условия Генерального соглашения применяются с учетом нижеследующего:

13.2.1. Перечень Электронных средств связи, предусмотренный Генеральным соглашением, дополняется Системой, если иное не сказано в Генеральном соглашении.

13.2.2. Заключение Сделок посредством Системы осуществляется с учетом правил, предусмотренных Соглашением.

purposes of which the Agreement is entered into.

12.3. This Regulation and any appendices thereto shall form an integral part of the Agreement.

12.4. Either Party is entitled to refuse to fulfill the Agreement at any time by notifying the other Party to that effect in writing at least fifteen (15) calendar days before the expected termination date. The Agreement shall be deemed terminated, only if the Parties have fulfilled all their obligations thereunder.

12.5. No termination of the Agreement shall entail termination or cancellation of the Transactions made by ED exchange in the System before their expiration date. The aforementioned Transactions shall continue to be regulated by the respective Master Agreement and/or the Correspondent Account Agreement.

12.6. In case the Bank has received the notice of refusal to fulfill the Agreement from the Customer, the Bank is entitled to block the Customer’s access to the System before the termination date of the Agreement.

13. Amendments to the terms and conditions of the Master Agreement and the Correspondent Account Agreement

13.1. From the date of the Agreement concluded by and between the Parties, the Master Agreement and (or) the Correspondent Account Agreement shall be amended as set forth in this Clause 13.

13.2. If, in accordance with this Agreement, the Master Agreement means the Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets, the terms and conditions of the Master Agreement shall apply subject to the following:

13.2.1. The list of the Electronic Communications, as stipulated by the Master Agreement, shall be supplemented by the System, unless otherwise stated in the Master Agreement.

13.2.2. The Transactions through the System shall be concluded in accordance with the rules provided for in the Agreement.

13.2.3. По Сделкам, заключенным через Систему, обмен Подтверждениями осуществляется в порядке, предусмотренном Генеральным соглашением, если в нем или в Соглашении не указано иное. В случае если Генеральным соглашением предусмотрен обмен Подтверждениями, Сторонами согласовано, что отсутствие или несвоевременное получение Подтверждения по Сделке не влияет на действительность заключенной Сделки, и Сделка считается заключенной с момента согласования её существенных условий посредством Системы.

Если иное не сказано в Генеральном соглашении, подтверждение Сделок, а также итогов комплексного платежного неттинга в отношении платежных обязательств по Сделкам с Клиентами-юридическими лицами, не являющимися кредитными организациями, осуществляется в следующем порядке:

- по Сделкам со сроком расчетов не ранее третьего Рабочего дня с даты их заключения в соответствии с пунктом 8.8 Регламента;
- по Сделкам со сроком расчетов ранее третьего Рабочего дня с даты их заключения:
  - заключение таких Сделок для целей Регламента и Генерального соглашения не требует дополнительного обмена Подтверждениями,
  - подтверждение итогов комплексного платежного неттинга по таким Сделкам осуществляется в соответствии с пунктом 8.9 Регламента.

13.3. В случае если в соответствии с Соглашением под Генеральным соглашением понимается Генеральное соглашение об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок, условия Генерального соглашения применяются с учетом нижеследующего:

13.3.1. Перечень Электронных средств связи, предусмотренный Генеральным соглашением,

13.2.3. For the Transactions made through the System, the exchange of the Confirmations is carried out in the manner prescribed by the Master Agreement, unless otherwise specified in it or in the Agreement. Should the Master Agreement provide for theexchange of the Confirmations, the Parties have agreed that the absence, or late receipt, of the Confirmation under the Transaction does not affect the validity of the Transaction made, and the Transaction shall be deemed concluded since the material conditions have been agreed upon through the System.

Unless otherwise stated in the Master Agreement, confirmation of Transactions, as well as the results of complex payment netting for payment obligations under Transactions with Customers who are legal entities other than credit institutions, is carried out in the following order:

- for Transactions with a settlement terms no earlier than the third Business Day from the date of their conclusion in accordance with clause 8.8 of the Regulation;
- for Transactions with settlement terms earlier than the third Business day from the date of their conclusion:
  - the conclusion of such Transactions for the purposes of the Regulation and the Master Agreement does not require additional exchange of Confirmations,
  - confirmation of the results of complex payment netting for such Transactions is carried out in accordance with clause 8.9 of the Regulation.

13.3. If, in accordance with the Agreement, the Master Agreement means the Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions, the terms and conditions of the Master Agreement shall apply subject to the following:

13.3.1. The list of the Electronic Communications, as stipulated by the Master Agreement, shall be supplemented by the System, unless

дополняется Системой, если иное не сказано в Генеральном соглашении.

13.3.2. Заключение Сделок посредством Системы осуществляется в соответствии с настоящим Соглашением.

13.3.3. По Сделкам, заключенным через Систему, обмен Подтверждениями осуществляется в порядке, предусмотренном Генеральным соглашением, если в нем или в Соглашении не указано иное. В случае если Генеральным соглашением предусмотрен обмен Подтверждениями, Сторонами согласовано, что отсутствие или несвоевременное получение Подтверждения по Сделке не влияет на действительность заключенной Сделки, и Сделка считается заключенной с момента согласования ее существенных условий посредством Системы.

Если иное не сказано в Генеральном соглашении, подтверждение итогов платежного неттинга в отношении платежных обязательств по Сделкам с Клиентами-юридическими лицами, не являющимися кредитными организациями, осуществляется в соответствии с пунктом 8.9 Регламента.

13.4. В случае если в соответствии с Соглашением под Генеральным соглашением понимается Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке, то условия Генерального соглашения применяются с учетом нижеследующего:

13.4.1. Перечень Электронных средств связи, предусмотренный Генеральным соглашением, дополняется Системой, если иное не сказано в Генеральном соглашении.

13.4.2. Каждая Сторона заверяет другую Сторону в том, что на дату заключения любой Сделки лица, заключающие Сделки, а также имеющие доступ к Системе, были надлежащим образом уполномочены на это. Стороны принимают на себя всю ответственность за действия сотрудников, имеющих доступ к Системе. Стороны принимают необходимые меры, направленные на то, чтобы доступ к Системе имели только уполномоченные на это лица.

otherwise stated in the Master Agreement.

13.3.2. The Transactions through the System shall be concluded in accordance with this Agreement.

13.3.3. For the Transactions made through the System the exchange of the Confirmations is carried out in the manner prescribed by the Master Agreement, unless otherwise specified in it or in the Agreement. Should the Master Agreement provide for the exchange of the Confirmations, the Parties have agreed that the absence, or late receipt, of the Confirmation under the Transaction does not affect the validity of the Transaction made, and the Transaction shall be deemed concluded since the material conditions have been agreed upon through the System.

Unless otherwise stated in the Master Agreement, confirmation of the results of payment netting for payment obligations under Transactions with Customers who are legal entities other than credit institutions, is carried out in accordance with clause 8.9 of the Regulation.

13.4. If, in accordance with the Agreement, the Master Agreement means the Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market, then the terms and conditions of the Master Agreement shall apply subject to the following:

13.4.1. The List of Electronic Communications provided for in the Master Agreement shall be updated by the System unless the Master Agreement provides otherwise.

13.4.2. Each Party assures the other Party that, at the date of any transaction, the persons making the transactions and having an access to the System, have been duly authorized to do so. The Parties shall be completely liable for any operations of the employees having an access to the System. The Parties shall take any necessary measures to ensure that only authorized persons have access to the System.

13.4.3. Заключение Сделок посредством Системы осуществляется с учетом правил, предусмотренных Соглашением. Сделка считается заключенной с момента получения одной Стороной сообщения от другой Стороны по Системе о согласии со всеми предложенными существенными условиями Сделки.

13.4.4. По Сделкам, заключенным через Систему, обмен Подтверждениями осуществляется в порядке, предусмотренном Генеральным соглашением, если в нем или в Соглашении не указано иное. В случае если Генеральным соглашением предусмотрен обмен Подтверждениями, Сторонами согласовано, что отсутствие или несвоевременное получение Подтверждения по Сделке не влияет на действительность заключенной Сделки, и Сделка считается заключенной с момента согласования ее существенных условий посредством Системы.

13.5. В случае если в соответствии с Соглашением под Генеральным соглашением понимается Генеральное соглашение об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов, то условия Генерального соглашения применяются с учетом нижеследующего:

13.5.1. Перечень средств связи, предусмотренный Генеральным соглашением, используемых Сторонами для согласования существенных условий Сделок, дополняется Системой, если иное не сказано в Генеральном соглашении.

13.5.2. Заключение Сделок посредством Системы осуществляется с учетом правил, предусмотренных Соглашением.

13.6. В случае если Соглашение предусматривает возможность заключения Сделок в рамках Договора корреспондентского счета, условия соответствующего Договора корреспондентского счета применяются с учетом нижеследующего:

13.6.1. Каждая Сторона заверяет другую Сторону в том, что на дату заключения любой Сделки лица, заключающие Сделки, а также имеющие доступ к Системе, были надлежащим образом уполномочены на это. Стороны принимают на себя всю

13.4.3. The Transactions through the System shall be concluded in accordance with the rules provided for in the Agreement. The Transaction shall be deemed concluded since one Party has received a message from the other Party through the, stating its consent to any offered material conditions of the Transaction.

13.4.4. For the Transactions made through the System the exchange of the Confirmations is carried out in the manner prescribed by the Master Agreement, unless otherwise specified in it or in the Agreement. Should the Master Agreement provide for the exchange of the Confirmations, the Parties have agreed that the absence, or late receipt, of the Confirmation under the Transaction does not affect the validity of the Transaction made, and the Transaction shall be deemed concluded since the material conditions have been agreed upon through the System.

13.5. If, in accordance with the Agreement, the Master Agreement means the Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions, the terms and conditions of the Master Agreement shall apply subject to the following:

13.5.1. The list of communications stipulated by the Master Agreement, which are applied by the Parties for negotiation of the material conditions of the Transactions, shall be supplemented by the System, unless otherwise stated in the Master Agreement.

13.5.2. The Transactions through the System shall be concluded in accordance with the rules provided for in the Agreement.

13.6. If the Agreement stipulates the possibility of concluding Transactions under the Correspondent Account Agreement, the terms of rthe relevant Correspondent Account Agreement shall apply subject to the following:

13.6.1. Each Party assures the other Party that, at the date of any transaction, the persons making the transactions and having access to the System have been duly authorized to do so. The Parties shall be fully liable for any operations of the employees having access to the System. The Parties shall take any

ответственность за действия сотрудников, имеющих доступ к Системе. Стороны принимают необходимые меры, направленные на то, чтобы доступ к Системе имели только уполномоченные на это лица.

13.6.2. Заключение Сделок посредством Системы осуществляется с учетом правил, предусмотренных Соглашением. Сделка считается заключенной с момента получения одной Стороной сообщения от другой Стороны по Системе о согласии со всеми предложенными существенными условиями Сделки.

13.6.3. По Сделкам, заключенным через Систему, обмен Подтверждениями осуществляется в порядке, предусмотренном Договором корреспондентского счета, если в нем или в Соглашении не указано иное. В случае если Договором корреспондентского счета предусмотрен обмен Подтверждениями, Сторонами согласовано, что отсутствие или несвоевременное получение Подтверждения по Сделке не влияет на действительность заключенной Сделки, и Сделка считается заключенной с момента согласования ее существенных условий посредством Системы.

13.7. Все ссылки на Систему «Sberbank Markets» в ранее заключенных Генеральном соглашении, Договоре о брокерском обслуживании, Договоре корреспондентского счета, Соглашении об общих условиях привлечения денежных средств, Соглашении об использовании Системы «Sberbank Markets» или ином другом соглашении / договоре между Банком и Клиентом, являются ссылками на Систему.

Все ссылки на Соглашение об использовании Системы «Sberbank Markets» / Соглашение об использовании системы электронной торговли «SberCIB Terminal» в ранее заключенных Генеральном соглашении, Договоре о брокерском обслуживании, Договоре корреспондентского счета, Соглашении об общих условиях привлечения денежных средств, Соглашении об использовании Системы «Sberbank Markets» или ином другом соглашении/ договоре между Банком и Клиентом, являются ссылками на Соглашение.

necessary measures to ensure that only authorized persons have access to the System.

13.6.2. The Transactions through the System shall be concluded in accordance with the rules provided for in the Agreement. The Transaction shall be deemed concluded since one Party has received a message from the other Party through the System, stating its consent to any offered material conditions of the Transaction.

13.6.3. For the Transactions made through the System the exchange of the Confirmations is carried out in the manner prescribed by the Correspondent Account Agreement, unless otherwise specified in it or in the Agreement. Should the Correspondent Account Agreement provide for the exchange of the Confirmations, the Parties have agreed that the absence, or late receipt, of the Confirmation under the Transaction does not affect the validity of the Transaction made, and the Transaction shall be deemed concluded since the material conditions have been agreed upon through the System.

13.7. All references to “Sberbank Markets System” in earlier executed Master Agreement, Brokerage agreement, Correspondent Account Agreement, General Conditions Agreement for Borrowing Funds, Sberbank Markets System Utilization Agreement, or any other agreement/contract between the Bank and the Customer shall be the references to the System.

All references to the Sberbank Markets System Utilization Agreement / SberCIB Terminal Electronic Trading System Utilization Agreement in earlier executed Master Agreement, Brokerage Agreement, Correspondent Account Agreement, General Conditions Agreement for Borrowing Funds, Sberbank Markets System Utilization Agreement or any other agreement/contract between the Bank and the Customer shall be references to the Agreement.

14. Термины и определения

14.1. Основные термины и определения

FIX API – означает Канал заключения Сделок, Канал подачи Заявок и Канал получения Котировок, предполагающий получение доступа к Системе посредством информационно-технологического сервиса Банка, предназначенного для защищенного автоматизированного обмена ЭД между Клиентом и Банком через сеть интернет или через выделенный канал (API-интерфейса), обеспечивающего подключение программной инфраструктуры Клиента к программному обеспечению Банка по FIX Протоколу, в том числе, посредством FIX Адаптера.

FIX Adapter – программное обеспечение, разработанное ООО «АРКА Текнолоджиз», предназначенное для заключения Сделок через FIX API.

FIX Протокол – означает протокол обмена финансовой информацией, разрабатываемый компанией FIX Protocol, Ltd.

GigaChat – программа для электронных вычислительных машин (ЭВМ) «GigaChat», правообладателем которой является Банк, функционирующая с использованием технологии искусственного интеллекта (нейросетевая модель).

Генеральное соглашение – каждое соглашение, заключенное между Банком и Клиентом, реквизиты которого предусмотрены в Соглашении (в том числе в Уведомлении об акцепте Заявления о присоединении).

Генеральное соглашение о предоставлении кредитных средств – Генеральное соглашение о предоставлении кредитных средств на аукционной основе или иное аналогичное соглашение, заключенное между Банком и Клиентом, реквизиты которого предусмотрены в Соглашении (в том числе в Уведомлении об акцепте Заявления о присоединении).

Договор корреспондентского счета - любой Договор корреспондентского счета, заключенный между Банком и Клиентом, реквизиты которого предусмотрены в Соглашении (в том числе в Уведомлении об акцепте Заявления о присоединении).

Договор о брокерском обслуживании – Договор о брокерском обслуживании, заключенный путем присоединения Клиента к Условиям предоставления брокерских и иных услуг ПАО Сбербанк, реквизиты которого предусмотрены в Соглашении (в том числе в Уведомлении об акцепте Заявления о присоединении).

Запрос Котировки – запрос Банку на получение Котировки по выбранному инструменту направленный через выбранный Канал заключения Сделок при отсутствии Котировки по данному

14. Terms and Definitions

14.1. Principal Terms and Definitions

FIX API shall mean a Transaction Conclusion Channel, a Request Submission Channel, and a Quotations Transmission Channel providing for an access to the System via Bank's information technology service designed for protected and automated exchange of Electronic Documents between the Customer and the Bank via internetor via a dedicated channel (API interface) that connects Customer's infrastructure with the Bank (software-to-software) via FIX Protocol, including, without limitations, through FIX Adapter.

FIX Adapter shall mean a software developed by ARQA Technologies LLC that can be used for entering into Transactions via FIX API connection.

FIX Protocol – means a protocol for the exchange of financial information developed by FIX Protocol, Ltd.

GigaChat shall mean the GigaChat computer software whereof the Bank is the title holder and which is powered by the artificial intelligence technology (neural network model).

Master Agreement shall mean each agreement concluded between the Bank and the Customer the details of which are stipulated in the Agreement (among others, in the Notice of Acceptance of the Statement of Accession).

General Credit Facility Agreement shall mean the General Credit Facility Agreement on an auction basis or another similar agreement entered into between the Bank and the Customer, the details of which are provided in the Agreement (particularly in the Notice of Acceptance of the Statement of Accession to the System Utilization Regulation).

Correspondent Account Agreement shall mean any Correspondent Account Agreement between the Bank and the Customer, the details of which are provided in the Agreement (among others, in the Notice of Acceptance of the Statement of Accession).

Brokerage Agreement shall mean the Brokerage Agreement concluded by the Customer's accession to the Terms and Conditions of Brokerage and Other Services of Sberbank the details of which are stipulated in the Agreement (among others, in the Notice of Acceptance of the Statement of Accession).

Quotation Request shall mean a request to the Bank for receiving the Quotation for a chosen instrument, submitted through the chosen Transaction Conclusion Channel at the absence of the Quotation

инструменту с данными существенными условиями Сделки.

Заявка – обращение/ поручение Клиента, содержащее надлежащим образом оформленное намерение Клиента (оферту, если применимо) совершить Сделку на заданных условиях.

Канал заключения Сделок – Клиентский Модуль , Веб-версия «SberCIB Terminal» и FIX API.

Канал получения Котировок – Клиентский Модуль (включая Чат), Веб-версия «SberCIB Terminal» (включая Чат), FIX API.

Квитанция - документ по форме Банка, содержащий информацию о Сделке, заключенной посредством Системы, включая существенные и иные условия Сделки, значения первоначальных маржевых сумм (при наличии) для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм, указание на его применимость/неприменимость к Сделке, а также технические параметры, необходимые для взаимодействия в рамках Системы.

Котировки – отдельные предлагаемые Банком условия Сделки, возможной для заключения в порядке, определенном настоящим Регламентом.

Клиентский Модуль – часть программно-аппаратного комплекса Системы, предоставляемая Банком Клиенту для электронного взаимодействия.

Веб-версия «SberCIB Terminal» – веб-сайт Банка в сети Интернет по адресу: https://sbm.sberbank.ru/ (через рекомендованные веб-браузеры (Google Chrome)), посредством которого осуществляется доступ к Системе.

Отчет – документ, содержащий существенные и иные условия заключенных посредством Системы Сделок, являющихся срочными сделками на финансовых рынках, значения первоначальных маржевых сумм (при наличии) для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм, указания на его применимость/неприменимость к конкретной Сделке, а также итоги комплексного платежного неттинга между такими Сделками, формируемый Банком в разрезе всех или отдельных видов Сделок, заключенных посредством Системы за определенный период.

Отчет о неттинге - документ, содержащий итоги платежного (комплексного платежного) неттинга по Сделкам со сроком расчетов ранее третьего Рабочего дня с даты их заключения, формируемый Банком в разрезе таких Сделок, заключенных посредством Системы за определенный период.

Пользователь – означает физическое лицо, которое имеет право на заключение, изменение и прекращение Сделок от имени Клиента, подачу Поручений от имени Клиента и/или на получение

for such instrument with the material conditions of the Transaction.

Request shall mean the Customer's request/instruction containing the duly executed intent of the Customer to perform the Transaction under given conditions.

Transaction Conclusion Channel shall mean the Customer Module, the web version of the SberCIB Terminal and FIX API.

Quotations Transmission Channel shall mean the Customer Module (including the Chat), the web version of the SberCIB Terminal (including the Chat), FIX API.

Receipt shall mean a document drawn up according to the Bank's form containing details of the Transaction concluded in the System, including material and other terms and conditions of the Transaction, values of initial margin amounts (if any) for the purposes of the Margin Call Payment Agreement, with indications as to whether or not it is applicable to the Transaction, as well as technical parameters required for the interaction within the System.

Quotations shall mean separate conditions, proposed by the Bank, of the Transaction available for conclusion according to the procedure determined hereby.

Customer Module shall mean a part of the firmware complex of the System provided to the Customer by the Bank for the electronic interaction.

Web version of the "SberCIB Terminal" shall mean the Bank's website on the Internet at https://sbm.sberbank.ru/ via the recommended web browsers (Google Chrome), through which access to the System is provided.

Report shall mean a document containing the material and other terms and conditions of Transactions concluded in the System that are derivative transactions made on financial markets, the values of initial margin amounts (if any) for the purposes of the Margin Call Payment Agreement, with indications as to whether or not it is applicable to a particular Transaction, as well as the results of the complex payment netting between such Transactions, to be generated by the Bank for all or some types of Transactions made through the System over a certain period.

Netting report shall mean a document containing the results of payment (complex payment) netting for Transactions with a settlement terms earlier than the third Business Day from the date of their conclusion, to be generated by the Bank for such Transactions made through the System over a certain period.

User - means the individual authorized to enter into, modify, or terminate Transactions on behalf of the Customer, submit Orders on the Customer's behalf and/or receive information via the System, pursuant

информации посредством Системы на основании устава или действующей доверенности, данные о которой внесены в Систему.

Поручение – указание Клиента Банку (как брокеру) совершить одну или несколько сделок с имуществом Клиента в соответствии с Договором о брокерском обслуживании (термин «Поручение» соответствует термину «заявка», как он определен Условиями предоставления брокерских и иных услуг ПАО Сбербанк).

Рабочий день, банковский день – календарный день, кроме официальных выходных и праздничных дней, когда банки совершают операции в Российской Федерации, а в случае проведения расчетов по счетам Клиента, открытым не в Банке, то также день, когда банки совершают операции в странах (группах стран) – эмитентах соответствующих валют. Для резидентов Российской Федерации Рабочий день обычно продолжается с 9 до 18 часов московского времени.

Сделка – сделка, заключенная на основании Генерального соглашения или на основании Договора корреспондентского счета.

Для целей Договора корреспондентского счета под Сделкой понимается договор между Сторонами об установлении неснижаемого остатка на корреспондентском счете на определенный период времени с целью получения процентного дохода.

Система – программно-аппаратный комплекс, предлагаемый Банком для электронного взаимодействия Банка и Клиента в целях заключения Сделок, направления Требований об уплате Плавающей маржевой суммы, а также подачи Заявок и Поручений, предусмотренных Соглашением.

Соглашение об общих условиях привлечения денежных средств - Соглашение об общих условиях привлечения денежных средств или иное аналогичное соглашение, заключенное между Банком и Клиентом.

Требование об уплате Плавающей маржевой суммы – документ, направляемый для целей Договора о порядке уплаты плавающих маржевых сумм с учетом Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках и заключенных в его рамках Сделок, к которым применим Договор о порядке уплаты плавающих маржевых сумм.

Чат – встроенный в интерфейс Системы канал обмена текстовыми сообщениями в режиме реального времени (в том числе, с онлайн помощником на основе искусственного интеллекта (**Чат-Бот**), который консультирует Клиента о работе в Системе, о продуктах Банка и по иным вопросам), позволяющий, в том числе, при наличии соответствующей возможности предварительно согласовывать условия Сделок по разным классам активов (в том числе направлять Заявки) в формате переговоров в Чате.

to the charter or a continuing power of attorney the details of which are registered in the System.

Order - means an instruction from the Customer to the Bank (acting as a Broker) to enter into one or more transactions with regard to the Customer's assets according to the Brokerage Agreement (the term Order is equal to the term Request as defined by the Terms and Conditions of the Brokerage and Other Services of Sberbank).

Business Day, banking day is a calendar day, other than national celebrations and holidays, when banks make their operations in the Russian Federation, and in case of settlements on the Customer's accounts not opened with the Bank, then also the day on which banks make their operations in countries (groups of countries) being issuers of the corresponding currencies. For residents of the Russian Federation the Business Day is usually a period from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. Moscow time.

Transaction shall mean a transaction made under the Master Agreement or under the Correspondent Account Agreement.

For the purposes of the Correspondent Account Agreement, the Transaction shall mean the agreement between the Parties to set a minimum balance on the Correspondent Account for a certain period to generate interest income.

System shall mean the software and hardware proposed by the Bank for electronic interaction of the Bank and the Customer for the purposes of conclusion of the Transactions, sending Floating Margin Call Notices, as well as submitting Requests and Orders provided for in the Agreement.

General Conditions Agreement for Borrowing Funds is a General Conditions Agreement for Borrowing Funds or another similar agreement entered into between the Bank and the Customer.

Floating Margin Call Notice shall mean a document sent under the Floating Margin Payment Agreement taking into account the Master Agreement for Derivative Transactions On Financial Markets and Transactions concluded thereunder with regard to which the Floating Margin Payment Agreement applies.

The Chat shall mean a real-time text-messaging channel built into the electronic trading interface of the System (including with an online assistant based on artificial intelligence (ChatBot), which advises Customers on working in the System, on the Bank's products and on other matters) which also allows, wherever possible, to reach preliminary agreement over the terms of Transactions in various asset classes (including sending the Request) in the negotiation format on the Chat.

Электронные средства связи – означает системы «Refinitiv FXT», «Refinitiv FXALL», «Refinitiv FXPRO», «FX aggregator», «NT PRO», «Bloomberg», «Bloomberg FXGO», «EBS Direct», «EBS Markets», «FastMatch», «360T», «INTEGRAL FXSpotStream», «Currenex», Система, MOEX Dealing, RuTerminal и другие средства связи, согласованные Сторонами в письменной форме.

Electronic Communications shall mean the systems Refinitiv FXT, Refinitiv FXALL, Refinitiv FXPRO, FX aggregator, NT PRO, Bloomberg FXGO, EBS Direct, EBS Markets, FastMatch, 360T, INTEGRAL FXSpotStream, Currenex, the System, MOEX Dealing, RuTerminal and other means of communications, as agreed between the Parties in writing.

Электронный документ (ЭД) - документ, в котором информация представлена в электронной форме. Под ЭД в рамках настоящего Регламента подразумеваются документы, направляемые Сторонами посредством Системы.

Electronic Document (ED) shall mean a document in which information is presented in electronic form. For the purposes hereof, EDs shall mean documents submitted by the Parties through the System.

FIX протокол – специализированный протокол передачи данных для обмена данными между Системой и Клиентом в соответствии со спецификацией FIX Protocol, Ltd версии от 4.0 до 4.4.

FIX-Protocol shall mean a specialized data transfer protocol for data exchange between the System and the Customer in accordance with the specifications of FIX Protocol Ltd, Versions 4.0 to 4.4.

14.2. Термины, касающиеся аутентификации Клиента

14.2. Terms Related to Customer Authentication

Однофакторная аутентификация - процедура подтверждения Банком подлинности Клиента или Пользователя в целях обеспечения целостности и авторства Электронных документов при использовании Системы с использованием Идентификатора (логина) и постоянного пароля.

One-Factor Authentication shall mean the procedure for the Bank to confirm the authenticity of the Customer or the User in order to ensure the integrity and authorship of Electronic Documents when using the System through the Identifier (login) and a permanent password.

Двухфакторная аутентификация – процедура подтверждения Банком подлинности Клиента или Пользователя в целях обеспечения целостности и авторства Электронных документов при использовании Системы. В рамках данного типа аутентификации выполняется два этапа: 1. ввод в систему логина и пароля доступа и/или электронный ключ доступа; 2. ввод в Систему одноразового пароля, который по выбору Клиента может быть направлен ему посредством SMS или на электронную почту Клиента и/или Пользователя, предусмотренную Заявлением о присоединении (или Заявлением об изменении условий присоединения, или Заявлением о регистрации/ изменении данных).

Two-Factor Authentication shall mean the procedure for the Bank to confirm the Customer's or the User's authenticity in order to ensure the integrity and authorship of Electronic Documents when using the System. This type of authentication involves two stages: 1. entering the login and access password and /or electronic access key into the system; 2. entering a one-time password into the System, which as chosen by the Customer can be sent to him by SMS or to the Customer's and/or the User's e-mail, specified in the Statement of Accession (or the Statement of Modified Conditions of Accession, or Data Registration/Modification Request).

Электронный ключ (USB-токен) – электронный идентификатор на базе программно-аппаратного комплекса «ФПСУ-IP-Клиент», используемый на компьютере Клиента, предназначенный для выполнения процедуры расчета и проверки Кода аутентификации Электронного документа, а также для подключения к защищенной корпоративной сети Банка с использованием технологии VPN.

Electronic Key (USB token) shall mean an electronic identifier based on the FPSU-IP-Klient software and hardware, used on the Customer's computer, designed for calculation and verification of the Authentication Code of the Electronic Document, as well as for connection to the protected corporate network of the Bank using VPN technology.

Ключи доступа – пара файлов, формируемая для целей доступа Клиента к пользованию Торговым терминалом при использовании Двухфакторной аутентификации; состоит из секретного ключа и публичного ключа, который Клиент передает Банку.

Access Keys shall mean a pair of files generated for the purposes of the Customer's access to the Trade Terminal using Two-Factor Authentication; they include a private key and a public key that is transmitted to the Bank by the Customer.

Простая электронная подпись (ПЭП) - электронная подпись, которая посредством использования кодов, паролей или иных средств подтверждает факт формирования электронной подписи определенным лицом.

Basic electronic signature (BES) shall mean an electronic signature which, through the use of codes, passwords or other means, confirms that an electronic signature has been generated by a certain person.

Код аутентификации (КА) – числовое значение, вычисляемое по реквизитам Электронного документа по криптографическому алгоритму с использованием ключевой информации и предназначенное для контроля целостности Электронного документа.

Authentication Code (AC) shall mean a numeric value calculated according to the details of the Electronic Document by a cryptographic algorithm using key information and intended to control the integrity of the Electronic Document.

«Электронный ключ VPN» – программно – аппаратное устройство на базе «VPN-key-TLS», используемое для генерации ключей проверки электронной подписи (УНЭП/УКЭП). Настоящий Регламент предусматривает использование Электронных ключей VPN, полученных Клиентом при подключении к услугам дистанционного банковского обслуживания, и их использование регламентируется документацией в рамках предоставления услуг с использованием системы дистанционного банковского обслуживания «*Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн»* и настоящим Регламентом.

VPN Electronic Key shall mean software and hardware device based on VPN-key-TLS, used to generate electronic signature verification keys (AUQES/AQES). This Regulation provides for the use of VPN Electronic Keys received by the Customer when connecting to remote banking services, and their use is regulated by the documentation for the provision of services using Sberbank Business Online remote banking system and this Regulation;

Усиленная неквалифицированная электронная подпись (УНЭП) – электронная подпись, которая соответствует следующим признакам:

1) получена в результате криптографического преобразования информации с использованием ключа электронной подписи;

2) позволяет определить лицо, подписавшее ЭД;

3) позволяет обнаружить факт внесения изменений в ЭД после момента его подписания;

4) создается с использованием средств электронной подписи.

Настоящий Регламент предусматривает использование УНЭП, выпущенной УЦ Банка.

Advanced unqualified electronic signature (AUQES) shall mean an electronic signature that meets the following criteria:

1) received as a result of cryptographic transformation of information using an electronic signature key;

2) allows to identify the person who signed ED;

3) allows to detect the fact of making changes to the ED after the moment of its signing;

4) created using electronic signature tools.

These Regulation provide for the use of the AUQES issued by CC of the Bank.

Усиленная квалифицированная электронная подпись (УКЭП) – электронная подпись, которая соответствует всем признакам УНЭП и следующим дополнительным признакам:

1) ключ проверки электронной подписи указан в квалифицированном сертификате;

2) для создания и проверки электронной подписи используются средства электронной подписи, получившие подтверждение соответствия требованиям, установленным Федеральным законом от 06.04.2011 №63-ФЗ «Об электронной подписи».

Настоящий Регламент предусматривает использование УКЭП, проверяемой с помощью сертификата, выданного Удостоверяющим центром, удовлетворяющим требованиям Федерального закона от 06.04.2011 №63-ФЗ «Об электронной подписи».

Advanced qualified electronic signature (AQES) shall mean an electronic signature that meets all AUQES criteria and the following additional criteria:

1) the electronic signature verification key is specified in the qualified certificate;

2) electronic signature means are used to create and verify an electronic signature, that have received confirmation of compliance with the requirements established by Federal Law No. 63-FZ of 06.04.2011 "On Electronic Signature."

This Regulation provides for the use of AQES, verified using a certificate issued by a Certification Centre (CC) that meets the requirements of Federal Law No. 63-FZ of 06.04.2011 “On Electronic Signature.”

Удостоверяющий центр (УЦ) – юридическое лицо, индивидуальный предприниматель либо

государственный орган или орган местного самоуправления, осуществляющие функции по созданию и выдаче сертификатов ключей проверки электронных подписей, а также иные функции, предусмотренные Федеральным законом от 06.04.2011 №63-ФЗ «Об электронной подписи».

Штатная система криптозащиты – аппаратные, программные и аппаратно–программные средства, системы и комплексы, реализующие алгоритмы криптографического преобразования информации и предназначенные для защиты информации при передаче по каналам связи и (или) для защиты информации от несанкционированного доступа при ее обработке и хранении.

Certification Centre (CC) shall mean a legal entity, an individual entrepreneur or state body or local government body performing the functions of creating and issuing certificates of keys for verifying electronic signatures, as well as other functions provided for by Federal Law No. 63-FZ of 06.04.2011 "On Electronic Signatures."

Standard cryptographic protection system shall mean hardware, software and hardware-software tools, systems and complexes that implement algorithms for cryptographic transformation of information and are designed to protect information during transmission through communication channels and (or) to protect information from unauthorized access during its processing and storage.

14.3. Термины, используемые в тексте настоящего Регламента, значение которых не определено, имеют значение, определенное в Генеральном соглашении и (или) в Договоре корреспондентского счета и (или) Договоре о брокерском обслуживании и (или) Генеральном соглашении о предоставлении кредитных средств (при наличии таковых). При отсутствии определений в указанных выше документах, соответствующие термины имеют значение, обычно используемое профессиональными участниками финансовых рынков.

14.3. The terms used in the body hereof, the meaning of which is not defined, shall have the meaning defined in the Master Agreement, and (or) the Correspondent Account Agreement, and (or) the Brokerage Agreement, and (or) the General Credit Facility Agreement (if any). In case of absence of the definitions in the aforementioned documents, the relevant terms shall have the meaning usually used by professional participants of financial markets.

15. Адрес и контактные данные Банка / Address and contact details of the Bank

Местонахождение: Registered office:	117997, г. Москва, ул. Вавилова, д.19, ячейка 354 19 Vavilova St., Moscow, 117997, box 354
E-mail общий: Email, general:	esales@sberbank.ru
Тел.: Tel.:	+7(495) 933-9884 +7 (495) 669-0993, 8-800-707-71-37
Поддержка клиентов Customer support	sbm.clientservices@sberbank.ru
Контактные данные для передачи публичного ключа Торгового Терминала Contact details for transferring the public key of the Trade Terminal	sbm.keys@sberbank.ru
ОГРН: PSRN (Primary State Registration Number):	1027700132195
ОКПО: OKPO (Russian National Classifier of Enterprises and Organizations):	00032537

Приложение 1.1(а)

Заявление о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» и регистрации Клиента

«____» _____ 20__ г.

[●] (ОГРН [●]), именуемое в дальнейшем «Клиент», созданное и действующее в соответствии с законодательством [●], с местонахождением по адресу: [●], в лице [●], действующего на основании [●], настоящим заявляет о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» (далее - «Регламент»).

1. **Для целей Регламента:**

1.1. Под Генеральным соглашением понимается (выбрать):

Для валютных Сделок

☐ Генеральное соглашение об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок
☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках
☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

Для срочных товарных Сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

Для Сделок с драгоценными металлами

☐ Генеральное соглашение об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов

Для Сделок межбанковского кредитования (только для банков)

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

* * *

☐ Иное (указать): _____

1.2. *Для Сделок неснижаемого остатка (только для банков)* под Договором корреспондентского счета понимается:

☐ Договор корреспондентского счета №_____ от ___.____.____ г., заключенный между ПАО Сбербанк и Клиентом

1.3. Контактный номер телефона: _____:

2. **Для целей Регламента Клиент просит зарегистрировать его в Системе[8] со следующими учетными записями:**

Учетные записи и права доступа[9]			
№	**Номер мобильного телефона**	**Электронный адрес**	**Вид доступа[10]**
1			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
2			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
3			
IP-адрес для FIX API[11]			

Прочие права доступа:

☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок
☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка
☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

Метод аутентификации в Системе:

☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)
☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

---

[8] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, имеют значение, указанное в Регламенте.
[9] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.
В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал
[10] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.
[11] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

3. Подписывая настоящее Заявление о присоединении к Регламенту Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

4. Акцепт настоящего Заявления о присоединении к Регламенту со стороны ПАО Сбербанк приводит к заключению между Сторонами Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» (далее «Соглашение»). Соглашение определяет условия использования системы «SberCIB Terminal» (далее «Система»), порядок предоставления и прекращения доступа к Системе, порядок подачи Заявок и заключения Сделок с использованием Системы, а также изменения условий или расторжения Сделок, заключенных с ее помощью.

5. В соответствии с Соглашением Банк предоставляет Клиенту с даты заключения Соглашения право пользования Системой в порядке и на условиях, предусмотренных Регламентом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Регламент определяет права, обязанности и ответственность Сторон в отношении предоставления Клиенту Системы, порядок и условия заключения Сторонами Сделок с использованием Системы. Текст Регламента размещен на официальной интернет-странице Банка по адресу: www.sberbank.ru. Клиент подтверждает, что ознакомлен с условиями Регламента и обязуется их соблюдать.

6. Соглашение считается заключенным на неопределенный срок, при этом, с учетом положений пункта 12.2. Регламента, Соглашение прекращается не позднее окончания срока действия последнего из соглашений, для целей которых заключается Соглашение. Любая из Сторон вправе расторгнуть Соглашение в любое время, уведомив об этом другую Сторону в письменном виде не менее чем за 15 (Пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения. Соглашение считается расторгнутым при условии выполнения Сторонами своих обязательств по нему.

7. Все споры, разногласия или требования, возникающие из Соглашения или в связи с ним, а также из заключенных в соответствии с ним (на его основе) Сделок, в том числе касающиеся их заключения, изменения, нарушения, исполнения, прекращения, недействительности или незаключенности разрешаются в порядке, предусмотренном Регламентом.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

За [•][12]	**За ПАО Сбербанк**
_____ / _____ /	_____ / _____ /
м.п.	м.п.

Заполняется Банком:[13]

Подтверждаем заключение Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» № _____ от «___» _____ **20__ г.** для целей [следующих соглашений:] [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].

[12] Блок с подписями сторон добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[13] Поле «Заполняется банком» добавляется при подписании документа на бумажном носителе

Appendix 1.1(a)

Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal System and Customer Registration

____ _____ 20__

[●] (registration number [●]), hereinafter referred to as the "Customer", incorporated and existing in accordance with the laws of [●], with its registered office at [●], represented by [●] acting under [●], hereby declares its accession to the Regulation for Utilization of the SberCIB Terminal system (hereinafter the "Regulation").

1. **For the purposes of the Regulation:**

1.1. Master Agreement shall mean (please select):

For foreign exchange Transactions

☐ Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions

☐ Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets

☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

For forward commodity Transactions

☐ General Agreement on Forward Transactions on Financial Markets

For Precious Metal Transactions

☐ Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions

For interbank lending Transactions (for banks only)

☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

* * *

☐ Other (please specify): _____

1.2. *For minimum balance Transactions (for banks only)*, the Correspondent Account Agreement shall mean:

☐ Correspondent Account Agreement no._____ dated ___.____.____ between Sberbank and the Customer

1.3. Contact telephone number: _____:

2. **For the purposes of the Regulation, the Customer requests registration in the System[14] with the following accounts:**

Accounts and rights of access[15]			
No.	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Type of access[16]**
1			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
2			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
3			
IP address for FIX API[17]			

Other rights of access:

☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions

☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions

☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

System authentication method:

☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)

☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)

☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)

☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

3. By signing this Statement of Accession to the Regulation, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of

[14] All capitalized terms not defined in this Statement of Access to the Regulation have the meanings ascribed to them in the Regulation.

[15] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.

Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal

[16] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.

[17] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

the data of persons contained in this Statement of Accession to the Regulation, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC “Sberbank CIB” (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

4. The acceptance of this Statement of Accession to the Regulation on the part of Sberbank will lead to the conclusion of SberCIB Terminal System Utilization Agreement (hereinafter referred to as the “Agreement”) between the Parties. The Agreement determines the conditions of utilizing the SberCIB Terminal system (hereinafter the “System”), the procedure for granting or termination of access to the System, and the procedure for filing the Requests and concluding the Transactions using the System, as well as for amending the conditions of, or terminating, the Transactions made using the System.

5. In accordance with the Agreement from the date of conclusion thereof the Bank provides the Customer with the right to use the System in accordance with the procedure and pursuant to the terms and conditions set forth in the Regulation, being an integral part of this Agreement. The Regulation determines the rights, obligations and responsibility of the Parties regarding the provision of the System to the Customer, the procedure and terms and conditions for conclusion of Transactions between the Parties using the System. The text of the Regulation is published on the official web-site of the Bank on the Internet at the following address: www.sberbank.ru. The Customer confirms that it has familiarized itself with the terms and conditions of the Regulation and undertakes to comply with them.

6. The Agreement shall be deemed concluded for an unlimited period of time, whereby, taking into account the provisions of Clause 12.2 of the Regulation, the Agreement shall terminate not later than on the expiration of the effective period of the last one of the agreements for the purposes of which the Agreement is entered into. Either Party is entitled to terminate the Agreement at any time by notifying the other Party to that effect in writing at least fifteen (15) calendar days before the expected termination date. The Agreement shall be deemed terminated, provided that the Parties have fulfilled their obligations thereunder.

7. All the disputes, disagreements or claims arising out of or in connection with the Agreement, as well as of the Transaction concluded in accordance with (on the basis of) the Agreement, including in relation to their conclusion, amendment, breach, performance, termination invalidity or non-conclusion shall be resolved in accordance with the procedure stipulated by the Regulation.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Statement of Accession to the Regulation, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

For [●][18]	**For Sberbank**
_____ / _____ /	_____ / _____ /
Seal here	Seal here

To be filled in by the Bank:[19]

We hereby confirm the conclusion of the System Utilization Agreement SberCIB Terminal no. _____ dated ___ _____ 20__[, for the purpose of [the following agreements]: [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__] [, Agreement on General Conditions of Bilateral Transactions in the Interbank Market no. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20__].

[18] The parties’ signatures block is to be added if the document is signed in hard copy
[19] The “to be filled in by the Bank” field is to be added if the document is signed in hard copy

Приложение 1.1(б)

Заявление о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» и регистрации (авторизации) Пользователей

«____» _____ 20__ г.

[●] (ОГРН [●]), именуемое в дальнейшем «Клиент», созданное и действующее в соответствии с законодательством [●], с местонахождением по адресу: [●], в лице [●], действующего на основании [●], настоящим заявляет о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» (далее - «Регламент»).

1. **Для целей Регламента:**

1.1. Под Генеральным соглашением понимается (выбрать):

Для валютных Сделок

☐ Генеральное соглашение об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

Для срочных товарных Сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

Для Сделок с драгоценными металлами

☐ Генеральное соглашение об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов

Для Сделок межбанковского кредитования (только для банков)

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

* * *

☐ Иное (указать): _____

1.2. *Для Сделок неснижаемого остатка (только для банков)* под Договором корреспондентского счета понимается:

☐ Договор корреспондентского счета №_____ от ___.____.____ г., заключенный между ПАО Сбербанк и Клиентом

1.3. Контактный номер телефона: _____:

2. **Для целей Регламента Клиент просит зарегистрировать в Системе[20] / авторизовать[21] Пользователей на основе следующих данных:**

Контактные данные и права доступа[22]						
№	**ФИО**	**Номер мобильного телефона**	**Электронный адрес**	**Вид доступа[23]**	**Основание и срок действия полномочий**	**UID** *(только для зарегистрированных Пользователей)*
1				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
2				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
3						
IP адрес для FIX API[24]						

Прочие права доступа:

☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок

☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка

☐ Использование Системы в целях подачи Заявок в рамках Договора о брокерском обслуживании

☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

[20] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, имеют значение, указанное в Регламенте.

[21] В зависимости от того, регистрируется новый Пользователь или авторизуется уже зарегистрированный.

[22] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту / Пользователям в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.

В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал

[23] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.

[24] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

Метод аутентификации в Системе:

☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)
☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

3. Подписывая настоящее Заявление о присоединении к Регламенту Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

4. Акцепт настоящего Заявления о присоединении к Регламенту со стороны ПАО Сбербанк приводит к заключению между Сторонами Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» («Соглашение»). Соглашение определяет условия использования системы «SberCIB Terminal» («Система»), порядок предоставления и прекращения доступа к Системе, порядок подачи Заявок и заключения Сделок с использованием Системы, а также изменения условий или расторжения Сделок, заключенных с ее помощью.

5. В соответствии с Соглашением Банк с даты заключения Соглашения предоставляет Клиенту в лице Пользователей право пользования Системой в порядке и на условиях, предусмотренных Регламентом использования системы «SberCIB Terminal», являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Регламент определяет права, обязанности и ответственность Сторон в отношении предоставления Клиенту в лице Пользователей Системы, порядок и условия заключения Сторонами Сделок с использованием Системы. Текст Регламента размещен на официальной интернет-странице Банка по адресу: www.sberbank.ru. Клиент подтверждает, что ознакомлен с условиями Регламента и обязуется их соблюдать.

6. Соглашение считается заключенным на неопределенный срок, при этом, с учетом положений пункта 12.2. Регламента, Соглашение прекращается не позднее окончания срока действия последнего из соглашений, для целей которых заключается Соглашение. Любая из Сторон вправе расторгнуть Соглашение в любое время, уведомив об этом другую Сторону в письменном виде не менее чем за 15 (Пятнадцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения. Соглашение считается расторгнутым при условии выполнения Сторонами своих обязательств по нему.

7. Все споры, разногласия или требования, возникающие из Соглашения или в связи с ним, а также из заключенных в соответствии с ним (на его основе) Сделок, в том числе касающиеся их заключения, изменения, нарушения, исполнения, прекращения, недействительности или незаключенности разрешаются в порядке, предусмотренном Регламентом.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту / Пользователям информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

За [●][25]	**За ПАО Сбербанк**
_____ / _____ /	_____ / _____ /
м.п.	м.п.

Заполняется Банком:[26]

Подтверждаем заключение Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» № _____ от «___» _____ **20__ г.** для целей [следующих соглашений]: [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [, Договора о брокерском обслуживании №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].

[25] Блок с подписями сторон добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[26] Поле «Заполняется банком» добавляется при подписании документа на бумажном носителе

Appendix 1.1(b)

Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal System and Customer Registration

____ _____ 20__

[●] (registration number [●]), hereinafter referred to as the "Customer", incorporated and existing in accordance with the laws of [●], with its registered office at [●], represented by [●] acting under [●], hereby declares its accession to the Regulation for Utilization of the SberCIB Terminal system (hereinafter the "Regulation").

1. **For the purposes of the Regulation:**

1.1. Master Agreement shall mean (please select):

For foreign exchange Transactions

- ☐ Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions
- ☐ Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets
- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

For forward commodity Transactions

- ☐ General Agreement on Forward Transactions on Financial Markets

For Precious Metal Transactions

- ☐ Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions

For interbank lending Transactions (for banks only)

- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

* * *

- ☐ Other (please specify): _____

1.2. *For minimum balance Transactions (for banks only)*, the Correspondent Account Agreement shall mean:

- ☐ Correspondent Account Agreement no._____ dated ___.____.____ between Sberbank and the Customer

1.3. Contact telephone number: _____:

2. **For the purposes of the Regulation, the Customer requests registration in the System[27] / authorization[28] of Users on the basis of the following details:**

Contact details and rights of access[29]						
No.	**Name**	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Typoe of access[30]**	**Basis and effective period of authority**	**UID** *(for registered Users only)*
1				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
2				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
3						
IP address for FIX API[31]						

Other rights of access:

☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions

☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions

☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

☐ System utilization for the purposes of filing Applications pursuant to the Brokerage Agreement

System authentication method:

[27] All capitalized terms not defined in this Statement of Access to the Regulation have the meanings ascribed to them in the Regulation.
[28] Depending on whether a new User is registered or an existing one is authenticated.
[29] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.
Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal
[30] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.
[31] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)
☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

3. By signing this Statement of Accession to the Regulation, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of the data of persons contained in this Statement of Accession to the Regulation, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC "Sberbank CIB" (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

4. The acceptance of this Statement of Accession to the Regulation on the part of Sberbank will lead to the conclusion of SberCIB Terminal System Utilization Agreement (the "Agreement") between the Parties. The Agreement determines the conditions of utilizing the SberCIB Terminal system (the "System"), the procedure for granting or termination of access to the System, and the procedure for filing the Requests and concluding the Transactions using the System, as well as for amending the conditions of, or terminating, the Transactions made using the System.

5. In accordance with the Agreement from the date of conclusion thereof the Bank provides the Customer represented by the Users with the right to use the SberCIB Terminal System in accordance with the procedure and pursuant to the terms and conditions set forth in the Regulation, being an integral part of this Agreement. The Regulation determines the rights, obligations and responsibility of the Parties regarding the provision of the System to the Customer, represented by the Users, the procedure and terms and conditions for conclusion of Transactions between the Parties using the System. The text of the Regulation is published on the official web-site of the Bank on the Internet at the following address: www.sberbank.ru. The Customer confirms that it has familiarized itself with the terms and conditions of the Regulation and undertakes to comply with them.

6. The Agreement shall be deemed concluded for an unlimited period of time, whereby, taking into account the provisions of Clause 12.2 of the Regulation, the Agreement shall terminate not later than on the expiration of the effective period of the last one of the agreements for the purposes of which the Agreement is entered into. Either Party is entitled to terminate the Agreement at any time by notifying the other Party to that effect in writing at least fifteen (15) calendar days before the expected termination date. The Agreement shall be deemed terminated, provided that the Parties have fulfilled their obligations thereunder.

7. All the disputes, disagreements or claims arising out of or in connection with the Agreement, as well as of the Transaction concluded in accordance with (on the basis of) the Agreement, including in relation to their conclusion, amendment, breach, performance, termination invalidity or non-conclusion shall be resolved in accordance with the procedure stipulated by the Regulation.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Statement of Accession to the Regulation, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer / Users containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

For [●][32]	**For Sberbank**
_____ / _____ /	_____ / _____ /
Seal here	Seal here

To be filled in by the Bank:[33]

We hereby confirm the conclusion of the System Utilization Agreement SberCIB Terminal no. _____ dated ___ _____ 20__[, for the purpose of [the following agreements:] [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__] [, Agreement on General Conditions of Bilateral Transactions in the Interbank Market no. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the Brokerage Agreement No. ____ dated "___" _____ 20__][, the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20__].

[32] The parties' signatures block is to be added if the document is signed in hard copy
[33] The "to be filled in by the Bank" field is to be added if the document is signed in hard copy

Приложение 1.2(а)

Заявление об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» / изменении данных Клиента

«____» _____ 20__ г.

[●] (ОГРН [●]), именуемое в дальнейшем «Клиент», созданное и действующее в соответствии с законодательством [●], с местонахождением по адресу: [●], в лице [●], действующего на основании [●], настоящим заявляет об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» (далее - «Регламент») / об изменении данных Клиента для целей Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» № _____ от «_____» _____ 20___ г. (далее – «Соглашение»).

1. **Для целей Регламента:**

1.1. Под Генеральным соглашением понимается (выбрать):

Для валютных Сделок

☐ Генеральное соглашение об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

Для срочных товарных Сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

Для Сделок с драгоценными металлами

☐ Генеральное соглашение об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов

Для Сделок межбанковского кредитования (только для банков)

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

* * *

☐ Иное (указать): _____

1.2. *Для Сделок неснижаемого остатка (только для банков)* под Договором корреспондентского счета понимается:

☐ Договор корреспондентского счета №_____ от ___.____.____ г., заключенный между ПАО Сбербанк и Клиентом

1.3. Контактный номер телефона: _____:

2. **Для целей Регламента Клиент просит дополнительно зарегистрировать в Системе[34] следующие учетные записи:**

Учетные записи и права доступа[35]			
№	**Номер мобильного телефона**	**Электронный адрес**	**Вид доступа[36]**
1			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
2			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
3			
IP-адрес для FIX API[37]			

Прочие права доступа:

☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок

☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка

☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

Метод аутентификации в Системе:

☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)

☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)

☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)

☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

---

[34] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, имеют значение, указанное в Регламенте.

[35] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.

В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал

[36] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.

[37] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

3. **Подтвердить, с учетом изменений / отменить авторизацию следующих учетных записей Клиента:**

UID	Номер мобильного телефона	Электронный адрес	Действие (подтвердить / отменить)

4. Подписывая настоящее Заявление Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

5. Акцепт настоящего Заявления со стороны ПАО Сбербанк приводит к изменению условий Соглашения в соответствии с условиями, изложенными в пунктах 1-4 выше.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

За [●][38]

_____ / _____ /

м.п.

За ПАО Сбербанк

_____ / _____ /

м.п.

Заполняется Банком:[39]

Дата акцепта Заявления Банком: «____» _____ 20__ г. В соответствии с Заявлением система «SberCIB Terminal» используется для целей [следующих соглашений]: [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].[40]

[38] Блок с подписями сторон добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[39] Поле «Заполняется банком» добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[40] Включается при внесении Заявлением изменений в перечень Генеральных соглашений для целей Соглашения

Appendix 1.2(a)

Statement of Modified Conditions of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal System / Customer Data Modification

____ _____ 20__

[●] (registration number [●]), hereinafter referred to as the "Customer", incorporated and existing in accordance with the laws of [●], with its registered office at [●], represented by [●] acting under [●], hereby declares modification of the conditions of accession to the Regulation for Utilization of the SberCIB Terminal system (hereinafter the "Regulation") / modification of Customer details for the purposes of the Agreement on SberCIB Terminal System Utilization No. _____ dated _____ _____ 20___ (hereinafter, the "Agreement").

1. **For the purposes of the Regulation:**

1.1. Master Agreement shall mean (please select):

For foreign exchange Transactions

- ☐ Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions
- ☐ Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets
- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

For forward commodity Transactions

- ☐ General Agreement on Forward Transactions on Financial Markets

For Precious Metal Transactions

- ☐ Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions

For interbank lending Transactions (for banks only)

- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

* * *

- ☐ Other (please specify): _____

1.2. *For minimum balance Transactions (for banks only)*, the Correspondent Account Agreement shall mean:

- ☐ Correspondent Account Agreement no._____ dated ___.____.____ between Sberbank and the Customer

1.3. Contact telephone number: _____:

2. **For the purposes of the Regulation, the Customer requests additional registration of the following accounts in the System[41]:**

Accounts and rights of access[42]			
No.	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Type of access[43]**
1			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
2			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
3			
IP address for FIX API[44]			

Other rights of access:

☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions

☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions

☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

System authentication method:

☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)

☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)

☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)

☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

[41] All capitalized terms not defined in this Statement of Access to the Regulation have the meanings ascribed to them in the Regulation.

[42] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.
Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal

[43] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.

[44] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

3. **Confirm, taking modifications into account / terminate authorization of the following Customer accounts:**

UID	Mobile telephone number	E-mail address	Action (confirm / terminate)

4. By signing this Statement, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of the data of persons contained in this Statement, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC "Sberbank CIB" (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

5. The acceptance of this Statement of Accession to the Regulation on the part of Sberbank will lead to modification of the conditions of the Agreement in accordance with the provisions of Clauses 1-4 above.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Statement, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

For [●][45]

_____ / _____ /
Seal here

For Sberbank

_____ / _____ /
Seal here

To be filled in by the Bank:[46]

This Statement was accepted by the Bank on: _____ _____ **20__.** In accordance with the Statement, the SberCIB Terminal system is utilized for the purpose of [the following agreements:] [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__] [, Agreement on General Conditions of Bilateral Transactions in the Interbank Market No. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the Correspondent Account Agreement No. ____ dated "___" _____ 20__][, the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20__][47].

[45] The parties' signatures block is to be added if the document is signed in hard copy
[46] The "to be filled in by the Bank" field is to be added if the document is signed in hard copy
[47] To be included if the Statement amends the list of Master Agreements for the purposes of the Agreement

Приложение 1.2(б)

Заявление об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» / изменении данных Пользователей

«____» _____ 20__ г.

[●] (ОГРН [●]), именуемое в дальнейшем «Клиент», созданное и действующее в соответствии с законодательством [●], с местонахождением по адресу: [●], в лице [●], действующего на основании [●], настоящим заявляет об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» (далее - «Регламент») / об изменении данных Пользователей для целей Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» № _____ от «_____» _____ 20___ г. (далее – «Соглашение»).

1. **Для целей Регламента:**

1.1. Под Генеральным соглашением понимается (выбрать):

Для валютных Сделок

☐ Генеральное соглашение об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

Для срочных товарных Сделок

☐ Генеральное соглашение о срочных сделках на финансовых рынках

Для Сделок с драгоценными металлами

☐ Генеральное соглашение об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов

Для Сделок межбанковского кредитования (только для банков)

☐ Соглашение об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке

* * *

☐ Иное (указать): _____

1.2. *Для Сделок неснижаемого остатка (только для банков)* под Договором корреспондентского счета понимается:

☐ Договор корреспондентского счета №_____ от ___.____.____ г., заключенный между ПАО Сбербанк и Клиентом

1.3. Контактный номер телефона: _____:

2. **Для целей Регламента Клиент просит зарегистрировать в Системе[48] / авторизовать[49] Пользователей на основе следующих данных:**

Контактные данные и права доступа[50]						
№	**ФИО**	**Номер мобильного телефона**	**Электронный адрес**	**Вид доступа[51]**	**Основание и срок действия полномочий**	**UID** *(только для зарегистрированных Пользователей)*
1				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
2				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
3						
IP адрес для FIX API[52]						

Прочие права доступа:

☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок

☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка

☐ Использование Системы в целях подачи Заявок в рамках Договора о брокерском обслуживании

☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

[48] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, имеют значение, указанное в Регламенте.

[49] В зависимости от того, регистрируется новый Пользователь или авторизуется уже зарегистрированный.

[50] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту / Пользователям в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.

В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал

[51] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.

[52] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

Метод аутентификации в Системе:

☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)
☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

3. **Подтвердить, с учетом изменений / отменить авторизацию Пользователей:**

ФИО	UID	Серийный номер USB-токена (*для выданных ранее*)	Номер мобильного телефона	Электронный адрес	Действие (подтвердить / отменить)	Основание и срок полномочий

4. Подписывая настоящее Заявление Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

5. Акцепт настоящего Заявления со стороны ПАО Сбербанк приводит к изменению условий Соглашения в соответствии с условиями, изложенными в пунктах 1-4 выше.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту / Пользователям информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

За [●][53]

_____ / _____ /
м.п.

За ПАО Сбербанк

_____ / _____ /
м.п.

Заполняется Банком:[54]

Дата акцепта Заявления Банком: «____» _____ 20__ г. В соответствии с Заявлением система «SberCIB Terminal» используется для целей [следующих соглашений]: [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [, Договора о брокерском обслуживании №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].[55]

[53] Блок с подписями сторон добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[54] Поле «Заполняется банком» добавляется при подписании документа на бумажном носителе
[55] Включается при внесении Заявлением изменений в перечень Генеральных соглашений для целей Соглашения

Appendix 1.2(b)

Statement of Modified Conditions of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal System / User Data Modification

____ _____ 20__

[●] (registration number [●]), hereinafter referred to as the "Customer", incorporated and existing in accordance with the laws of [●], with its registered office at [●], represented by [●] acting under [●], hereby declares modification of the conditions of accession to the Regulation for Utilization of the SberCIB Terminal system (hereinafter the "Regulation") / modification of Users details for the purposes of the Agreement on SberCIB Terminal System Utilization No. _____ dated _____ _____ 20___ (hereinafter, the "Agreement").

1. **For the purposes of the Regulation:**

1.1. Master Agreement shall mean (please select):

For foreign exchange Transactions

- ☐ Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions
- ☐ Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets
- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

For forward commodity Transactions

- ☐ General Agreement on Forward Transactions on Financial Markets

For Precious Metal Transactions

- ☐ Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions

For interbank lending Transactions (for banks only)

- ☐ Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market

* * *

- ☐ Other (please specify): _____

1.2. *For minimum balance Transactions (for banks only)*, the Correspondent Account Agreement shall mean:

- ☐ Correspondent Account Agreement no._____ dated ___.____.____ between Sberbank and the Customer

1.3. Contact telephone number: _____:

2. **For the purposes of the Regulation, the Customer requests registration in the System[56] / authorization[57] of Users on the basis of the following details:**

Contact details and rights of access[58]						
No.	**Name**	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Typoe of access[59]**	**Basis and effective period of authority**	**UID** *(for registered Users only)*
1				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
2				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
3						
IP address for FIX API[60]						

Other rights of access:

☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions

☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions

☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

☐ System utilization for the purposes of filing Applications pursuant to the Brokerage Agreement

System authentication method:

[56] All capitalized terms not defined in this Statement of Access to the Regulation have the meanings ascribed to them in the Regulation.
[57] Depending on whether a new User is registered or an existing one is authenticated.
[58] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.
Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal
[59] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.
[60] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)
☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

3. **Confirm, taking modifications into account / terminate authorization of the following Users:**

Name	UID	USB Token Serial No (*for those previously issued*)	Mobile telephone number	E-mail address	Action (confirm / terminate)	Basis and effective period of authority

4. By signing this Statement, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of the data of persons contained in this Statement, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC "Sberbank CIB" (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

5. The acceptance of this Statement of Accession to the Regulation on the part of Sberbank will lead to modification of the conditions of the Agreement in accordance with the provisions of Clauses 1-4 above.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Statement, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer / Users containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

For [●][61]

_____ / _____ /
Seal here

For Sberbank

_____ / _____ /
Seal here

To be filled in by the Bank:[62]

This Statement was accepted by the Bank on: _____ _____ **20__.** In accordance with the Statement, the SberCIB Terminal system is utilized for the purpose of [the following agreements:] [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__] [, Agreement on General Conditions of Bilateral Transactions in the Interbank Market No. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the Correspondent Account Agreement No. ____ dated "___" _____ 20__][, the Brokerage Agreement No. ____ dated "___" _____ 20__][, the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20__][63].

[61] The parties' signatures block is to be added if the document is signed in hard copy
[62] The "to be filled in by the Bank" field is to be added if the document is signed in hard copy
[63] To be included if the Statement amends the list of Master Agreements for the purposes of the Agreement

Приложение 1.3(а)

Заявление о регистрации / изменении данных Клиента

В соответствии с Соглашением об использовании системы «SberCIB Terminal» Клиент просит (выбрать нужное):

☐ **Для целей Регламента Клиент просит дополнительно зарегистрировать в Системе[64] следующие учетные записи:**

Учетные записи и права доступа[65]			
№	**Номер мобильного телефона**	**Электронный адрес**	**Вид доступа[66]**
1			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
2			☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа
3			
IP-адрес для FIX API[67]			

Прочие права доступа:

☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок
☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка
☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

Метод аутентификации в Системе:

☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)
☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

☐ **Подтвердить, с учетом изменений / отменить авторизацию следующих учетных записей Клиента:**

UID	Номер мобильного телефона	Электронный адрес	Действие (подтвердить / отменить)

Подписывая настоящее Заявление Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

Клиент:_____ ☐ /_____/ /_____/

ОГРН: _____ подпись, М.П. Фамилия, инициалы, должность дата

[64] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о присоединении к Регламенту, имеют значение, указанное в Регламенте использования системы «SberCIB Terminal».
[65] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.
В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал
[66] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.
[67] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

Appendix 1.3(a)

Customer Data Registration / Modification Request

In accordance with the SberCIB Terminal System Utilization Agreement, the Customer herewith requests (please select):

☐ **For the purposes of the Regulation, the Customer requests additional registration of the following accounts in the System[68]:**

Accounts and rights of access[69]			
No.	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Type of access[70]**
1			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
2			☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access
3			
IP address for FIX API[71]			

Other rights of access:
☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions
☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions
☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

System authentication method:
☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)
☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

☐ **Confirm, taking modifications into account / terminate authorization of the following Customer accounts:**

UID	Mobile telephone number	E-mail address	Action (confirm / terminate)

By signing this Request, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of the data of persons contained in this Request, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC "Sberbank CIB" (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Request, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

The Customer:_____ [ ] /_____/ /_____/

Reg. number:_____ Signature, Seal here Last name, initials, position date

[68] All capitalized terms not defined in this Statement of Access to the Regulation have the meanings ascribed to them in the Regulation.
[69] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.
Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal
[70] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.
[71] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

Приложение 1.3(б)

Заявление о регистрации / изменении данных Пользователей

В соответствии с Соглашением об использовании системы «SberCIB Terminal» Клиент просит (выбрать нужное):

☐ **Для целей Регламента Клиент просит зарегистрировать в Системе[72] / авторизовать[73] Пользователей на основе следующих данных:**

Контактные данные и права доступа[74]						
№	ФИО	Номер мобильного телефона	Электронный адрес	Вид доступа[75]	Основание и срок действия полномочий	UID *(только для зарегистрированных Пользователей)*
1				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
2				☐ Просмотровый доступ ☐ Торговые операции ☐ Прочие права доступа		
3						
IP адрес для FIX API[76]						

Прочие права доступа:
☐ Подача заявок с целью участия в Аукционе, согласование существенных условий кредитных сделок
☐ Предварительное согласование условий депозитов и сделок неснижаемого остатка
☐ Использование Системы в целях подачи Заявок в рамках Договора о брокерском обслуживании
☐ Использование Системы в целях направления Требования об уплате плавающих маржевых сумм

Метод аутентификации в Системе:
☐ Двухфакторная аутентификация (СМС; используется номер мобильного телефона из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (E-mail; используется электронный адрес из информации выше)
☐ Двухфакторная аутентификация (Электронный ключ (USB-токен) с Кодом аутентификации) (**недоступно** для Веб-версии «SberCIB Terminal»)
☐ Двухфакторная аутентификация через «Сбербанк Бизнес ОнЛ@йн» (**недоступно** для Клиентского модуля)

☐ **Подтвердить, с учетом изменений / отменить авторизацию Пользователей:**

ФИО	UID	Серийный номер USB-токена (*для выданных ранее*)	Номер мобильного телефона	Электронный адрес	Действие (подтвердить / отменить)	Основание и срок полномочий

Подписывая настоящее Заявление Клиент подтверждает наличие правовых оснований на передачу в адрес ПАО Сбербанк (г. Москва, 117997, ул. Вавилова, д. 19, ОГРН 1027700132195, ИНН 7707083893) и последующую обработку данных лиц, содержащихся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, в том числе на последующую передачу Акционерному обществу «Сбербанк КИБ» (г. Москва, 117312, ул. Вавилова, д. 19) и иным аффилированным лицам ПАО Сбербанк в целях организации обслуживания Клиента.

☐ Клиент согласен на получение коммуникаций и подтверждает наличие согласий лиц, чьи данные содержатся в настоящем Заявлении, а также полученных в процессе использования Системы, с целью направления Клиенту / Пользователям информационных сообщений с информацией о продуктах, услугах и мероприятиях ПАО Сбербанк, его аффилированных лиц и партнеров, предложениях об участии в опросах и анкетирования для получения обратной связи по порядку оказания услуг в соответствии с контактной информацией, предоставленной Клиентом. Отозвать это согласие можно путём направления сообщения в свободной форме на электронную почту sbm.clientservices@sberbank.ru.

Клиент:_____ ☐ /_____/ /_____/
ОГРН: _____ подпись, М.П. Фамилия, инициалы, должность дата

[72] Все термины, используемые с заглавной буквы, но не определенные в настоящем Заявлении о регистрации / изменении данных Пользователя, имеют значение, указанное в Регламенте использования системы «SberCIB Terminal».
[73] В зависимости от того, регистрируется новый Пользователь или авторизуется уже зарегистрированный.
[74] Банк имеет право ограничить список доступных пар и видов Сделок Клиенту / Пользователям в зависимости от наличия платежных реквизитов Клиента и типа Генерального соглашения, а также по отдельному согласованию с Клиентом.
В случае необходимости нескольких Торговых терминалов с разными правами доступа или видами авторизации требуется заполнить отдельное заявление на каждый терминал.
[75] Если выбираете опцию «Прочие права доступа», необходимо заполнить соответствующий раздел настоящего Заявления.
[76] Заполняется только для целей получения потока котировок через FIX API.

Appendix 1.3(b)

User Data Registration / Modification Request

In accordance with the SberCIB Terminal System Utilization Agreement, the Customer herewith requests (please select):

☐ **For the purposes of the Regulation, the Customer requests registration in the System[77] / authorization[78] of Users on the basis of the following data:**

Contact details and rights of access[79]						
No.	**Name**	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Typoe of access[80]**	**Basis and effective period of authority**	**UID** *(for registered Users only)*
1				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
2				☐ Viewing access ☐ Trading operations ☐ Other rights of access		
3						
IP address for FIX API[81]						

Other rights of access:

☐ Filing of applications for the purposes of participating in the Auction, approval of material terms and conditions of credit transactions
☐ Preliminary approval of the terms and conditions of deposits and minimum balance transactions
☐ System utilization for the purposes of filing Applications pursuant to the Brokerage Agreement
☐ System utilization for the purposes of issuing a Floating Margin Call Notice

System authentication method:

☐ Two-factor authentication (SMS; the mobile number from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (E-mail) (the email address from the information above is used)
☐ Two-factor authentication (Electronic key (USB token) with Authentication Code) (**not available** for SberCIB Terminal web version)
☐ Two-factor authentication via Sberbank Business Online (**not available** for the Customer Module)

☐ **Confirm, taking modifications into account / terminate authorization of the following Customer accounts:**

Name	**UID**	USB Token Serial No (*for those previously issued*)	**Mobile telephone number**	**E-mail address**	**Action (confirm / terminate)**	**Basis and effective period of authority**

By signing this Request, the Customer confirms the existence of legal grounds for the transferring to Sberbank (Moscow, 117997, Ul. Vavilova, 19, OGRN 1027700132195, INN 7707083893) and for the subsequent processing of the data of persons contained in this Request, as well as that received in the course of System utilization, including for the subsequent transferring to JSC "Sberbank CIB" (Moscow, 117312, Vavilova St., 19) and other affiliates of Sberbank for the purpose of organizing Customer service.

☐ The Customer agrees to receive communications and confirms the consent of the persons whose data is contained in this Request, as well as that received in the course of System utilization, with the purpose of sending messages to the Customer / Users containing information on the products, services and events offered by Sberbank, its affiliates and partners, offers of participation in surveys or feedback questionnaires in accordance with the contact details provided by the Customer. Such consent may be revoked by sending a free-format e-mail message to sbm.clientservices@sberbank.ru.

The Customer:_____ [ ] /_____/ /_____/

Reg. number:_____ Signature, Seal here Last name, initials, position date

[77] All capitalized terms not defined in this User Data Registration / Modification Request have the meanings ascribed to them in the Regulation for Utilization of the SberCIB Terminal System.
[78] Depending on whether a new User is registered or an existing one is authenticated.
[79] The Bank has the right to limit the list of Transaction pairs and types available to the Customer / Users, depending on whether the Customer's payment details exist and on the type of the Master Agreement, as well as on the basis of a separate arrangement with the Customer.
Where several Trading Terminals with different rights of access or types of authentication are necessary, a separate statement is to be filled out in respect of every terminal
[80] If you choose the "Other rights of access" option, the respective section of this Statement needs to be filled out.
[81] Fill out only for the purposes of receiving the flow of quotations via the FIX API.

Приложение 2.1
Уведомление об акцепте Заявления о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal»[82]

г. Москва

В соответствии с Регламентом использования системы «SberCIB Terminal» настоящим **подтверждаем заключение Соглашения об использовании системы «SberCIB Terminal» № _____ от «___» _____ 20__ г. между ПАО Сбербанк и [*наименование Клиента*]** [, для целей [следующих соглашений]: [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [, Договора о брокерском обслуживании №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].

С уважением,

[82] Под Заявлением о присоединении к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» понимается любое из заявлений, форма которого предусмотрена в Приложениях 1.1 (а), 1.1 (б) к данному Регламенту.

Appendix 2.1
Notice of Acceptance of the Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system[83]

Moscow

In accordance with the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system, we **hereby confirm the conclusion of SberCIB Terminal System Utilization Agreement no. _____ dated ___ _____ 20__ between Sberbank and [*name of the Customer*]** [, for the purpose of [the following agreements]: [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__][, Agreement on General Conditions of Bilateral Transactions on Interbank Market no. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the Correspondent Account Agreement no. ____ dated ___ _____ 20___][, the Brokerage Agreement no. ____ dated ___ _____ 20___] [the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20 -----].

Best regards,

[83] The Statement of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system shall mean any of the statements in the form provided in Appendices 1.1 (a), 1.1 (b) to this Regulation.

Приложение 2.2
Уведомление об акцепте Заявления об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal»[84]

г. Москва

Настоящим подтверждаем акцепт Заявления об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» от «_____» _____ 20__ г. в дату подписания настоящего уведомления. В соответствии с данным Заявлением система «SberCIB Terminal» используется для целей [следующих соглашений]: [Генерального соглашения об общих условиях проведения кассовых конверсионных сделок/ Генерального соглашения о срочных сделках на финансовых рынках/ Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке] № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,Соглашения об общих условиях проведения двухсторонних сделок на межбанковском рынке № _____ от «___» _____ 20__ г.] [,а также Генерального соглашения об общих условиях совершения сделок купли-продажи драгоценных металлов № _____ от «___» _____ 20__ г.] [, Договора корреспондентского счета №____ от «___» _____ 20___г.] [,Договора о брокерском обслуживании №____ от «___» _____ 20___г.] [, Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе №___ от «___» _____ 20___г.].

С уважением,

[84] Под Заявлением об изменении условий присоединения к Регламенту использования системы «SberCIB Terminal» понимается любое из заявлений, форма которого предусмотрена в Приложениях 1.2 (а), 1.2 (б) к данному Регламенту.

Appendix 2.2
Notice of Acceptance of the Statement of Modified Conditions of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system[85]

Moscow

We hereby confirm the acceptance of the Statement of Modified Conditions of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system dated _____ _____ 20__, as of the date of signing of this notice. In accordance herewith, the SberCIB Terminal system is utilized for the purpose of the [following agreements:] [Master Agreement on General Terms of Foreign Exchange Transactions / Master Agreement For Derivative Transactions On Financial Markets / Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market] no. _____ dated ___ _____ 20__][, Agreement on General Terms of Bilateral Transactions on Interbank Market no. _____ dated __ _____ 20__][, and also Master Agreement on General Conditions of Precious Metal Purchase and Sale Transactions no. _____ dated ___ _____ 20__][, the Correspondent Account Agreement no. ____ dated ___ _____ 20___] [, the Brokerage Agreement no. ____ dated ___ _____ 20___] [, the General Credit Facility Agreement on an auction basis No. ____ dated "___" _____ 20 -----].

Best regards,

[85] The Statement of Modified Conditions of Accession to the Regulation for Utilization of SberCIB Terminal system shall mean any of the statements in the form provided in Appendices 1.2 (a), 1.2 (b) to this Regulation.

Приложение 3
Примерная форма доверенности на право Пользователя заключать Сделки

ДОВЕРЕННОСТЬ №_____

г. _____, _____ две тысячи _____ года

_____

(наименование Клиента в соответствии с Уставом),

ИНН _____, ОГРН_____ (далее – Компания) в лице

_____,

действующего(ей) на основании Устава, настоящей доверенностью предоставляет

_____,

(должность, Ф.И.О, паспортные данные Пользователя)

право от имени Компании:

1. Согласовывать существенные условия, направлять заявки/поручения на заключение сделок и заключать следующие договоры с ПАО Сбербанк, в том числе, через систему «SberCIB Terminal» (далее – «Система»):

Тип операций	Предоставление полномочий
Договоры купли-продажи иностранной валюты, а также договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами	[Да] / [Нет]
Договоры купли-продажи драгоценных металлов	[Да] / [Нет]
Сделки межбанковских кредитов	[Да] / [Нет]
Сделки об установлении неснижаемого остатка на корреспондентском счете на определенный период времени с целью получения процентного дохода	[Да] / [Нет]
Подача Поручений на совершение сделок в рамках Договора о брокерском обслуживании	[Да] / [Нет]
Подача заявок с целью участия в Аукционе в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе. Согласование существенных условий кредитных сделок, заключаемых в рамках Генерального соглашения о предоставлении кредитных средств на аукционной основе или иного аналогичного соглашения, заключеннного между Банком и Клиентом.	[Да] / [Нет]

2. Согласовывать существенные условия и заключать с ПАО Сбербанк, в том числе через Систему, соглашения о проведении зачета встречных однородных требований, соглашения об использовании системы обмена электронными документами.
3. Получать информацию о заявках на заключение, изменение, расторжение Сделок, зарегистрированных в Системе, а также информацию о заключенных Сделках.
4. Заключать соглашения об изменении, прекращении договоров, указанных в пунктах 1-2 настоящей доверенности, а также иные документы, связанные с исполнением договоров, указанных в пунктах 1-2 настоящей доверенности.
5. Получать имеющуюся в Системе информацию о котировках по Сделкам.
6. Совершать все необходимые юридические и фактические действия для реализации полномочий, предусмотренных настоящей доверенностью.

Настоящая доверенность выдана без права передоверия.

Настоящая доверенность действительна по «____»_____20___г..
Подпись _____ / _____

(Ф.И.О. Пользователя)

удостоверяю.
Подпись / ФИО Руководителя _____ / _____

М.П.

Appendix 3
Specimen Form of a Power of Attorney for the right of the User to conclude Transactions

POWER OF ATTORNEY No. _____

_____, _____, two thousand _____

[Customer name], registration number [●] (hereinafter – the "Company") represented by [●] acting under [●], hereby provides

_____,
(position, full name, passport details of the User)

with a power on behalf of the Company:

1. To agree upon the material conditions, forward the requests/orders for making transactions and enter into the following agreements with Sberbank, including through the SberCIB Terminal system (hereinafter the "System"):

Transaction Type	Authorization
Agreements on sale and purchase of foreign currencies, as well as derivative contracts	[Yes] / [No]
Agreements on sale and purchase of precious metals	[Yes] / [No]
Interbank lending transactions	[Yes] / [No]
Transactions to set a minimum balance on the correspondent account for a certain period of time to generate interest income	[Yes] / [No]
Filing the orders for making transactions under the Brokerage Agreement	[Yes] / [No]
Filing the requests for participation in an Auction under the General Credit Facility Agreement on an auction basis. Negotiating the material terms and conditions of the loan transactions to be concluded under the General Credit Facility Auction Agreement or another similar agreement concluded between the Bank and the Customer.	[Yes] / [No]

2. To agree upon the material conditions and enter into with Sberbank, including through the System, any netting agreements or electronic document exchange system utilization agreements.
3. To receive information on any requests for conclusion, change, or termination of the Transactions recorded in the System, as well as information on the Transactions made.
4. To enter into amendment or termination agreements to the agreements specified in Clauses 1 to 2 hereof, and other documents related to performance of the agreements specified in Clauses 1 to 2 hereof.
5. To receive information available in the System, about any quotations on the Transactions.
6. To perform any necessary legal and actual actions to exercise the authorities stipulated hereby.

This power of attorney is issued without a sub-delegation authority.

This power of attorney is valid until _____ ____, 20___.

I hereby certify the signature of _____ [name of the User]

_____	_____	_____
Title	Signature	Name of the Signatory

Приложение 4
Форма Акта приема-передачи Электронного ключа

"___"_____ 20__

Настоящий Акт составлен в том, что Публичное акционерное общество «Сбербанк России», в лице
_____
(должность, Ф.И.О)
передало, а
_____,
(должность, Ф.И.О)

являющийся Пользователем или Клиентом, принял:

- Электронный ключ серийный номер _____ (Ф.И.О Пользователя) _____,
- Пин-конверт с паролем к Электронному ключупредназначенный для доступа к его функциям, на котором указан идентификатор Электронного ключа

Клиент:
Подпись / ФИО уполномоченного представителя _____ / _____

Банк:
Подпись / ФИО уполномоченного представителя_____ / _____

Appendix 4
Certificate of Transfer and Acceptance of Electronic Key

_____ _____, 20__

This Certificate is executed to certify that Sberbank of Russia, represented by

_____,
(position, full name)

has transferred, and

_____,
(position, full name)

being the User or the Customer, has accepted:

- Electronic key, serial number _____ (full name of the User) _____,
- Pin-envelope with a password to the Electronic Key, which is designed for access to its functions and contains the Electronic Key identifier

Customer:
Signature / Full Name/ Full name of the authorized representative _____ /_____.

Bank:
Signature / Full Name of the authorized representative _____ /_____.

Приложение 5
Способы определения курса спот по Сделкам Расчетный валютный форвард, заключаемым посредством Системы

Сокращенное наименование	Валютная пара	Описание
CBRTOM	CURR/RUB	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре [иностранная валюта/российский рубль] является обменный курс [иностранная валюта] по отношению к рублю, устанавливаемый Центральным банком Российской Федерации ежедневно (по Рабочим дням) приказом Банка России, вступающий в силу на следующий календарный день после дня установления и действующий до вступления в силу следующего приказа Банка России о курсах иностранных валют, публикуемый на странице https://www.cbr.ru/currency_base/daily.aspx (Курс Банка России).
	CURR/CURR (кроме RUB)	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре [иностранная валюта1/иностранная валюта2] является обменный курс соответствующей пары валют, выраженный как количество [иностранная валюта2] за одну единицу [иностранная валюта1] через кросс-курс соответствующей валюты к российскому рублю (или кросс-курс российского рубля к соответствующей валюте), устанавливаемый Центральным банком Российской Федерации ежедневно (по Рабочим дням) приказом Банка России, применяемый к расчётам начиная со следующего дня после дня установления, действующий до вступления в силу следующего приказа Банка России о курсах иностранных валют и публикуемый на странице http://cbr.ru/currency_base/daily/. В данном случае курс Банка России [иностранная валюта1/иностранная валюта2] рассчитывается как частное курсов [иностранная валюта1] Банка России и [иностранная валюта2] Банка России - частное курсов [иностранная валюта1] Банка России /российский рубль и [иностранная валюта2] Банка России/российский рубль.
MOEX	USD/RUB	Курсом спот для Даты оценки является курс российского рубля к доллару США, выраженный как количество рублей за один доллар, для расчетов на следующий Рабочий день, объявляемый ПАО Московская Биржа (MOEX) на странице moex.com/en/fixing как MOEX USD/RUB FX Fixing примерно в 12 часов 35 минут по московскому времени в Дату оценки.
	EUR/RUB	Курсом спот для Даты оценки является курс рубля к евро, выраженный как количество рублей за один евро, для расчетов на следующий Рабочий день, объявляемый ПАО Московская Биржа (MOEX) на странице moex.com/en/fixing как MOEX EUR/RUB FX Fixing примерно в 12 часов 35 минут по московскому времени в Дату оценки.
	CNY/RUB	Курсом спот для Даты оценки является курс рубля к китайскому юаню, выраженный как количество рублей за один китайский юань, для расчетов на следующий Рабочий день, объявляемый ПАО Московская Биржа (MOEX) на странице moex.com/en/fixing как MOEX CNY/RUB FX Fixing примерно в 12 часов 35 минут по московскому времени в Дату оценки.
	EUR/USD	Курсом спот для Даты оценки является курс доллара США к евро, выраженный как количество долларов США за один евро, для расчетов на следующий Рабочий день, объявляемый ПАО Московская Биржа (MOEX) на странице moex.com/en/fixing как MOEX EUR/USD FX Fixing примерно в 12 часов 35 минут по московскому времени в Дату оценки.
GFIU	UAH/USD	Курсом спот для Даты оценки является курс украинской гривны к доллару США, рассчитываемый компанией GFI на основе опроса шести банков расчетами сроком «сегодня» по состоянию на 12 часов 15 минут московского времени, публикуемый на странице «GFIU» в системе Thomson Reuters в Дату оценки.

KZT01 или KASE	KZT/USD	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре доллар США/казахский тенге является средневзвешенный курс казахского тенге к доллару США, рассчитываемый KSE (Kazakhstan Stock Exchange) расчетами сроком «сегодня» по состоянию на 17 часов 00 минут алматинского времени, публикуемый на странице «AFINEX01» в системе Thomson Reuters в Дату оценки.
BFIX	CURR/USD	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре доллар США/[иностранная валюта] или [иностранная валюта]/доллар США (если одной из валют в паре является AUD, GBP, NZD) является обменный курс соответствующей пары валют, выраженный как количество [иностранная валюта] за один доллар США (а если одной из валют в паре является AUD, GBP, NZD, то количество долларов США за одну единицу [иностранная валюта]), публикуемый на странице BFIX (‘Mid’) в системе Bloomberg по состоянию на «Время публикации» в Дату оценки.
		Время публикации - 10:00, 13:00, 16:00 по лондонскому времени
	CURR/RUB	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре [иностранная валюта/российский рубль] является обменный курс, выраженный как количество российских рублей за одну единицу [иностранная валюта], публикуемый на странице BFIX (‘Mid’) в системе Bloomberg по состоянию на «Время публикации» в Дату оценки.
		Время публикации - 10:00, 13:00, 16:00 по лондонскому времени
	CURR/CURR (кроме USD, RUB)	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре [иностранная валюта1 (кроме доллара США)/иностранная валюта2 (кроме доллара США)] является обменный курс соответствующей пары валют, выраженный как количество [иностранная валюта2] за одну единицу [иностранная валюта1] через кросс-курсы доллара США к этим иностранным валютам, публикуемым на странице BFIX (‘Mid’) в системе Bloomberg по состоянию на «Время публикации» в Дату оценки.
		Время публикации - 10:00, 13:00, 16:00 по лондонскому времени
BFIX_MOEX	CURR/RUB	Курсом спот для Даты оценки по валютной паре российский рубль/[иностранная валюта1] является обменный курс рубля к [иностранная валюта], рассчитанный как кросс-курс на основе (1) курса по валютной паре российский рубль/доллар США RUB MOEX и (2) курса по валютной паре [иностранная валюта1]/доллар США, публикуемого на странице BFIX (‘Mid’) в системе Bloomberg по состоянию на «Время публикации» в Дату оценки, а если указанный курс недоступен на указанной странице, то Расчетный агент определяет курс, действуя добросовестно и коммерчески разумно.
		Время публикации - 13:00 по лондонскому времени

BYN Official	USD/BYN	Курсом спот для Даты оценки является курс белорусского рубля к доллару США, выраженный как количество белорусских рублей за один доллар США, определяемое Расчетным агентом, действующим добросовестно и коммерчески обоснованно, на основании обменного курса доллара США, публикуемого, применительно к соответствующей Дате оценки (в такую дату или ранее), на официальной странице Национального Банка Республики Беларусь: <http://www.nbrn.by/engl/statistics/Rates/RatesDaily.asp>.

Appendix 5
Methods of defining Spot Rate for Non-Deliverable FX Forward Transactions concluded via the System

Abbreviated name	Currency Pair	Description
CBRTOM	CURR/RUB	The Spot Rate for the Currency Pair Value Date for the [foreign currency/Russian ruble] is the [foreign currency] to ruble exchange rate set by the Central Bank of the Russian Federation on a daily basis (on Business Days) by issuing an order that comes into force on the next calendar day after the day when the rate was set and is valid until the next order of the Bank of Russia on foreign exchange rates takes effect. The orders are published here: https://www.cbr.ru/currency_base/daily.aspx (Exchange Rate of the Bank of Russia).
	CURR/CURR (except RUB)	The Spot Rate for the Value Date for the currency pair [foreign currency1/foreign currency2] is the exchange rate of the relevant currency pair expressed as the amount of [foreign currency2] for one [foreign currency1] unit via the cross rate of the relevant currency to Russian ruble (or the cross rate of Russian ruble to the relevant currency) set by the Central Bank of the Russian Federation on a daily basis (on Business Days) by issuing an order, applicable to settlements starting from the day following the day when the rate was set, valid until the next order of the Bank of Russia on foreign exchange rates comes into force and is published on this page: http://cbr.ru/currency_base/daily/. In this case, the Bank of Russia rate [foreign currency1/foreign currency2] is calculated as private rates [foreign currency1] of the Bank of Russia and [foreign currency2] of the Bank of Russia - private rates [foreign currency1] of the Bank of Russia / Russian ruble and [foreign currency2] of the Bank of Russia / Russian ruble.
MOEX	USD/RUB	The Spot Rate for the Value Date is the Russian ruble to US dollar exchange rate expressed as the amount of rubles for one dollar for settlements on the next Business Day, announced by Moscow Exchange (MOEX) on moex.com/en/fixing as MOEX USD/RUB FX Fixing at approximately 12.35 p.m. Moscow time on the Value Date.
	EUR/RUB	The Spot Rate for the Value Date is the Russian ruble to euro exchange rate expressed as the amount of rubles for one euro for settlements on the next Business Day, announced by Moscow Exchange (MOEX) on moex.com/en/fixing as MOEX EUR/RUB FX Fixing at approximately 12.35 p.m. Moscow time on the Value Date.
	CNY/RUB	The Spot Rate for the Value Date is the Russian ruble to Chinese yuan exchange rate expressed as the amount of rubles for one Chinese yuan for settlements on the next Business Day, announced by Moscow Exchange (MOEX) on moex.com/en/fixing as MOEX CNY/RUB FX Fixing at approximately 12.35 p.m. Moscow time on the Value Date.
	EUR/USD	The Spot Rate for the Value Date is the U.S. dollar to euro exchange rate expressed as the amount of U.S. dollars for one euro for settlements on the next Business Day, announced by Moscow Exchange (MOEX) on moex.com/en/fixing as MOEX EUR/USD FX Fixing at approximately 12.35 p.m. Moscow time on the Value Date.
GFIU	UAH/USD	The Spot Rate for the Value Date is the Ukrainian grivna to U.S. dollar exchange rate calculated by the GFI company based on the survey of the six banks using settlements with 'today' status as at 12.15 p.m. Moscow time published on GFIU page in Thomson Reuters on the Value Date.
KZT01 or KASE	KZT/USD	The Spot Rate for the Value Date on the U.S. dollar/Kazakhstani tenge currency pair shall be the weighted average rate of the KZT to the USD, calculated by the KSE (Kazakhstan Stock Exchange) using settlements with 'today' status as at 5.00 p.m. Almaty time, published on the AFINEX01 page in Thomson Reuters on the Value Date.

BFIX	CURR/USD	The Spot Rate for the Value Date for the U.S. dollar/[foreign currency] or [foreign currency]/U.S. dollar currency pair (if one of the currencies in the pair is AUD, GBP, NZD) is the exchange rate of the relevant currency pair expressed as the amount of [foreign currency] for one U.S. dollar (and if one of the currencies in the pair is AUD, GBP, NZD, the amount of USD per [foreign currency] unit), published on the BFIX page ('Mid') in the Bloomberg System as at the Publication Time on the Value Date.
		Publication time - 10.00 a.m., 1.00 p.m., 4.00 p.m. London time
	CURR/RUB	The Spot Rate for the Value Date for the [foreign currency/Russian ruble] or [foreign currency]/U.S. dollar currency pair is the exchange rate expressed as the amount of Russian rubles for one [foreign currency] unit published on BFIX ('Mid') page in the Bloomberg system as at the Publication Time on the Value Date.
		Publication time - 10.00 a.m., 1.00 p.m., 4.00 p.m. London time
	CURR/CURR (except USD and RUB)	The Spot Rate for the Value Date for the [foreign currency1 (except for U.S. dollar) / [foreign currency2 (except for U.S. dollar)] is the exchange rate of the relevant currency pair expressed as the amount of [foreign currency2] for one [foreign currency2] unit through cross rates of the U.S. dollar to these foreign currencies published on BFIX ('Mid') page in the Bloomberg system as at the Publication Date on the Value Date.
		Publication time - 10.00 a.m., 1.00 p.m., 4.00 p.m. London time
BFIX_MOEX	CURR/RUB	The Spot Rate for the Value Date on the Russian ruble/[foreign currency1] currency pair is the exchange rate of RUB to [foreign currency], calculated as a cross rate based on: (1) The exchange rate for the Russian ruble/U.S. dollar currency pair RUB MOEX, and (2) The rate for the [foreign currency1]/U.S. Dollar currency pair published on Bloomberg system's BFIX ('Mid') page as at the Publication Time on the Value Date, and if the said rate is not available on the said page, the Calculation Agent determines the rate acting in good faith and in a commercially reasonable manner.
		Publication time - 1.00 p.m. London time
BYN Official	USD/BYN	The Spot Rate for the Value Date is the Belarusian ruble to U.S. dollar exchange rate expressed as the amount of Belarusian rubles for one US dollar, determined by the Calculation Agent acting in good faith and in a commercially reasonable manner based on the USD exchange rate published in relation to the relevant Value Date (on or before such date) on the official page of the National Bank of the Republic of Belarus: <http://www.nbrn.by/engl/statistics/Rates/RatesDaily.asp>.

Приложение 6.1
Требования к программно-техническим средствам Клиента для установки Клиентского Модуля

Для работы в Системе необходимы компьютер и доступ в сеть Интернет. Конфигурация компьютера должна быть не хуже, чем в приведенном перечне:

Подсистема	Минимальные требования
Процессор	Pentium4 2 GHz или более мощный
Оперативная память	Не менее 1 Gb (рекомендуется 4 Gb)
Жесткий диск	Не менее 2 Gb свободного дискового пространства после установки всего программного обеспечения
USB-порт	Наличие свободного, в случае использования Электронного ключа
Минимальное разрешение экрана	1024x720 пикселей
Операционная система	Windows Vista / Server 2008 / 7 / Server 2012 / 8 / 10 / Server 2016 – 64 бит
Доступ в интернет	Пропускная способность – не менее 14400 бит/сек, время прохождения сигнала (ping) – не более 1 секунды, коэффициент потерь пакетов данных – не более 3%

Требования к программно-техническим средствам Клиента для установки Клиентского Модуля могут отличаться в зависимости от версии Клиентского Модуля и определены в сопроводительной документации. При проведении обновления Клиентского модуля Клиент должен самостоятельно проверить соответствие своих программно-технических средств минимальным требованиям.

Appendix 6.1
Requirements to the Customer's Software and Hardware for Installation of the Customer Module

A computer and an Internet access are necessary for the operation of the System. The computer configuration shall not be lower than the one specified below:

Subsystem	Minimum Requirements
Processor	Pentium4 2 GHz, or more powerful
Random access memory	At least 1 Gb (4 Gb recommended)
Hard disk	At least 2 Gb of free disk space after installation of the whole software
USB-port	Availability of a free one, in case of using the Electronic Key
Minimum screen resolution	1024x720 pixels
Operating system	Windows Vista / Server 2008 / 7 / Server 2012 / 8 / 10 / Server 2016 – 64 bits
Internet access	Bandwidth capacity is at least 14,400 bps, propagation time (ping) is at most 1 second, data packet loss ratio is at most 3%

The requirements to the Customer's software and hardware for installation of the Customer Module may differ depending on a version of the Customer Module and are determined in the supporting documents. When updating the Customer Module, the Customer shall, at its own discretion, check compliance of its software and hardware with the minimum requirements.

Приложение 6.2
Требования к программно-техническим средствам Клиента для использования Веб-версии «SberCIB Terminal»

Для работы в Системе необходимы компьютер и доступ в сеть Интернет. Конфигурация компьютера должна быть не хуже, чем в приведенном перечне:

Подсистема	Минимальные требования
Процессор	Pentium4 2 GHz или более мощный
Оперативная память	Не менее 1 Gb (рекомендуется 4 Gb)
Жесткий диск	Не требуется
USB-порт	Наличие свободного, в случае использования Электронного ключа
Минимальное разрешение экрана	1024x720 пикселей
Операционная система	Windows Vista / Server 2008 / 7 / Server 2012 / 8 / 10 / Server 2016 – 64 бит / Mac OS
Доступ в интернет	Пропускная способность – не менее 14400 бит/сек, время прохождения сигнала (ping) – не более 1 секунды, коэффициент потерь пакетов данных – не более 3%, TCP-соединение - использование 443 порта
Интернет-браузер	Chrome, версия от 104 Edge, версия от 98 Firefox, версия от 96 Yandex, версия от 22
Мобильная версия	Не поддерживается
Отсутствие таймаутов и других ограничений на веб-сокетные соединения	
Должны быть установлены сертификаты Минцифры	

Appendix 6.2
Requirements to the Customer's Software and Hardware Needed to Use the Web Version of SberCIB Terminal

A computer and an Internet access are necessary for the operation of the System. The computer configuration shall not be lower than the one specified below:

Subsystem	Minimum Requirements
Processor	Pentium4 2 GHz, or more powerful
Random access memory	At least 1 Gb (4 Gb recommended)
Hard disk	Not required
USB port	Availability of a free one, in case of using the Electronic Key
Minimum screen resolution	1024x720 pixels
Operating system	Windows Vista / Server 2008 / 7 / Server 2012 / 8 / 10 / Server 2016 – 64-bit / Mac OS
Internet access	Bandwidth capacity is at least 14,400 bps, propagation time (ping) is at most 1 second, data packet loss ratio is at most 3%, TCP connection – port 443 is used
Internet browser	Chrome, version 104 or higher Edge, version 98 or higher Firefox, version 96 or higher Yandex, version 22 or higher
Mobile version	Not supported
No timeouts and other limitations for websocket connections	
Certificates of the Ministry of Digital Development, Communications and Mass Media of the Russian Federation must be installed	